大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千五百三十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
今日出紙五大張　零售港幣八毫
香港利有印務有限公司承印

昨在新西蘭舉行記者招待會
趙紫陽談東南亞問題 重申要越南自柬撤軍

【據新華社惠靈頓十五日電】中國總理趙紫陽今天下午在這裏舉行的記者招待會上說，中國願意同一切愛好和平的國家和人民一道，為反對霸權主義和維護世界和平而共同努力。

他說：「中國人民致力於社會主義現代化的建設，希望有一個和平的國際環境。我國願意在和平共處五項原則的基礎上同世界上遠近國家發展關係。」

在回答記者提出的關於東南亞的緊張局勢和世界形勢的關係問題時，趙總理說，超級大國在世界各地所進行的擴張和爭奪都是它全球戰略的一個組成部分，它們是相互關聯的。蘇聯支持越南在印度支那進行侵略擴張，是它整個推行南下戰略的一個組成部分，因此，不應當由於中東或者其他地區出現了緊張、動蕩局勢而忘掉了或者沖淡了對東南亞地區緊張局勢的關心。

趙總理在記者招待會上還談到關於中國參加亞洲開發銀行的問題。他說，「中國是亞洲國家，中華人民共和國政府是中國唯一合法政府。所以，我們完全有資格取得亞洲開發銀行的合法席位，而台灣沒有任何資格成為其成員。」

他說，「中國已經正式向亞洲開發銀行提出了加入的申請。在這個問題上，我們感謝馬爾登總理對中國的支持。」

中新總理二輪會談 馬爾登將應邀訪華

【據新華社惠靈頓十五日電】中國總理趙紫陽和新西蘭總理馬爾登今天上午就國際問題舉行了會談。這是兩國總理舉行的第二次會談。

據悉，雙方在今天的會談中討論了柬埔寨、阿富汗、國際經濟以及其他共同關心的問題。

在談到柬埔寨問題時，趙總理指出，最近越南拋出的「集團對話」和逐年部分撤軍的方案，實際上是越南過去提出的區域會議和部分撤軍的政治花招的翻版，它的實質是欺騙世界輿論，對抗聯合國大會決議和國際會議的宣言。

趙總理在重申了中國關於解決柬埔寨問題的一貫立場以後指出，中國贊成政治解決柬埔寨問題，但是這種解決必須建立在越南無條件從柬埔寨撤走其全部軍隊的基礎上。

在談到國際經濟問題時，馬爾登總理詳細闡述了他關於召開一次新的布雷頓森林會議的主張。趙總理對馬爾登總理的建議表示讚賞。

在會談時，趙總理邀請馬爾登總理在他方便的時候再次訪問中國。馬爾登總理愉快地接受了這個邀請。

今天上午，雙方有關部長還舉行了對口會談，就貿易和經濟合作的途徑進行了探討。會談是在友好氣氛中進行的。

【據新華社惠靈頓十五日電】趙紫陽總理今天中午在新西蘭總理馬爾登為他舉行的國宴上強調說：「中國在柬埔寨問題上不謀求任何私利。我們希望柬埔寨成為一個獨立、和平、中立、不結盟的國家。」

趙總理說：「我們願意同其它國家一道作出保證：不以任何方式干涉柬埔寨的內政，尊重柬埔寨的獨立、中立和不結盟地位，尊重柬埔寨人民在聯合國的監督下，通過真正的自由選舉，選擇自己的社會、政治制度。」

趙紫陽總理舉行答謝宴

【新華社惠靈頓十五日電】趙紫陽總理今晚在中國駐新西蘭大使館舉行答謝宴會，招待新西蘭總理馬爾登和夫人及新西蘭政府其他高級官員。

廣州春交會昨開幕 梁靈光宴港澳人士

【本報記者馮仲良廣州十五日專電】第五十三屆中國出口商品交易會，今日上午九時在廣州外貿中心開幕。來自各國、各地區的四千多中外客商參加了開幕式，並隨即進入會場開展貿易洽談。

參加開幕式的中外商人中，來自歐美各國的一千一百多人，日本商人五百多，港澳地區商人二千六百多人。

晚上，交易會在白天鵝酒店設宴招待了到會的港澳各界知名人士。廣東省長、交易會主任梁靈光在宴會上講話時說，「今年春季交易會，在去年春、秋兩屆交易會試行改革的基礎上，經過廣泛徵求意見，又作了一些改進，以進一步方便到會來賓的交易活動。隨着我國工農業生產的發展，這屆交易會出口商品數量增加，質量提高，包裝裝潢有所改善。」

交易會副主任王品清，在宴會上祝酒。

參加昨晚宴會的廣東省廣州市和交易會負責人還有薛焰、曾定石、趙長春、關相生、左銘、鄭少康等。

應邀出席的港澳各界知名人士有：王寬誠、湯秉達、霍英東、孫城曾、何世柱、何賢、馬萬祺等。

（訂正：昨天刊出「交易會今舉行」消息內，中國工藝品進出口總公司副總經理應為「李德馨」，合前正。）

廣州春季交易會負責人昨天接見港澳知名人士和客商。（新華社傳真照片）

過去四天在雲南邊境 越南對我挑釁加劇
除大砲轟擊外派特工潛入放火

【新華社昆明十五日電】從四月十一日至十四日的四天裏，越南軍隊對我雲南邊境的武裝挑釁加劇。

昨天上午九時十六分，越軍用高射機槍、重機槍向我麻栗坡縣扣林地區掃射，持續約一分鐘。十時四十分，越軍又用大口徑砲向我扣林地區轟擊，發射砲彈十五發。

昨天上午九時零四分至下午二時，越軍用高射機槍、重機槍，不斷向我富寧縣田蓬公社龍包地區掃射，共發射槍彈一千多發。

四月十三日上午，越軍用大口徑砲轟擊我扣林地區，發射砲彈一百三十三發。

四月十二日，越軍向我扣林地區發射重型砲彈九十八發。

四月十一日，越軍向我扣林地區發射重型砲彈一百八十二發。

四月十一日凌晨，越南特工人員非法潛入我境內扣林地區放火，燒毀山林一千多畝。

北京提倡學習 陳雲經濟思想
《紅旗》刊載輔導材料

【中國新聞社北京十五日電】將於明天出版的第八期《紅旗》雜誌說，研究陳雲關於經濟工作的觀點和主張，不僅有助於總結中國經濟工作的歷史經驗，而且對當前的經濟工作仍然具有重大的指導意義。

陳雲在一九四九年到一九五六年這個時期，作為中共中央的主要領導成員之一，主管全國經濟工作。他根據中央的路線、方針和政策，起草了大量文件和重要會議的講話稿，對經濟工作作了深刻而精闢的論述，提出了許多切實的意見和辦法，有力地指導了經濟的恢復和發展。

《紅旗》雜誌從第八期開始，將連續刊載該雜誌理論教育編輯室編寫的學習陳雲經濟思想的輔導材料。這期發表了輔導材料的前言和第一部分《關於統一財經、穩定物價問題》。

新加坡官員稱為重要一步 中國星洲探討合作 開發南海石油資源
我石油代表團訪問東南亞 首站抵新加坡

【合衆國際社新加坡十五日電】有關官員說，中國和新加坡石油官員星期五舉行會議。這是中國第一次試圖與東南亞國家實行聯合投資，以開採和提煉中國巨大的離岸石油資源。

一名新加坡官員說：「這是中國採取的一個重大步驟，以尋求東南亞的協助，以發展中國石油事業。」

該官員說，中國石油公司的六人代表團星期四抵達這裏，團員稍後將訪問東南亞其他國家，探討聯合發展中國迅速發展的石油工業。

另一位官員說：「他們同時希望利用東南亞的專門技術來開採石油。」

他說，中國正在尋找煉油設備，鑽油設備，鑽機以及出售中國石油產品的市場。

一位官員說，中國同時看看是否可能和煉油企業交換石油產品。

中國已答應協助供應新加坡國營石油化工和煉油工業的石油。

這些官員說，中國國內耗油量到一九九零年可能達到每天二百五十萬至三百萬桶。與中國目前陸上石油產量合算之下，中國每天可出口一百萬桶石油。

他們說，中國目前的石油全部在陸上油田開採。陸地儲油量估計在三百九十億桶。但是進一步調查可能表明，中國西部的石油基地可與沙特阿拉伯相匹敵。

代表團由中國煉油公司董事經理孫曉風率領，預定於星期一訪問吉隆坡。

【法新社新加坡十五日電】新加坡《海峽時報》今天說，假如新加坡有關方面與正在訪問的中國高層石油代表團間的探索性討論，能夠為一些重大的交易（包括中國原油在此間例行加工）鋪路，將大有助於促進新加坡的石油工業。

中國廣告公司 有一百十五家

【中國新聞社北京十五日電】中國的廣告業務正在迅速發展。據國家工商管理局統計，中國大陸除西藏外，已頒發執照的經營和兼營廣告的單位有一千六百二十三家。一九八二年廣告營業總額達到一億五千萬元，比一九八一年增長百分之二十。

去年國務院公佈了《廣告管理暫行條例》，工商管理部門對全國的廣告業進行了整頓。目前專營廣告公司有一百一十五家，電視台四十六家，廣播電台一百一十五家，報紙二百三十一家，雜誌四百三十六家。

幻影戰機售中國 法高層傳已同意
密特朗下月訪華可能作出決定

【法新社北京十五日電】西方專家今天在此間證實美國一份雜誌的報道：法國在原則上同意向中國售賣先進的「幻影二〇〇〇」噴射戰鬥機。

他們說，法國領導層數月前已作出這一決定，但他們清楚表明，「沒有簽署任何文本或備忘錄」。

他們又說，擬議中的交易，數年來已經與北京一直都在進行磋商，但雙方未曾舉行過真正的談判。

最新一期的美國《航空周刊》雜誌說，交易正分財政和技術兩方面進行談判。它補充說，飛機數目和移交日期將在談判中確定，會談可能於兩至三年內完成。

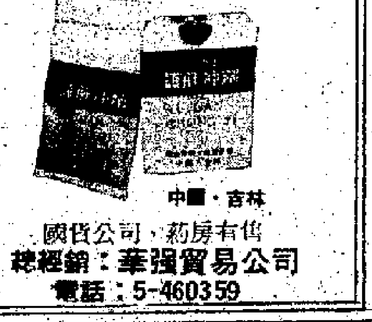
專家們說，巴黎仍未就銷售的財政及技術方面作出建議，一名西方分析家說，「法國總統密特朗下月到北京訪問時，可能會確定這一政治意願。這是實現這筆買賣所必需的。」

泛美如復航台北 中國將作出反應

【合衆國際社北京十五日電】民航消息人士星期五說，中國向美國提出警告，如泛美航空公司按它宣布的一意孤行，在六月恢復來往台灣的班機，中國將作出「嚴重的反應」。

上月，中國向美國民航局送交了抗議書，希望美國民航在未來兩周內作出答覆。

民航消息人士說，「中國民航已聲明，如恢復通航，會出現嚴重的反應。」

為你的肝着想……
烟酒過多，疲勞過度，都會對肝臟構成損害！
雲芝肝泰
護肝冲劑
本品為市面唯一預防肝病冲劑。每日一杯可防治各類型肝炎，酒後一杯醒腦解酒。純中藥提煉，絕無副作用。

國貨公司、藥房有售
總經銷：華強貿易公司
電話：5-460359

經營電子電器的廠商們注意！
第一本有關中國電子電器工業資料的書快將出版。為你提供新的原料來源、新的產品市場及中國電子電器工業的詳細情況。
全書共480頁，詳列25,000種產品，SITC分類＊4,000間工廠＊經營電子電器的公司＊註冊商標＊得獎產品＊6個相互參照的索引＊
現在特價發售至一九八三年四月卅日止
普通裝 $475 原價 $595
硬皮精裝 $555 原價 $695
中國電話簿公司．香港郵政總局郵箱11581
電話：5-264073，5-250964

中平運輸公司
（國營廣州市運輸局香港代理）
承接陸路全貨柜拖運服務及各類貨運
來往香港←→深圳←→廣州市及廣東省各地
本公司備有大小貨車、貨柜拖車
重型吊車、平斗車常川來往香港至
廣東省各地，並承接大小搬廠工程
快捷妥當 安全可靠 取費合理 歡迎垂詢
香港辦事處：
九龍柯士甸道55號聯業大廈1001室 電話：670035-36
廣州辦事處：廣州市登峯南路5號 電話：52789 32788

麻油·醬料
酒樓茶室·燒臘鹵味·佐膳調味·家庭常備

芝麻油、芝麻醬、花生醬、沙茶醬、南乳、磨豉、麵豉、
浙醋、蜆蚧、冰梅醬、海鮮醬、大石腐乳、柱候醬、錦豉醬等
經銷處：廣聯公司 香港新街市街36號10樓 5-439264 5-446338
泰興隆 5-435202　泰安公司 3-7771802　陳贊記 5-432361　和記行 5-431491　榮興欄 5-430341　協聯行 5-410651
合昌隆 5-431180　長合公司 5-431196　德盛公司 5-436507　誠德行 5-437680　萬祥號 5-438829　紅華公司 5-494140

中國人參
CHINESE GINSENG
本公司經營中國土產畜產進出口公司吉林省分公司、遼寧省土產分公司、黑龍江省分公司之中國各種人參，常備優質現貨，歡迎各地商界友好洽購。
主要品類：
野山參 Wild Ginseng
紅　參 Red Ginseng
扎綫白參 White Ginseng
石柱參 Shih Chu Ginseng
移山參 Yisun Ginseng
(移種野山參)
德信行有限公司
地址：香港干諾道西37-39號
電話：5-405500
電掛："STILLON"或"4848" H. K.
電傳：63738 TESO HX

三月份增長率比二月份提高
美工業產值升一點一
明顯表示經濟已復甦
批發價下跌通脹放緩　紐約股市又創高峯

【美聯社華盛頓十五日電】政府星期五報告說，儘管汽車產量下降，美國三月份工業產值上升百分之一點一，再次明顯地表示經濟已復甦。

如預料，汽車裝配量從二月份每年六百三十萬輛下降至每年五百八十萬輛。

但是，聯邦儲備局的報告顯示，例如地毯、傢俬和建築材料這樣產品的產量就再次增加。

這個報告說，總的增長率是：十二月份百分之零點二，一月份百分之一點五，而二月份就是百分之零點三。

【美聯社華盛頓十五日電】美國政府星期五稱，由於油價下降，三月份美國批發價格下跌百分之零點一，今年首三個月下跌百分之四點一（年度計算）。

三月份能源價格總跌了百分之三點二（第四次下跌）；汽油價格下降百分之六，家用暖氣油價下跌百分之七點六。本季度能源價格共跌了百分之三十四點四（年度計算）。

勞工部星期五發表價格報告說，一九七六年以來，批發價格未曾出現連續兩個季度的下跌。一月至三月，是一九五二年以來經濟情況最好的季度。

這個報告又一次支持了經濟學家的預測：一九八三年，批發方面的通貨膨脹可能不到百分之一，那將是六十年代中期以來，最好的經濟迹象。

【合衆國際社紐約十五日電】由於報道顯示通貨膨脹已在收縮和工業生產正在復甦，已打破紀錄的股票市場在星期五開市時升得更高。

上午十一時，道瓊斯工業平均指數升了一·六四，升至一一六六·八九。指數已收復五點的跌幅，於星期四上升八·六一，升至破紀錄的一一六五·二五。

美核彈如在英部署
英人要求雙匙控制
即英國掌管導彈　美控制核彈頭
戴卓爾夫人表示不打算這樣做

【路透社倫敦十五日電】英國首相戴卓爾夫人受到愈來愈大的壓力，要她迫使美國在預定部署在英國的一百六十枚巡航核導彈上，實行實質性的雙重控制。

戴卓爾夫人已清楚表明，她不打算這樣幹，甚至下月在威廉斯堡經濟首腦會議與里根總統會面時，這件事提也不會提。

一名助手今天說：「我們知道沒有任何計劃或理由提出這個問題。我們對現有的安排，即導彈在共同決定下才使用，感到完全滿意。」

分析家認為政策沒有多少改變的希望，但許多英國人仍不滿意。

他們包括了在野的工黨、社會民主黨（要求英國有操縱導彈按鈕的權力），以至戴卓爾夫人的高層支持者（謀求美國對英國的角色重新作出明確的聲明）在內。

英國人一致贊成一種稱為導彈「雙匙」控制的方式。在十二月，其中九十六枚導彈將開始部署在倫敦以西五十英里的格林漢康芒空軍基地。

最近的一項民意調查中，百分之八十九的人贊成雙重控制。這種方式，早已應用於部署在歐洲的數千枚短程戰場核武器之上，即主權國掌管導彈，而美國控制核彈頭。

曼谷地震

【路透社曼谷十五日電】曼谷今天發生強烈地震，但沒有傷亡或損失報告。這是泰國首都曼谷八年來第一次地震。地震強度未悉。

趙總理會見華僑及華人代表　四月十五日，趙紫陽總理在庫克飯店會見旅新華僑和新西蘭籍華人代表。（新華社照片）

越南最近頻頻撒謊
泰國責其行徑可恥
越侈言部分「撤軍」實際是調防

【法新社曼谷十五日電】泰國今天形容越南是一個「可恥」國家，說它用講大話的伎倆，去安撫那些抨擊它武裝侵佔柬埔寨的人士。

外交部發言人杰尼說，河內企圖歪曲事實，把最近泰柬邊界戰事的責任，歸咎於泰國。

他說，越南外交部長阮基石天天「講大話，他說謊這麼多，以致他相信謊言就是事實」。

發言人在記者招待會上又說，「我希望阮基石知道，國際社會都認為，越南是可恥的。」

杰尼強調，本月初，河內向柬埔寨游擊隊展開大攻勢期間，「手無寸鐵的婦孺」一在逃入泰國時，遭到越南砲火殺害。

他說，泰國準備保衛本國的主權。他重申泰國的觀點，即東南亞的緊張根源，在於越南佔領柬埔寨。

發言人嘲笑河內新近宣佈，下月將把它十五萬至十八萬軍隊的其中一部分撤出柬埔寨的計劃。他指出，去年宣佈的第一次這類撤軍，只是一次換兵，許多西方專家也持有相同看法。

另方面，泰國國家安全委員會首腦巴頌，形容第二次撤軍公布是一種「煙花招」，目在轉移人們對越南在邊界的屠殺行徑的注意力。

海灣國家油污會談
因兩伊僵持已放棄

【路透社科威特十五日電】八個海灣國家今天已放棄有關解除波斯灣油污的危機會談。此次油污極大，威脅着它們的海洋。而激戰方面的伊拉克和伊朗都把會談破裂歸咎於對方。

代表們說，三日來，八個海灣國家的部長一直企圖說服巴格達和德黑蘭，讓工人把海灣戰區一個伊朗油田的油井封蓋，但他們已前功盡棄。

伊拉克駐科威特大使加尼說，「由於伊朗冥頑不靈，磋商已陷入死胡同。伊拉克已作出讓步，但他們（伊朗）毫無反應。」

伊朗駐科威特大使阿德加尼對記者說，會談失敗，因為巴格達堅持在被派往海灣北部伊朗諾魯茲油田的修理人員中，伊拉克人應被包括在內。

中澳友好關係發展的十年
新華社記者　于杭　林青

趙紫陽總理應澳大利亞政府的邀請，將於四月十七日到二十三日訪問澳大利亞。這是中國總理第一次訪問南太平洋這個幅員廣闊、資源豐富的國家。

澳大利亞政府和各界人士十分重視這次訪問。從首都堪培拉和全國最大的城市悉尼，到大陸東北部的昆士蘭州，人們都在緊張地進行着安排，準備接待來自中國的客人。澳大利亞總理霍克在不久前發出對趙紫陽總理的邀請時說，趙總理的這次訪問，表明了兩國對彼此之間關係的重視。

中、澳兩國人民交往的歷史，可以上溯到將近一個半世紀以前。從十九世紀五十年代開始，不少移民就從中國大陸先後來到澳大利亞。

在一九七二年十二月，中澳建交十年來的事實表明，儘管澳大利亞政府更迭，而中澳友好關係始終在不斷發展，澳中友好已經成為一股不可逆轉的潮流。一家澳大利亞報紙不久前在一篇社論中說：「同中國發展了良好的關係，這可能是近年來澳大利亞外交政策最成功的一頁篇章。」與此同時，兩國在經濟、科技、教育、文化以及體育等許多方面的友好合作，也在不斷發展。

兩國正式建交後，雙邊貿易大大增加。兩國貿易總額已從一九七二年的不到一億美元升到一九八零年的十億美元以上。目前中國已成為澳大利亞的主要貿易夥伴之一。

兩國的文化藝術交流也在發展。繼一九七七年中國出土文物展覽、一九八零年明清畫展之後，中國秦代兵馬俑展覽目前又一次在澳大利亞引起了轟動。從去年十二月下旬到今年二月上旬在墨爾本展出的一個半月中，共有十六萬多人參觀了這個展覽。僅三月二十日一天就有一萬五千多人冒着大雨前往參觀，創造了這個藝術館建館一百多年以來的最高紀錄。近幾年來自中國的一些劇團的演出也都受到了澳大利亞人民的熱烈歡迎。一些著名的澳大利亞藝術團體，如墨爾本芭蕾舞蹈團等，也訪問過中國。一些訪問過澳大利亞的中國文學工作者，還把澳大利亞一些著名作家的作品介紹給中國讀者。這些作品以其特有的澳大利亞鄉土氣息，引起了中國讀者的興趣。

在一九七二年建交以後的第一個十年裏，中澳兩國之間的友好關係已經在廣闊的領域裏取得了進展。人們相信，隨着趙總理的這次訪問，這種友好關係今後將會繼續發展和加強。【據新華社堪培拉十五日電】

中新兩國總理交談　四月十五日，馬爾登總理在議會大廈政府大樓宴會廳舉行國宴，熱烈歡迎趙紫陽總理訪問新西蘭。圖為中新兩國總理在宴會上交談。（新華社照片）

英股市急升
接近七百關

【美聯社倫敦十五日電】星期五倫敦證券交易所內，工業股在緩慢交投中，達到全期新高點。

金融時報三十種工業股指數以六九五·五收市，上升了六·六，到達全期最高點。

鯨魚曾在陸上生活
科學家找出新證據

【路透社華盛頓十五日電】一組研究古鯨魚化石的法國、美國和巴基斯坦的科學家發表報告，說已發現鯨魚曾住在陸上生活的新證據。

四月二十二日出版的科學雜誌中所提出的論據，是根據校驗了一九七九年在巴基斯坦喜馬拉雅山麓所發現的鯨魚化石而得出來的。

這些化石可追溯到四千五百萬至五千萬年前的始新世年代，是迄今所發現的最古老最原始的鯨魚標本。

率領探險隊發現這些鯨魚化石的金格里奇說，科學家的結論是根據三個主要因素提出來的。

第一，這些鯨魚化石是在紅色沉積層裏發掘的，沉積含有大陸環境的化學特徵，而不是海洋環境的化學特徵。

第二，所有帶有鯨魚標本的化石都是陸上動物，包括爬行哺乳動物。

但是最重要的證據是來自鯨魚頭顱骨的碎片。碎片包含有古代動物的聽覺系統。

英國首相談大選
未決定提前舉行

【路透社倫敦十五日電】英國首相戴卓爾夫人今天堅持，她甚至沒有想到她將舉行下次大選的時間。大選時間現已成為人們緊張猜測的焦點。

戴卓爾夫人在電台訪問中說，她肯定仍未決定於六月舉行投票。許多評論家卻意料她會這樣做。

政治評論家說，戴卓爾夫人今天的說話，顯示她與她的顧問急於平息有關她於六月舉行投票的推測。她的五年任期將於一九八四年五月屆滿。

由於新的民意調查顯示，她比在野工黨的大幅領先已受到一些侵蝕，因此，要她在六月舉行大選的壓力本星期已緩和下來。

澳洲重訂移民政策
技術員也限制入境
去年已將所需人員從七十五類減至廿一類

【路透社坎培拉十五日電】據澳大利亞政府人士今天說，澳大利亞預料將大幅度減少吸收有技術外國移民。

工黨總理霍克今天召開記者招待會，確實政府部門確有這個有關重新檢討移民政策的報告。

他說，「我相信，不久之後，政府將接到那些部門的建議。」

政府消息人士說，檢討結果，可能大幅度減少有技術移民進入澳洲的人數限額。

在三月五日大選下野的自由黨－國家黨政府，早已減少了這方面的限額。

政府去年把各方面所需工作人員的類別從七十五種減至二十一種，名額只配給畸形牙齒校整術專業人士以及電腦程序員和精確儀器製造人員。

去年澳大利亞總共接受了十萬七千零三十五人，其中包括技術人員及其眷屬，以及難民。而一九八一年的數字為十一萬八千七百三十五人。

縱橫談
中外經濟合作更靈活多樣

石油代表團訪星洲

中國一個石油公司的代表團正在新加坡訪問，探討中、新兩國在石油開發及煉油方面合資或合作的可能性。星洲報紙頗為重視這個代表團的到訪，指出倘若雙方果能達成重大的合作協議，則對新加坡的石油工業將有重大的促進作用。

新加坡的煉油工業在亞洲甚至國際間是著名的，它生產的海上鑽台、鑽機也享有一定的聲譽。中國在勘探、開採海上石油，還處於初階，中、新如能實現平等互利的合作，對雙方都是大有利的。

新加坡官員認為，這是中國第一次試圖同東南亞國家實行經濟合作，是有意義的行動。

這位官員所強調的確實沒有錯，中國堅定地奉行對外開放政策，衷心歡迎並積極地與一切願與北京本平等互利原則進行合作或合資的國家進行磋商。

陳慕華訪英法

陳慕華最近訪問英國，商談了兩國加強貿易，包括進口有關核電站設備等。她說，中國今年準備進口三千項技術，以加速改造本國的企業及發展生產。

日前，陳慕華又到了法國，與法國洽談了進口核電站的其他有關設備。法國政府積極地表示，願與中國完成此項合作。可見，平等互利的貿易或經濟合作原則是受到國外歡迎的。

中國不再盲目引進

經過了四年來的經濟調整政策，中國的經濟基礎已較鞏固、殷實，今天中國進口外國設備和技術，是按照本國的實力量力而為，決不會像一九七七、七八年那樣，不顧國力，盲目引進。而且，中國同時着眼於歡迎中外合資、合營，用中國的資源及成品，償還外國企業。這表明，幾年來中國的對外經濟活動已取得了一定的經驗。

中國的外匯儲備至去年底有一百二十一億美元，中國已償付了過去在高利率時期引進的若干大型外國設備帳款，過去前貨今後到期的進口設備，則以外匯現款支付，胡耀邦、趙紫陽強調，中國是重信義的國家，是有事實根據的。

因此，中國不會賴債，而目前有一些國家，因為欠外債數字過大，而就連還債都還不出本息。這些國家都是過去幾年來過急地發展經濟，借入了巨額外債，盲目引進大量設備，加上高利率所累。中國幸而及早發現了這個災難的後果，從七九年堅決實行調整政策，可見，中國這一步是正確的。

中國將在國外投資

中國近年的經濟成果受到了國際的注意。日本經濟學家谷川慶太郎在四月份的《東洋經濟》雜誌上就說，「中國經濟出現的穩定局面，引起世界矚目」。可見，中國現在發展經濟的道路是正確的。

趙紫陽訪問新西蘭會談東南亞問題之餘，也探討了中、新合資經營項目。甚至中國可以在國外合資，再將成品進口，以滿足本國的需要。這又是一項嶄新的合作課題。

中外經濟合作的靈活多樣化，將對中國經濟產生積極有利的成果。

施君玉

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十五日電】星期五，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為週四收市價）：

倫敦：四三五·七五（四三六·〇〇）
巴黎：四三六·四三（四三七·七一）
法蘭克福：四三七·九八（四三七·九九）
蘇黎世：四三六·〇〇（四三四·二五）
香港：四三五·二五（四三六·三〇）

土耳其航機被騎劫
昨降落雅典機場　已遭軍警包圍

【法新社雅典十五日電】機場控制塔報道，一架載有一百零七名乘客的土耳其國內線客機，在來往伊斯坦布爾和伊茲密爾途中被騎劫。該機今天在格林威治時間十五時五十分降落在這裏附近的埃利尼孔機場。

有關人士說，機師在與機場控制塔進行無線電通話時說，該機被騎劫並說他只有半小時的燃料了。警察馬上包圍了這架停在機場跑道尾的客機。劫機者的人數和身份尚不知道。

菲政教團體昨示威
要求驅逐美國大使
指阿馬科斯特大使干涉菲事務

【美聯社馬尼拉十五日電】二十九個政界、宗教和民間團體的領袖們今天在美國大使館對面坐在租來的柳條椅上，簽署了一份宣言，要求驅逐插手菲律賓人事件的美國大使阿馬科斯特。

前參議員戴愛克奴宣讀簽名的名單時，警察攔阻了一百多名拿着標語牌的學生，他們企圖跑上大使館前面的草地舉行示威，反對馬尼拉附近兩個美國軍事基地。

這些學生和平地退到大使館對面的人行道上。他們發表演說，高呼口號，揮動寫着「美國軍事基地滾回去」、「美國軍事基地是娼妓和吸毒的溫床」的標語牌，一時後散開。

這組由戴愛克奴率領的人物，亦和學生一樣要求廢除已有三十六年歷史的菲美協定，該協定允許美國在一九九一年以前仍然保留克拉克空軍基地和蘇比克海軍基地。戴愛克奴是最近組成反對美國軍事基地聯盟的負責人。

【法新社馬尼拉十五日電】一名著名反對黨領袖今天說，戰略性核武器存放在菲律賓美國軍事基地內，以備此間美國飛機、潛艇及戰艦之用。

反美國基地聯盟秘書、前參議員迪奧克諾，在一項要求撤銷美國基地、撤回美國大使及其政治顧問聲明的簽名儀式結束後，在美國大使館門前向記者發表上述講話。

英又逐蘇外交官

【路透社倫敦十五日電】英國今天下令一名蘇聯外交官員離境，報復蘇聯本周驅逐兩名英國人的行動。

英國政府宣布，蘇聯大使波波夫今天下午被要求前往外事署，接得通知，第三秘書切恩夫須於七日內離境。

英國聲明申明今次切恩夫被逐，主要是報復行動，並非懷疑他進行間諜活動。

美元回軟　英鎊上升

【法新社巴黎十五日電】美元繼一周來穩定上升之後，今天在所有金融市場回跌。

巴黎早市交投中，美元兌七·二九六法國法郎（昨天匯價為創紀錄的七·三一九法郎），蘇黎世和法蘭克福情況相仿，美元從昨天的紐約下午交投開始下跌。在倫敦，英鎊兌美元匯價從一·五四〇五升至一·五四二七。

經紀商說，今次的回跌，可能是由於獲利回吐所致，不過他們說，除非美國利率顯著減低，否則美元不可能繼續下跌。

他們說，過去三個月來，利率停留在大約九厘之際，美元由於美國物價指數下跌而上升。

特稿
東西方冷戰時代重臨
北約國加強反蘇聯間諜戰
林明

法國大舉驅逐蘇聯間諜，反映出以西歐為舞台，東、西方的間諜與反間諜戰空前激烈，迄今人們只是在銀幕上看了「〇〇七」之類的間諜故事片，實際上蘇聯、西方的間諜戰，決不下於「〇〇七」這類故事。間諜戰爭的白熱化，從側面證明了美蘇競相擴充軍備，也就是說，東、西冷戰時代已經重開。

法國軍事情報專家說，蘇聯駐法國的外交官，百分之七十是特務。他們的目的是竊取法國關於中子彈的情報，另外，蘇聯還對法國的導彈興趣很大。去年的福克蘭戰爭，法國的飛魚導彈一舉震動世界，這就使蘇聯對法國的導彈技術另眼相看。

這次法國一舉將蘇聯外交官四十七人連同其家屬共一百五十人驅逐出境，據法國內政部說，這只是一小部分而已。在法國的蘇聯人約有二千四百人，其中約七百人是持有外交護照的外交官，但據法國情報機關說，蘇聯人在法國開始加強間諜活動是從一九八〇年開始的。一九八〇年在法國的蘇聯人五百二十一人，其中一百三十三人屬於KGB的特務，三十六人屬於蘇聯軍事情報機關（GRU），一百八十一人屬於蘇聯政府情報部門（SR），另十二人所屬機關不明，是一種歸屬不確定的情報工作人員。一九八〇年蘇聯駐法國的情報人員已比一九七八、七九年增加約百分之三十。

蘇加強竊取西方軍事技術

一九八〇年蘇聯駐法國總領事館兩人因涉及盜取法國最新式的「展機二〇〇〇」戰鬥機的設計圖，而被法國政府驅逐。自此之後，法國的反間諜機關——國家保安局（DST）即嚴密注視蘇聯間諜的滲入及活動。

蘇聯間諜突然加強在法國活動，是因為法國的武器價廉物美，在世界許多國家銷路甚大。蘇聯的武器造價貴，耗材料多，體積笨重。中東戰爭顯示，法國獨立開發的各種導彈及電子武器具有強大的威力，相形之下，蘇聯武器的電子技術有顯著的落後。

特別是蘇軍進攻阿富汗及在軍事上支援波蘭後，西方對蘇聯的經濟制裁也告加強，嚴重限制尖端技術及科技知識對蘇聯出口，蘇聯則無他法，只有加強間諜活動。

法國國家保安局早在四、五個月以前就注意到這批蘇諜在法國的活動。他們的目標是工業、軍事技術。法國的情報人員掌握到確鑿證據，並拍到蘇聯人員收受情報時的照片，這才決定大舉驅逐。

今年二月，法國情報人員紐特中校在法國南部尼斯附近突然被人謀殺死去。這個中校是個雙重間諜，傳與在意大利的蘇聯和保加利亞特務有接觸。前年教皇被暗殺事件與保加利亞的間諜人員有關。紐特突然在尼斯被害，是與他與蘇聯、保加利亞的特務有往來。

法國保安局否認這次驅逐蘇諜與今年二月紐特被殺有關，但是西歐報紙多暗示兩者之間實有聯繫。蘇聯間諜在西歐國家之中，最容易打進去的是意大利，去年西班牙加盟北約，蘇聯又對西班牙加強了間諜活動，即以意大利、西班牙為據點，逐步擴大到北約國家中去。

西歐反擊蘇諜活動

西班牙自從一九七七年同蘇聯重建邦交以來，迄今已驅逐了十名蘇聯人出境。去年四月，又一舉令四個蘇聯人立即離開西班牙。此外，從一九八一年到目前，英國、意大利、瑞士、丹麥、荷蘭，都先後驅逐了蘇聯人員，這表明西歐決心反擊蘇聯日益猖獗的間諜活動。

還有一說，這次法國採取斷然行動，是根據去年一個逃向西方的蘇聯國家保安委員會的重要人員提供的線索及密碼。這一份情報列舉了蘇聯在法國的諜報人員名單。預料法國採取行動後，北約其他國家也都會伺機採取行動，將該變節蘇諜提供的名單中蘇聯人員大舉清除。

事實上，在法國大舉驅逐蘇聯間諜之前，西歐已經不斷察覺蘇聯人員的種種活動了。茲舉若干較大者，足以說明東、西間諜戰激烈之一斑。

一九八二年十月，英國電子通訊情報中心職員傑弗利·勃萊姆（四十四歲），查明在過去十四年來一直對蘇聯KGB提供英國的重要電子通訊機密。

十一月，英軍情報部一名軍官，涉嫌將福克蘭戰爭時的機密洩露予蘇聯。

十一月，擁有英、加雙重國籍的大學教授休·漢布頓（六十歲）將北約的八十件機密文件提供蘇聯KGB間諜，被判刑十年。

十二月，英國前外相的兒子、英國政府職員羅賓·哥頓沃克（三十六歲），因觸犯公務員機密保護法被起訴。

蘇諜紛紛被逐出境

十二月，蘇聯駐英大使館海軍武官，被英國政府指為「進行不符合外交官身份的活動」，勒令回國。

一九八三年一月，在日內瓦的蘇聯領事及蘇聯駐聯合國一名職員被瑞士下令離境。

一月，蘇聯航空公司職員盜竊在比利時生產的美國F十六戰鬥機的機密，被逐回國。

一月，在倫敦國際小麥理事會工作的蘇聯翻譯被英國下令離開。

二月，丹麥政府下令將蘇使館一等秘書驅逐出境，理由是偷竊西方防衛機密。

二月，意大利下令將蘇聯航空公司辦事處主任及意蘇合併企業的一名蘇聯人逮捕，指責他們收集北約基地建設及戰鬥機技術情報。

二月，西德逮捕蘇聯商務處職員巴落斯杰夫，據說此人是西歐KGB網的重要人物。

三月，英國將蘇聯駐英大使館兩名武官逮捕，驅逐出境。

四月，西班牙驅逐一名蘇外交人員，同時勒令另三人自動離境。

張心瑞撰文透露
張大千關心家鄉事
文章回憶當年在巴西天倫之樂

【新華社重慶十五日電】張大千在重慶的女兒張心瑞，最近撰文回憶父親，情意翁郁。

文章說，記得我們前年去美國探親時，老人身居台灣，每隔三兩日就與僑居美國的弟妹和我們在電話中長談。當時成都曾有水災，老人每天看電視、聽廣播、讀報章，隨時來……

千老人在巴西庭園「一景」畔風光之美，共享祖孫三代天倫之樂。六月值我的生日，老人作巨幅山水「八德園景」賜以留念。老人問我：「女今幾歲？」我答：「三十六歲。」老人攜我的手說：「時光流逝何如是之速，與兒別竟十八年矣！」言猶未已，聲淚俱下。繼母徐雯波在旁忙歡慰老人：「女兒遠……

有關人士就國外……
計劃生……
殘害女……
不應因……

【據新華社北京十五日電】新華社記者今天就最近有的報紙上刊登的有關殘害女嬰以及個別地區出生嬰兒性別比例不均衡的消息，訪問了國家計劃生育委員會。

委員會發言人指出，政府認為殘害女嬰是不能容忍的犯罪行為，應予以法律制裁。

發言人說，目前有的地方確實存在殘害女嬰的現象，儘管是個別情況，也必須十分重……

……建省人民政府工作人員；田富達　台盟總部副主席（高山族）；劉彤品　南京紫金山天文台副研究員；江水生　湖北省台聯副會長、武漢某廠總工程師；李志民　安徽省台聯副會長、工程師；李辰　暨南大學副校長；吳國楨　中國科學院副研究員；邱寶雲　遼寧省中醫研究所副教授；陳木森　北京積水潭醫院內科副主任；范增勝　上海港務管理局經濟師；林麗韞　全國台聯會長、全國婦聯副主席；郭平坦　中國旅行總社工作人員；蔡子民　中國駐日本使館文化參贊。

日本一少年買兩遊覽東京……士尼樂園。（美聯社）

開幕剪綵　在米奇老鼠及其他迪士尼人物的幫助下，和路迪士尼製作公司董事局主席加登·沃爾克（右）與東方地產公司董事長高橋正友，十五日為東京附近浦安市的迪士……

有關人士就外國某些言論指出

計劃生育獲全國支持 殘害女嬰受法律制裁

不應因個別社會現象責難計劃生育工作

【據新華社北京十五日電】新華社記者今天就最近有的報紙上刊登的有關殘害女嬰以及個別地區出生嬰兒性別比例不均衡的消息，訪問了國家計劃生育委員會。

委員會發言人指出，政府認為殘害女嬰是不能容忍的犯罪行為，應予以法律制裁。

發言人說，目前有的地方確實存在殘害女嬰的現象，盡管是個別情況，也必須十分重視。政府堅決反對這種行為，司法機關已按法律進行制裁。最近報紙公開揭露這種現象，正是為了動員社會輿論加以譴責。

關於出生嬰兒性別比例，發言人認為情況是正常的。他列舉中國實行計劃生育幾年來的情況加以說明。據一九八二年千分之一生育率抽樣調查數據表明，一九八一年出生嬰兒性別比例為一○七．八比一○○，一九八二年全國人口普查的結果，男女比例為一○六．三比一○○。

他強調指出，在十億人口的中國，如果沒有群眾對政府政策的理解和支持，是不可能做成任何事情的。正是由於得到群眾的支持，中國才有可能在這幾年的計劃生育工作中取得顯著成績。

發言人認為，目前國外有人看到中國報紙揭露並譴責一些溺害女嬰的事，就對中國的計劃生育工作表示懷疑甚至提出責難，這是沒有道理的。

他說，誰都懂得，一種社會現象同一個國家的政府政策並不是一回事。

發言人指出，中國是從全國人民的利益出發，主張人口發展要和經濟發展相協調，推行計劃生育政策，提倡一對夫婦只生一個孩子的。中國的人口政策得到國際上的支持，也為全世界控制人口增長的努力作出了貢獻。他特別提到聯合國人口基金給予中國計劃生育工作的有效支持。

又訊：政協全國委員會副主席、中國計劃生育協會會長王首道十五日上午在人民大會堂會見了國際計劃生育聯合會中央理事會主席吳坤煌一行。

王首道向客人介紹了中國的計劃生育政策。吳坤煌認為中國在計劃生育工作中取得的經驗，在全世界有着不可低估的作用。賓主還表示雙方將繼續加強合作，以促進計劃生育工作的開展。

河南考古有新發現 龍山文化遺址找到

已有四千三百年歷史 城堡文化內涵頗豐富

【新華社鄭州十五日電】河南省告城發現了兩座可能是夏代小城堡的同時，在豫東淮陽縣平糧台又發現了一處龍山文化時期的古城堡遺址，據碳十四測定和樹輪校正，其年代為距今四千三百年左右。

平糧台位於淮陽縣城東南四公里，面積五萬多平方米，高出地面三至五米。

前不久，考古工作者對古城遺址的四面、拐角、南城牆中部共開挖探方、探溝十六個，發掘面積逾一千多平方米，證明這是一處文化內涵相當豐富的古城址。目前，已經發現有城牆、城門、門衛房、房基、陶窰、陶排水管道、墓葬、灰坑等。

該城城址呈正方形，城牆每邊長一百八十五米。現存城牆的頂部寬約八至十米，下部寬約十三米，殘高三米多。修築時採用小版築堆築法，牆部是圓形的夯砸窩，還有用四根木棍綁成的夯具築的。這種築法比較原始，與後來的版築法不同，這在中國尚屬首次發現。在南城牆和北城牆的中段還發現有缺口和路土，路土寬一點七米，很像古城的城門。它的兩邊有兩座房子的基址。房子依城牆用土坯壘砌，房門相對，很像是門衛房。

專家們認為，這座古城的發掘，對研究中國古代城市的起源、國家的形成以及青銅冶煉歷史等，具有重要價值。

張心瑞撰文透露

張大千關心家鄉事

文章回憶當年在巴西天倫之樂

【新華社重慶十五日電】張大千在重慶的女兒張心瑞，最近撰文回憶父親，情意翁部。

文章說，記得我們前年去美國探親時，老人身居台灣，每隔三兩日就與僑居美國的弟妹和我們在電話中長談。當時成都曾有水災，老人每天看電視、聽廣播、讀報章，隨時來電話問我們接到家鄉的信息沒有，要我們打電報、寫信回家探詢。

張心瑞回憶起一九六三年，她攜小女去巴西摩詰城「八德園」探望父親的情景。文章說：在八德園一年，我們伴隨老人於畫室，或遊玩於庭園，飽嘗五亭洲（大千老人在巴西庭園一景）畔風光之美，共享祖孫三代天倫之樂。六月值我的生日，老人作巨幅山水「八德園景」賜以留念。老人問我：「女今幾歲？」我答：「三十六歲。」老人握我的手說：「時光流逝何如是之速，與兒初別竟十八年矣！」言猶未已，與兒淚俱下。繼母徐雯波在旁忙撫慰老人：「女兒遠來省親，今值三十六歲生日，乃一家之喜，何傷感如斯！」

文章最後說，聚散乃人之常情，雖然如此，老人仍不願女孫離去。但想到我們還有一家大小。無可奈何地仍送我到們香港，揮淚而別。未想竟成永訣。

新編芭蕾舞劇 雷雨在京首演

【中國新聞社北京十五日電】著名劇作家曹禺在三十年代初創作的優秀劇目《雷雨》，由上海芭蕾舞團改編成芭蕾舞劇，今晚在北京舉行首場演出。

該團在改編過程中，得到原作者曹禺的支持和指點。

滬謝晉元墓重建 昨舉行竣工儀式

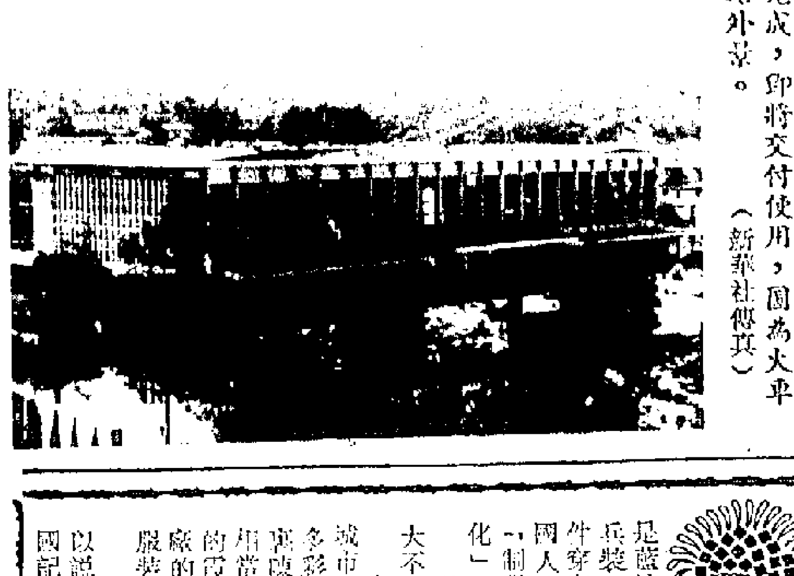
凌維誠「八百壯士」代表等參加

【中國新聞社上海十五日電】今天上午，民革上海市委員會在萬國公墓，舉行抗日英雄、「八百壯士」團長謝晉元墓重建竣工儀式。

謝晉元墓原在膠州公園。上海有關部門應謝晉元夫人凌維誠的請求，遷葬於萬國公墓。

民革上海市委主任委員趙祖康主持了儀式。他在講話中熱烈讚揚了謝晉元英勇抗敵的愛國主義精神。

謝晉元夫人凌維誠及其子女、「八百壯士」代表參加了儀式。



廈門擴建火車站主體工程已經完成，即將交付使用，圖為火車站外景。（新華社傳真）

燕南園內燕歸巢

北大幾位教授遷回舊居 黨員幹部佔屋者已他遷

【新華社北京十五日電】據《光明日報》報道，北京大學的一些教授、學者正陸續搬回環境幽靜的燕南園，生活、工作條件得到改善。

報道說，前些時候，三位黨員幹部帶頭遷出了燕南園，還有些住在這裏的職工也準備逐步遷出。王力、江澤涵、朱光潛、褚聖麟等老教授的住房已妥善解決。北京大學另一處「文革」前教授、學者們的公寓──郎潤園，現在也已騰出五套公寓分給了老教授居住。

台胞選出13代表 將出席六屆人大

【據新華社北京十五日電】十三名台灣省籍同胞今天當選為第六屆全國人民代表大會代表。

這十三名代表是由中國各省、自治區、直轄市和人民解放軍的一百多名台胞代表，今天下午在這裏用無記名投票方式選舉產生的。

目前大陸有台胞二萬二千人。根據五屆人大第五次會議的決定，六屆人大代表的總名額比上屆減少五百人，但台灣省代表名額仍保留十三名。

今天當選的十三名代表是：盧國松，福建省人民政府工作人員；田富達，台盟總部副主席（高山族）；劉彩品，南京紫金山天文台副研究員；江水生，湖北省台聯副會長、武漢某廠總工程師；李志民，安徽省台聯副會長、工程師、副教授；范增勝，上海港務管理局經濟師；林麗韞，全國台聯會長、全國婦聯副主席；李辰，暨南大學副校長；吳國禎，中國科學院副研究員；邱寶雲，遼寧省中醫研究所副教授；陳木森，北京積水潭醫院內科副主任；郭平坦，中國旅行總社工作人員；蔡子民，中國駐日本使館文化參贊。

松江千年護珠塔 傾斜六度五二分

即將修葺並保持原斜度

【據新華社上海十五日電】上海市政府最近決定修復和進一步保護傾斜度很大的古塔──位於市郊松江縣的護珠塔。

據測試，這座古塔的傾斜度為六度五十二分。

這座向東南方傾斜的古塔，建於北宋元豐二年，距今已超過九百年，塔高十八點八二米，七級八角。

據悉，修復工程將於下半年動工，修復後的古塔仍將保持傾斜狀態。

糧食作物春播面積 今年增加千八百畝

農牧漁業部談春耕形勢五特點

【新華社北京十五日電】中國從南到北相繼進入春耕生產的大忙季節。

據農牧漁業部提供的情況，今年全國的春耕生產形勢很好，其主要特點：

──今年春播糧食作物面積比去年增加一千八百畝左右。

──大批種植業專業戶、重點戶和科技示範戶出現，成為廣大農民學習的榜樣。在他們的帶動下，農民們努力多種田，種好田。

──去年全國農業大豐收，農民留的口糧足、種籽足、飼料足，資金也比過去多，大牲畜去年比前年增加幾百萬頭，畜力也比過去足。

──國家今年計劃供應的化肥要比上一年增加百分之十五點四，農藥要增加百分之十五，農用柴油供應量也開始回升，為今年的農業生產提供較好的條件。

──各地技術培訓規模大，技術服務搞得好，增產技術比過去任何時候都推廣普及得快。

──北方春雨來得早，來得好。春季旱情減輕，受旱面積比往年少。大面積降雨不僅對小麥拔節生長有利，對春播更有利。

「皇家之星」抵滬 載來遊客六百人

該船是挪威與港商組織航行

【中國新聞社四月十五日電】環球旅遊船「皇家之星」昨天由香港首航到達上海，六百多中外旅客上岸參觀遊覽了上海博物館、地毯廠、玉雕廠、綉品廠、工藝美術研究室、玉佛寺和少年宮等。

「皇家之星」由挪威皇家遊船公司和香港雅達旅行社共同組織，航線是香港─上海─大連─天津新港（包括北京）─日本的往返。這次首航來華的中外旅客有六百多人。雅達旅運有限公司董事長總經理伍沾德夫婦，執行董事、馬連良之子馬浩中等也隨船前來。

「皇家之星」遊船在滬參觀遊覽後，定於今晚開往大連。

上海華僑西服廠 北京分廠即開業

聘培羅蒙老師傅 著名服裝師姚鳳岐任顧問

【中國新聞社北京四月十五日電】中華全國歸國華僑聯合會華聯公司籌建的上海華僑西服廠北京分廠準備工作已完成，將在下月初正式公開營業。

上海華僑西服廠北京分廠是去年底開始籌建的。去年十二月，全國僑聯華聯公司選派九名青年到上海進行了培訓。本月初，又聘請了精製高級西服的上海培羅蒙西服商店退休裁縫師周雲慶、江存將，上海服裝研究所試驗廠退休裁縫師包祖蔭，上海華僑西服廠師傅吳煥章、劉華寶等來到北京，還聘請了北京已退休的著名服裝師姚鳳岐（原鴻振昌西服店的老師傅）、劉庭友（曾給西哈努克親王做過西服）、張文煥等擔任技術顧問和師傅。目前，該廠廠房已修好，設備已齊全，各位師傅正在悉心訓練新招收的青年工人，做正式開業前的技術準備。

全國十二城市今天天氣預報（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況
北京	21	5	晴 風力四到五級
上海	12	6	多雲 風力三到四級
天津	21	5	晴 風力三到四級
瀋陽	14	2	晴 風力三到四級
武漢	10	4	小雲 風力三到四級
西安	20	3	晴 風力小於三級
成都	17	6	多雲 風力小於三級
杭州	13	8	多雲 風力四到五級
昆明	15	6	小雨 風力小於三級
廣州	25	16	小雨 風力三到四級
台北	24	19	有雨 風力三到四級
香港	25	18	有雨 風力三到四級

大陸開始講究時裝設計

田明

今年中國大陸流行什麼時裝？

如果是十年前問這個問題，有人會笑你異想天開。那時，大陸的「時裝」，就是藍灰綠軍裝，男女一個樣，那是「紅衛兵裝」，有的人沒有綠軍裝，也要去搞一件穿穿。事實上，十年「文革」期間，中國人的穿着，比五十年代外國人指中國是「制服國家」的情況更「制服化」。

現在，大陸的情況畢竟大大不同了。

在上海、北京、廣州等大城市，男女服裝開始呈現多姿多彩的景象。尤其是上海，服裝公司櫥窗裏陳列的時裝款式，從設計線條到色調，相當講究，可謂琳瑯滿目。淮海路（從前的霞飛路）上一間上海與港商合資的毛織廠的門市部，更吸引顧客，這裏許多男女服裝款式，確有可借鑒之處。

上月份，在北京舉行的服裝展覽，可以說是中國服裝改革的一個訊號，受到外國記者和海外人士的重視。特別是中央高層領導人士到場參觀，各抒己見，講的不是老一套，而是主張男女服裝要開放一點，這是多年來少見的情況，是關心人民實際生活的一個表現。近年經濟好轉，講究一點穿着，是改善和豐富生活的一個方面。高層領導人鼓勵服裝設計開放一點，是得人心的。

北京《經濟日報》曾發表當前服裝問題的述評，認為「應當解放思想，着眼於滿足十億人民對服裝的需要」，主張設計上要開放一些，多搞些中西合璧的新穎服裝，即使是男服裝，也不必老是受中山裝之類的束縛。

可喜的是大陸報刊近年也報道時裝潮流的消息了，而且經常有服裝流行款式的預測，作為市場信息，這是很受買賣雙方注意的。

一般來說，上海的服裝設計款式，仍處於全國的領先地位。據悉，今年上海的時裝，身材款式趨向瀟洒美觀，色調由深色趨向淺色。女裝可能流行短袖旗袍型裙衫，最近一種柔軟挺括的富春紡女恤衫很吃香，印花吸收了國外流行的花色，有大花卉、自然風光的圖案，這種設計確實是比較開放了。據廣州方面的預測，今年男子服裝，可能是獵裝大行其道。

北京也出版了一本全國性的《時裝》雜誌，是季刊，內容介紹國內外時裝行情，還有服裝剪裁圖。今年還舉辦「中國時裝文化獎」，徵集四季男、女、童裝和禮服、宴會服的設計圖，由專家評選後，定七月一日前揭曉。這說明了中國對服裝設計的改革，有了一定的迫切感。事實上，目前全國還未見有一間專門培養服裝專業人才的學院，據說中央工藝美術學院近年開辦過兩屆服裝設計班，總共不過三十名學員，不知什麼原因，今年又告停止招生。如果，中國服裝工業要有新的發展，既要滿足人民需要，又可擴展出口市場，看來這方面的智力投資，還必須大大增加。

東京兩萬人冒雨觀禮

日迪士尼樂園揭幕 兩百萬人預訂門票

十九歲學生通宵排隊成為第一名正式遊客

【美聯社日本浦安十五日電】對鴨兒和「唐老鴨」來說，這是名副其實的好天氣，今天估計有兩萬名日本人不為傾盆大雨所阻，湧向東京迪士尼樂園參加盛大的開幕禮。

在星期五早上的開幕儀式上，主持此日本迪士尼樂園的發展商東方地產公司董事長高橋正友與和路迪士尼製作公司董事局主席加登．沃爾克，在樂園大街剪綵，三色綵帶，由米奇老鼠、白雪公主、大笨狗和唐老鴨等拿着。

這所在美國本土以外的唯一迪士尼樂園，位於東京以東浦安的填土地區，面積八二．六公頃（二○四英畝），與加利福尼亞州阿納海姆原來的樂園一模一樣。

這所迪士尼樂園，比它兩個姊妹樂園中的任何一個樂園──佛羅里達州奧蘭多的迪士尼世界或阿納海姆的迪士尼樂園，都大得多，其建築費用為一千五百億日圓（六億三千萬美元）。

樂園公共關係官員大白德正說，「我們已接到二百萬名客人預訂參觀。」他說，老闆預期每年參觀遊客超過一千萬人。成人入場費是二千五百日圓（十．五美元），十一歲以下小童是一千五百日圓（六．三美元）。

進入樂園的第一名遊客，是一名十九歲大學生。他說，他在先一晚十時已霸位。當閘門一打開，許多日本少年女孩立即奔往紀念品商店，給自己戴上米奇老鼠帽子，而中年男女則靜靜地在樂園的中心紀念館「灰姑娘城堡」附近蹓躂。

大白說，在三十二種展覽物體和乘坐玩樂中，東京迪士尼樂園以四種原裝吸引

日本一少年冒雨遊覽東京迪士尼樂園。（美聯社）

特徵作號召。「認識世界」使觀眾在一間旋轉劇場內，能津津有味地看到日本的三千年歷史，一部名叫《永恆海洋》的十八分鐘活動電影，則使觀眾能邊遊海底。

開幕剪綵

在米奇老鼠及其他迪士尼人物的幫助下，和路迪士尼製作公司董事局主席加登．沃爾克（右）與東方地產公司董事長高橋正友，十五日為東京附近浦安市的迪士尼樂園剪綵，正式主持開幕禮。（美聯社）

星巴士墮海 傷廿一遊客

【合眾國際社新加坡十五日電】新加坡警方今天宣佈，一架載有馬來西亞遊客的巴士，撞落柔佛海峽，二十一人受傷。

警方說，該車星期四從馬來西亞南部的柔佛州駛過海堤道路前往新加坡之際，衝過欄杆，撞落海峽。

全部二十一名馬來西亞遊客由警方及救護人員救起，除三人外，其他送院，但治療後均已出院。

公鷄啼叫擾人夢 被施手術切聲帶

美國一醫生為人解煩惱

【合眾國際社鹽湖城十五日電】哈撒韋說，城內噪音法例，管制公鷄早上引吭高啼，他只好讓公鷄接受一項精細的手術。

哈撒韋養了隻阿拉塞納公鷄，為十七隻母鷄配種，但法例迫得他把公鷄困在一個農場內，因為牠的啼聲違反城內噪音限度。而母鷄並不司晨啼，因此宗蓄育非。

哈撒韋星期四說，我要求猜他大學壘球隊把公鷄送往科羅拉多州科斯林堡，他在那裏接受切割聲帶的試驗性手術。

他說，科羅拉多州立大學莫倫醫生，這方面值得四個月的經驗，在公鷄身上曾有兩次手術成功。

馬雲頂高原賭場續開放 但禁止回教徒進場

該賭場每年為國家帶來一億美元稅收

否決全面禁賭要求

【合眾國際社吉隆坡十五日電】馬來西亞政府顯然為了要保持一項主要收入的來源，星期五否決取締所有形式的賭博，但禁止穆斯林進入該國的唯一賭場。根據伊斯蘭教教義，所有形式的賭博都是破戒的。

總理府發言人說，禁令僅施於想到雲頂高原賭場的馬來西亞穆斯林。雲頂高原賭場高踞於俯瞰吉隆坡的一座林木森森的山上。

他說，財政部的官員將查核身份證，以防止穆斯林漠視禁令，在賭場外面，告示牌會向穆斯林提出警告：賭博是違例的，可被宗教法庭懲處。

政府發出禁令，是因為執政馬來民族統一機構要求禁賭的壓力。

總理馬哈蒂爾不採取行動關閉這家大型賭場，它是該國十大企業之一的根廷布赫德所有的。

在一九八一年，政府從該賭場、國家彩票和賽馬當中，賺得一億美元的博彩稅。

有影響力的檳榔嶼消費者協會的調查顯示，馬來西亞人每人花在賭博的錢為十億美元，即平均一個周末三千萬美元。

頑皮小猴兒

十五日，澳洲悉尼附近費瑟代爾野生動物園內，一頭無尾熊（澳洲產動物）白天打瞌睡，而小猴兒莎利安偏要擾牠好夢。（合眾國際社）

加男子槍殺人質

擾攘整夜終於投降

當時正與警談判豈料節外生枝

【美聯社加拿大艾伯塔埃德蒙頓十五日電】當局星期五說，一名起重機操縱員，在一間公司的食堂把四名鋼鐵工人脅持為人質達二十三小時，之後殺死了一人，傷了另一人和一名警察，然後投降。

加拿大皇家騎警發言人格羅科夫斯基說，當四十九歲的雅克．利雅索用一支雙筒槍施放兩槍後，在施特爾科公司鋼鐵廠發生的事件才於星期四結束。

格羅科夫斯基說，甚麼因素挑起開槍，他摸不着頭腦。

警方較早時說，利雅索只是對工作提出小小的要求，並要求獲得食物、香煙和電視記者到場。

格羅科夫斯基說，談判只是在約二十一小時後才開始取得進展，利雅索要求一名律師。

義犬救盲婦

樓房失火老婦沉沉大睡 黑狗力推主人驚醒逃生

【合眾國際社得克薩布倫漢十五日電】九歲大的黑狗沙多，因不斷打牠失明的年邁主人的臉部，使這名婦女警覺起來，逃出發生火警的大廈，該救主義犬也因而獲獎勵「嘆」一頓牛扒。

七十六歲的克勞斯太太，星期四家中發生火警，房間裏布滿濃煙的時候，正在布倫漢房管局雙戶住宅區她的房間裏睡覺。

沙多當時不斷地猛推克勞斯太太，使這位老婦女得救。

克勞斯太太說，這隻看門狗受到獎勵，吃了茄汁牛扒。

印尼天然氣工廠 猛烈爆炸死三人

【路透社雅加達十五日電】工業界人士今天說，加里曼丹東部一個液化天然氣廠發生強烈爆炸，最少有三人被炸死，三十五人被炸傷，該廠兩個加工系統中有一個被炸壞。

爆炸發生在昨天當地時間上午十時。這是印尼天然氣工業第一個重大事故。印尼是世界上最大的液化天然氣出口國。

爆炸發生在三馬林達港以北五十公里（三十英里）的班丹，該地位於加里曼丹雨林的邊緣。兩名印尼人和比奇特爾國際公司一位外籍僱員被炸死。比奇特爾國際公司是一家龐大的美國工程和建築公司。這些人士說，遇難外籍人士的國籍尚不知道。

來的最高紀錄。近幾年來自中國的一些劇團的演出也都受到了澳大利亞人民的熱烈歡迎。一些著名的澳大利亞藝術團體，如墨爾本芭蕾舞蹈團等，也訪問過中國。一些訪問過澳大利亞的中國文學工作者，還把澳大利亞一些著名作家的作品介紹給中國讀者。這些作品以其特有的澳大利亞鄉土氣息，引起了中國讀者的興趣。

在一九七二年建交以後的第一個十年裏，中澳兩國之間的友好關係已經在廣闊的領域裏取得了進展。人們相信，隨着趙總理的這次訪問，這種友好關係今後將會繼續發展和加強。【據新華社堪培拉十五日電】

英股市急升 接近七百關

【美聯社倫敦十五日電】星期五倫敦證券交易所內，工業股在緩慢交投中，達到全期新高點。

金融時報三十種工業股指數以六九五．五收市，上升了六．六，到達全期最高點。

港府醫院頭二等病房 醫療護理等收費倍增

包括臨床診斷病理化驗手術費

港府公佈放寬租管建議

七月起新租出樓宇 全部不受租金管制

受管制樓宇租金最低限度可加至市值租金三成；現時月租二萬元的樓宇，年底亦將豁免管制。

【本報訊】港府昨日公佈八三年業主與住客（綜合）（修訂）法案。法案除建議今年六月三十日以後簽訂的新租約全部豁免租金管制外，並同時提出多項放寬租金管制建議。

法案主要修訂內容包括：㈠戰後住宅樓宇的租金管制，即現行業主與住客（綜合）條例第二部，於今年十二月十八日屆滿後，再延長兩年。㈡由十二月十九日起，計算批准加租額方法，加添一個調整方式，使受管制樓宇租金最低限度可加至市值租金的百分之三十。㈢所有在今年六月三十日後簽署的新租約均獲豁免租金管制。㈣由今年十二月十九日開始，現時應課差餉租值為五萬元及以上的樓宇，其現行租約均獲豁免管制。

房屋司廖本懷及差餉物業估價署署長范禮昨日上午為該法案在港府新聞處舉行記者招待會。廖本懷稱，該法案將於本月二十七日呈交立法局首讀及二讀，五月二十五日恢復辯論，三讀則須待六月八日始進行。

現行加租計算方法有兩種，第一種是因數計算法，第二種是百分比計算法。因數計算法是以市值租金減現行租值，得數以因數二去除。假如根據因數計算法所得的數目不超過原先繳付租值的百分之三十，就以此作為批准的加租額；假如超過百分之三十，就以百分之三十作為批准的最高加租額。

根據修訂法案建議，如用上述方法計算出來的新租金較市值租金百分之三十為低，則批准加租額應為足夠使現時租金提高到公平市值租金百分之三十的數額。

廖本懷稱，該法案旨在使處於極低水平的租金——其中不少已受管制超過十年——與市值水平的差距不致進一步擴大，並使該等租金最終可提高到接近市值的水平。

他又說：「由於加添的調整方式，只會影響極低底租的加租額，故如以銀碼計算，該等加租額不會過大，同時，新租金不會高於公平市值租金百分之三十。」

根據差餉物業估價署年初所進行的分析，在受租務條例保障而租用整層樓宇的住客當中，只有七千名（即百分之五）會因該項建議而受到影響。

大部分受租管樓宇 最高加幅仍為三成

去年底空置住宅單位三萬多個 廖本懷說要鼓勵業主租出空樓

廖本懷（左）與范禮解釋新租例

房屋司解釋稱，「對於大部分受租務條例保障的住客，計算兩年一次的批准加租額方法將仍沿用現行的因數計算法。」（即加租幅度不能超過百分之三十）

在評論若干租約獲豁免受該條例第二部管制時，廖本懷謂該等租約將會獲得根據該條例第四部規定的租住權保障。這即是說，只要現時住客願意繳付公平市值租金，其租住權即可獲得保障。如在續訂租約時雙方不能達成協議，住客可向土地審裁處申請授與新租約，而繳付的租金將是土地審裁處決定的公平市值租金。

廖本懷稱，在本年六月三十日以後始承租戰後樓宇的住客，不論樓宇樓齡若干，情形將與租住一九八一年六月十八日後落成樓宇者相同（後者樓宇已於兩年前獲豁免受第二部租金管制）。

廖本懷補充說，去年底空置住宅單位為三萬二千個，其中約一萬四千五百個是八一年六月十九日以前建成的樓宇，豁免這些的租金管制，將可鼓勵業主將上述空置單位租出，從而增加物業市場中出租樓宇的數量。

應課差餉租值為八萬元及以上的樓宇租約，以及應課差餉租值為六萬元及以上的樓宇租約，已分別於一九八一及一九八二年起豁免租金管制。法案建議將應課差餉租值為五萬元及以上的樓宇也豁免管制。這建議將會影響約一千一百個租戶。廖本懷指出：「此等樓宇，其中約有百分之八十是由公司租用。」他表示有意繼續逐步解除對豪華樓宇的租金管制。

范禮表示，儘管港府將於八四年四月一日採用新的應課差餉租值，但法案豁免管制的只是今年十二月十八日時，應課差餉租值為五萬元及以上的住宅樓宇。他又稱，這些樓宇現時月租約為二萬元。

據說為免被誤解 公平市值租金改名

不要「公平」二字 定義維持不變

所謂公平市值租金，是指某單位假定不受租管條例管制，按照租賃條件租出時可望收取的合理租金。該法案建議將「公平市值租金」一詞改為「市值租金」，但該詞的定義則不變。他表示作出此項更改，目的是避免「公平」二字的涵意可能導致的誤解。

該法案亦同時對現行的業主與住客（綜合）條例進行若干法律上及技術上的修改。

關於經業主與住客雙方協議而放棄受該條例租金管制保障的租約事宜，該法案亦有所規定。此種協議須先經差餉物業估價署署長加簽，惟加簽前該署長須滿意有關住客已瞭解協議的效果。

廖本懷稱，居民如對其本身情況有任何疑問，可向差餉物業估價署租務主任或政務處尋求協助。

二房東分租整層樓 業主可以申請收樓

但三房客有權續住直接交租給業主 滋擾住客促使住客遷出者會被重罰

該法案的另一項建議是：如二房東將整層樓宇分租，其租住權不應受到保障。在此情形下，業主可申請收回樓宇。廖本懷指出，該層樓宇的三房客會成為直接向業主承租的住客，其租住權亦會繼續受到保障。

該法案並加強現行禁止將以自住或重建為理由而收回的樓宇出租或出售的規定。廖本懷說：「根據新規定，該項禁制的有效期包括延期執行收樓令的期間以及住客將樓宇交吉的日期後二十四個月。此外，法案亦禁止不正當使用以自住為理由而收回的樓宇的業主不會獲准將該樓宇供作其他用途。」

作為進一步的保障措施，該條例亦規定，滋擾住客以促使住客遷出者屬刑事罪。任何人等，一經定罪，可被判罰款五十萬元，再犯則可被判監禁十二個月。

短評

又朝撤銷租管邁了一步

當局昨日公佈的放寬租管建議，雖比預料的溫和，然而卻是溫和地邁向完全撤銷租管。

這次放寬租管的建議，基本上是繼續執行一九八一年業主與住客（綜合）條例檢討委員會所釐定的政策。即逐年提高公平市值租金的百分率，新建樓宇和新租樓宇豁免管制，以及逐年降低豁免豪華樓宇管制的應課差餉租值，經過一段時間後，完全撤銷管制。

正值當局大幅加稅加費之際，溫和放寬租管，無疑是聰明的。不過，儘管是溫和的放寬，其影響不僅只是七千戶要大幅度加租，租金因放寬租管的刺激而上漲，勢將影響到更多住戶。在一片加價聲中，即使再加點滴，也加重了居民負擔。

在另一方面，雖然這次放寬租管，是為了刺激空置樓宇的租出。但是在地產商而言，卻感到很不夠，認為無濟於事，應制訂最少五年的較長遠的辦法。

從住戶、業主和地產商的反應看來，這次放寬租管的建議，還是吃力不討好。在過去的高地價政策遺症未解決之前，在經濟未振之時，雖然放寬租管，空置樓宇仍要空置，徒使租住樓宇的居民受到更大的壓力。

特寫

「市值租金」是人為抬高的

港府使管制樓宇租金追「市值」實不合理

本報記者 李雨田

全港居民矚目的八三年業主與住客（綜合）（修訂）法案，昨日終於正式在憲報發表。港府發言人解釋法案內容時，一再強調有關修訂影響輕微。

法案主要修訂內容包括三點：㈠由今年十二月十九日開始，計算批准加租額的方法，加添一個調整方式，使受租金管制樓宇租金最低限度可達市值租金的百分之三十。㈡所有在今年六月三十日以後簽訂的新租約，均獲豁免租金管制。㈢今年十二月十九日開始，現時應課差餉租值五萬元及以上樓宇豁免租金管制。

法案中提出的市值租金（過去稱公平市值租金），是指某單位假定不受租管條例管制，按照租賃條件出租時可望合理地收取的租金。

八一年業主與住客（綜合）條例檢討委員會向港府提交租務檢討報告書時，首先建議根據公平市值租金的百分率來計算最低受管制租金，報告書並建議開始時應定為公平市值租金的百分之五十，其後每兩年增加十個百分點。

今年二月十日，港府權威人士亦曾透露，差餉物業估價署完成租金調查工作後，建議港府採用上述方法放寬租管。

由於有關建議影響十五萬戶、五十萬居住在租管樓宇內的居民，將來每兩年加租幅度起碼超過百分之四十，與現時每兩年加租百分之三十比較，最低限度也多出三分之一。所以有關消息傳出後，迅即受到廣大居民的反對。

現在法案公佈受租金管制樓宇租金最低限度可達公平市值租金的百分之三十，受影響居民雖仍達七千戶，但較租務檢討報告書及差餉物業估價署建議造成的影響明顯是大為減少，一般居民對此也可稍為舒一口氣。

不過，根據公平市值租金百分率來計算最低受管制租金的原則是否合理呢？這實值得商榷。

港府發言人昨日指出，該項修訂旨在使處於極低水平的租金，與市值租金水平差距不致進一步擴大。發言人又稱，在可能情況下，公平市值租金計算的百分比將逐漸提高至接近市值的水平。

分析上述問題，首先應該弄清楚任何住宅租出時，除個別特殊情況外，其他肯定都會以市值租金出租的，而一九七〇年六月港府再行實施租金管制，推行的不是凍結加租，只是在合理水平下，管制加租的最高限額。造成現在受管制樓宇租金水平與市值租金出現極大差距，主要原因乃是港府在七十年代推行高地價政策，樓價和租金相繼出現絕不合理的向上急升，以致形成現時極不合理的「市值租金」。在這種情況下，港府引用不合理的市值租金百分比來計算最低受管制租金，是否合理呢？港府提出的解釋理由，實在令人難以信服。

港府發言人解釋豁免新租約租金管制時稱，這種做法，將可鼓勵業主將樓宇租出，使物業市場出租樓宇供應量增加，從而和緩居民對出租單位的需求。

八二年物業報告書指出，八一年底住宅單位空置數字達二萬九千七百個，差餉物業估價署最近則透露，八二年底空置數字為三萬二千個。港府高層官員曾多次強調，部分業主由於害怕租出單位後，受到租務管制，所以拒絕將單位租出，使單位空置數量亦日益增多。

八一年港府通過修訂租務條例時，已豁免同年六月十九日以後建成樓宇的租務管制。事實上去年底三萬二千多個空置單位中，約一萬七千五百個是屬於豁免租管的新落成單位。

比對上述數字，豁免租金管制的空置住宅單位較受管制的空置單位還多，這足以說明租出單位後受到管制，不是業主拒絕出租空置單位的主要理由。

年來樓價雖然回順，但市區內四百呎左右的住宅單位，仍非三十萬元過外不可，許多想置業者依然是有心無力。至於租金，目前市區三、四百呎住宅樓宇，租金動輒高達二、三千元，也非一般居民所能負擔。這兩項因素，才是樓宇大量空置的主要原因。現在港府豁免新租約的租金管制，租金樓價自會跟着提高，一般居民若要找新居所，肯定比前更加頭痛了。

用豬皮製冒燕窩 兩人分別判罰款

富局強調嚴厲對待製假貨商人

【本報訊】海關發言人昨日再次強調，他們會採取嚴厲行動，對付從事製造或買賣冒牌貨品的商人。

昨日，一間批發行的東主及經理因用豬皮製造假燕窩，被西區裁判署法官分別判處罰款及入獄。

兩被告是：（一）翁某琴，三十四歲，批發行東主，被判罰款九百元。（二）潘樹宏，三十四歲，批發行經理，被判入獄六個月，緩刑三年及罰款三千元。

法官判案時指出，首被告只是東主而對假燕窩一事全不知情，故輕判罰款九百元而次被告則是貨品負責人，所以需要判得較重。

天氣今轉涼

【本報訊】冷鋒南移，今日天氣將轉為天陰有雨，氣溫稍降。

天文台稱，一道冷鋒由東北向西南伸展，橫過華南，慢慢向南移動。

預測今日初時吹和緩南風，早上轉吹清勁東北風。天陰，有驟雨。天氣較涼，氣溫介於二十至二十四度之間。

昨日最高氣溫二十六點七度，最低二十五點四度。

放寬租管反應 看法各有不同

居民組織認為將加重租客壓力 工商地產團體則認為影響不大

【本報訊】對於港府建議放寬租務管制，工商、地產及居民組織有不同看法。一般居民則指出此舉難免刺激租金上漲。

公屋政策評議會主席、市政局議員馮檢基表示，評議會不贊成港府在這個時刻放寬租管，因為正當公營、私營及各項公共事業紛紛加價之際，放寬租管將導致業主把增重的負擔轉嫁於住客身上，無疑加重一般租客的負擔，亦間接刺激通貨膨脹。

他說，物業市道不振，樓價下跌三成多，但租金卻未有明顯降低，說明本港租樓的需求仍然殷切，管制一旦放寬，勢將刺激樓租再漲，對小家庭的壓力更大。

公屋政策評議會將於五月初召開緊急會議，詳細研究這個問題。

中華廠商聯合會秘書長李澤培表示，新租例中將受管制樓宇的租金最低限度可加至市值租金的百分之三十，對一般居民造成的影響應該不大。值得注意的，反是六月三十日以後簽訂新租約的豁免管制的建議。李澤培認為上述做法，一方面可以刺激物業市道，但另一方面也會刺激租金上升。他認為本港不少居民已深受貴租之苦，現在再進一步放寬租管，將加重一般居民的負擔。

李澤培又指出，由於本港居住面積狹窄，新婚夫婦大多數要另找新居所，現在新租約既不受租金管制，他們面對的困難將較一般居民更大。

香港地產建設商會副會長方潤華表示，新法案將受租管樓宇的租金最低限度可加至市值租金的百分之三十，這有助於縮小受管制樓宇租金與市值租金的差距，減少兩者間出現過度的脫節。至於豁免六月三十日以後簽訂新租約的租務管制，方潤華認為不會鼓勵太多業主將空置單位出租。他指出，一般業主大多擔憂單位租出後難於收回，況且法案有效期只是兩年，兩年後，港府會否更改現行規定，這些都是令業主難於放心將單位租出的理由。該會將於下周舉行的例會上深入討論放寬租管的問題。

香港總商會助理執行董事葛賚表示，近年本港住屋的供求基本上平穩，港府的「居者有其屋」計劃和近月來一些銀行分別推出的優惠按揭計劃，都是鼓勵居民置業的，她相信已有能力的居民自置了或相當一部分具有購買力的已有計劃自置物業，港府有意逐步放寬租務管制，當然，在放寬過程中，一定會使一部分居民受到影響，但相信不會造成太大的打擊，唯一可能引致攻擊的是時間性問題。

來信

當局請讀者對租例提意見

編輯先生：

貴報定將刊登政府公報有關一九八三年業主與住客（綜合）修訂法案之細則。特函通告請貴報讀者就法案的建議提出意見。

法案在立法局通過程序之時間表如下：首次會議，一九八三年四月二十七日；二次會議，一九八三年五月二十五日；三次會議，一九八三年六月八日。

第三次會議包括委員會審議階段，法案在此時可作出修訂，始行成為法例。

在以後數天，政府會盡力令公眾明白法案中的建議。我必須承認其中一些建議頗為複雜，正如其他有關業主與住客事項的法例一樣。

當公眾對法案的提議有充分了解，政府歡迎各界的各項意見，所有意見都會被詳細考慮，始行立法。

任何人士有意提出意見，可致函行政立法兩局非官守議員辦事處或房屋科，或兩者並行。地址為：香港中環太古大廈行政立法兩局非官守議員辦事處；香港輔政司署房屋司。

首席助理房屋司 韋基善

舊一角硬幣 明年將停用

【本報訊】以鎳銅鑄造而比較大及重的舊一角硬幣，由一九八四年一月一日起停用。這項公告在昨日出版的港府憲報刊出。

此即表示，有關若以該種一角硬幣付還不超過二元債項時須予接納的法定義務，由一月一日起取消。

因此，當局促請居民在一九八四年之前交回所持有的舊一角硬幣。

雖然店主及其他人士在一九八四年一月一日後再無必要接受經已停用的一角硬幣，但居民仍然可以在該日期後在銀行兌換新硬幣。

新一角硬幣亦是以鎳銅造成，比舊硬幣細。自當局在一九八二年七月二日推出新硬幣後，交予香港上海匯豐銀行的舊硬幣經已由銀行收回，不再在市面流通。舊硬幣是自一九四九年二月十六日起成為法定貨幣。

截至今年三月三十一日為止，在市面流通的一角硬幣共有五億五千三百萬個，其中有三億六千一百萬個是舊一角硬幣。這個數目是比真正在市面流通的舊硬幣數目為多，因為有不少已失掉。

柴灣急症部啟用四天 處理病症一百八十宗

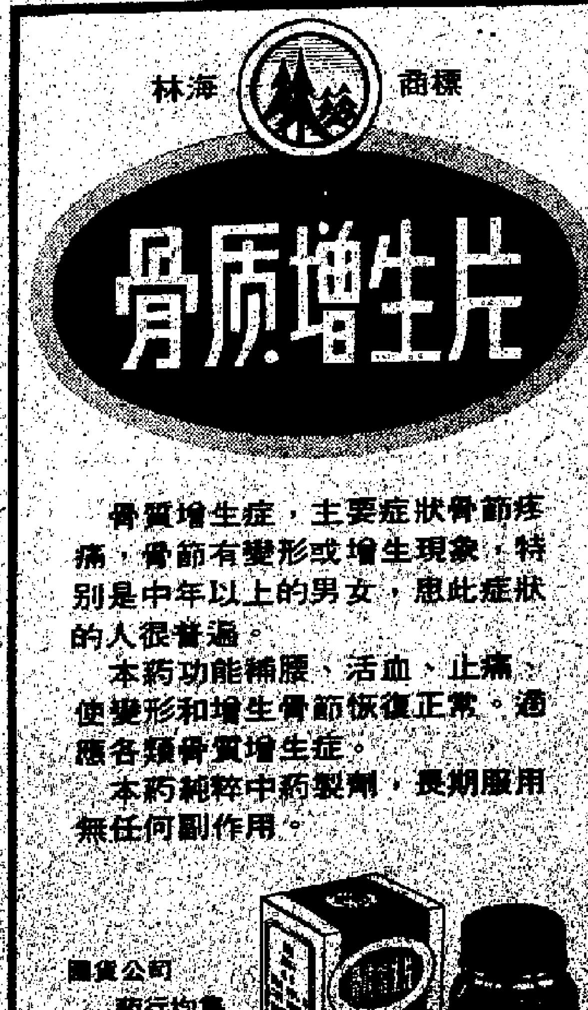
【本報訊】柴灣健康院的急症部自本星期一（十一日）啟用以來的四天內，共處理一百八十一宗病症。

東區區議會議員昨日參觀該急症部的設施及操作情況時，得悉上述數字。

信用咭調查結果 《選擇》月刊公佈

【本報訊】消費者委員會昨日呼籲持有信用咭人士，在簽署單據時，切勿留有空位，避免有人利用空位改大銀碼，藉以欺騙。持咭人並須保留購物底單，以備核對。

消委會在昨日出版的第七十八期《選擇》月刊[illegible]，調查顯示，消費者在使用信用咭時，最常感到不滿之處是信用咭公司將外幣申算港幣所根據的兌率問題，常使持咭者受到損失。



港府醫院頭二等病房醫療護理等收費倍增

包括臨床診斷病理化驗手術費

增費達六百多項　住院收費亦在檢討中

【本報訊】憲報昨日公佈，港府多項醫療服務收費即日起提高。其中以私家病房的醫療護理增費項目最多，加幅亦最大，平均增加約一倍。

六百多項醫療服務新收費中，以港府醫院及診所為私家病房病人提供醫療護理的增費項目最多。如臨床診斷、病理化驗及治療等。

不受是次新收費影響的包括：港府醫院頭等及二等病房住院費，普通病房、普通科門診收費。

不過由本月一日起，港府醫院普通病床和診所門診收費已經提高一倍。其中三等病床收費由每日五元增至十元，普通門診每次由三元增至六元。

醫務衛生署發言人昨日指出，受新收費辦法影響者僅為若干輔助性的服務，例如外科及婦科檢驗、實驗室所進行的試驗、涉及病理學及細菌學方面的檢驗、放射治療、化學治療及心臟注射檢驗等。

新的收費，頭等房病人醫療護理由四十元增至一百九十元，二等房由二十二元增至一百一十元。專科診治的首次費用，頭等房病人由一百九十元倍增至三百八十元，二等房由一百一十元增至二百二十元。

外科手術費方面，頭等病房大手術由六千三百元加至一萬二千六百元，中手術由二千五百元增至六千三百元，小手術由一千增至二千五百元；二等病房病人大手術費由四千三百元增至八千五百元，中手術由一千七百元增至四千三百元，小手術由六百七十元增至一千七百元。其餘各項新收費詳載於昨日出版的憲報內。

至於港府醫院頭等及二等病房的住院收費，暫時保持不變，分別為每日二百四十元及一百六十元。不過發言人說：「有關此等病房的住院收費已進行檢討，預料可於數月內作出決定。」

發言人解釋，港府醫院及診所為私家病房病人所提供的輔助性服務，自七五年以來並無修改收費。是次提高收費，是彌補成本開銷，以配合最近所採用的電腦系統。

目前一般入住港府醫院私家病房的病人，均由私家醫生介紹及往專科診所診療，也有自行選擇而入住者。

區歐歐陽同宗會促修訂兩電管制

表示支持各界能源會立場

【本報訊】區歐歐陽同宗會昨日響應香港各界能源委員會的立場，要求港府檢討及修訂兩家電力公司的管制計劃，使能符合同時保障用戶及兩電股東權益的目的。

該會表示，現行管制計劃下，兩電股東無論在任何經濟情況下，均能賺取固定的利潤水平，而用戶則在經濟不景氣下仍須負擔不斷增加的電費，顯見用戶權益並未受到足夠保障。港府應檢討該等管制計劃，改善兩電准許利潤的計算方式，限制其擴展速度，使更能配合用戶所需。

特稿

中文大學講師 訪問北京歸來

鄭宇碩談香港前途

說北京非常樂意聽取港人意見

本報記者 李維慶

一向關注香港前途問題的中文大學政治及行政系講師鄭宇碩，剛從北京歸來。他表示此行進一步了解到北京對收回香港主權的立場，是一貫的及堅定的。

鄭宇碩說，今次知識界人士參觀團曾經與有關領導人進行過面對面的談話。團員們從談話中知道，中國最遲於一九九七年必定收回香港的主權，這是沒有討價還價餘地的。但是北京卻非常樂意聽取香港人對前途問題的看法。

對主權問題，鄭宇碩提出他個人的三點看法。第一，過去滿清政府與外國所簽訂有關割讓及租借中國領土的條約，全屬不平等條約。中華人民共和國政府概不承認，而英國政府應了解及尊重中國政府這一立場。

第二，香港為中國領土的一部分。中國政府對此擁有主權，英國政府應該接納此一事實。

第三，英國政府過去及現在管治香港、九龍及新界，乃是基於特殊的歷史因素。

鄭宇碩強調，站在香港人的立場，肯定不會支持英國的打「主權牌」及「外匯牌」。尤其是關於主權的問題，中、英兩國現正進行雙邊外交談判，英國沒有理由提出擁有香港主權的說法。就算一般在英國或香港居住的英國人，相信也不會同意英國政府這樣的處理方法。

鄭宇碩指出，中國收回香港的主權之後，便會實行港人治港。但究竟怎樣才可以做到保持繁榮呢？鄭宇碩認為首先需要一個適當的過渡時期。關於這一點，中國領導人對參觀團表示過，由現在開始至一九九七年的十四年就是過渡時期。

參觀團團員又了解到，北京準備採取一連串措施，到了一九九七年以後，香港繼續維持自由港及金融中心的地位。不過，有關這些問題的具體解決辦法，仍然有待進一步的研究。

另外，團員又從北京領導人的說話中了解到，中國非常有信心進行四化計劃。尤其是到了第七個「五年計劃」完成之後，內地的經濟不斷發展，它從香港取得的外匯的比例將不會像目前那麼大。但北京領導人表示，即使是這樣，到時也不會改變對香港的政策。

鄭宇碩又認為，在香港前途問題上，香港人的意願和要求應該得到重視。香港人希望將來收回主權後，維持現時生活上享有的自由。

鄭宇碩最後說，參觀團部分團員這次在北京向領導人提出了香港人所關心的問題。特別是一九九七年以後怎樣維持香港的生活方式不變、社會制度不變，以及外國投資者繼續在港進行投資等。看來，北京有關人士對香港的情況相當了解，對香港同胞的意見是認真研究的。

多產新品種取代滯銷貨

塑膠業出口續上升

李嘉誠在潮僑塑膠廠商會會慶上透露　去年出口總值近七十億元增逾一成

【本報訊】潮僑塑膠廠商會永遠名譽會長李嘉誠表示，本港塑膠廠商近年能以多品種形式適應國際市場，使出口量能穩步上升。

李嘉誠昨晚在潮僑塑膠廠商會成立二十二週年及第八屆會董就職禮上致詞說，在世界經濟不景氣、外貿退縮的情況下，塑膠廠商能運用聰明才智、靈活創新，發展新興製品，如玩具、公仔、傢俬、裝飾、潔具、寫字樓文具等，填補原有銷量下降的品種，使塑膠製品去年的外銷總額達到六十九億四千萬元，比八一年增長百分之十一點四。

李嘉誠又認為，港府在立意營造香港作為亞洲金融中心的同時，應積極扶植工業，解決就業問題。

新任會長張安德致詞時表示，希望港府及時採取扶助工業措施，修訂有關法例，不致影響投資者信心。

會上，李嘉誠主持監誓及頒發選任證書。該會應屆會長為張安德，副會長姚中立、李揚其及鄭持章等。

在元朗騎電單車失事

鄭姓青年重傷死

巴士等三車相撞傷四人

【本報訊】錦綉花園對開的青山公路，昨日有三車連環相撞，共四人受傷。

昨日下午三時四十五分，相撞的是CT一一×九號私家車、七十六號線雙層巴士及CB七四×三號私家車。

又：騎電單車青年昨日在元朗大棠道失事受傷，送院後證實死亡。

死者鄭[illegible]，十八歲。

電子廠一女工慘遭色狼污辱

【本報訊】鰂魚涌昨晚發生強姦案，一名十八歲女子慘被污辱。受害女子是電子廠女工，住鰂魚涌海山樓。昨晚六時四十五分，她放工返家，在樓下遭一名青年挾持至十樓梯間，慘受污辱。

一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕誌慶

CHIATEX OIL AND GAS COMPANY LIMITED
忠德石油有限公司

AmPac OIL LIMITED
美亞石油有限公司

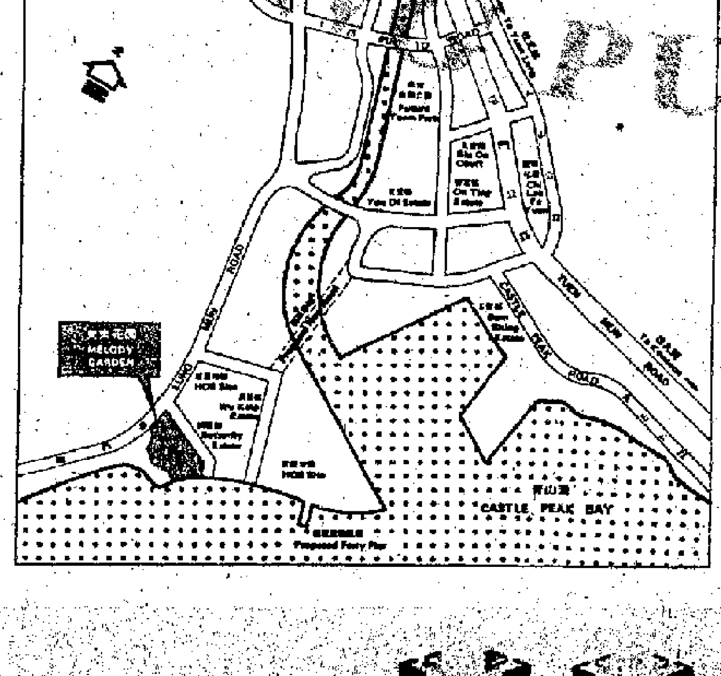
致意

祝賀中國出口商品交易會開幕
港九鷄鴨欄商會敬賀
西環卑路乍街九十一號三樓
電話：五一八一八六〇九三

祝賀春季中國出口商品交易會開幕
文華工程（香港）有限公司致意
工程部：設計安裝一切電器工程
門市部：代售各國電業器材總匯
進出口貿易部　電報掛號：MECHKLTD,HONG KONG　電訊號碼：39482MECHL HX
辦事處：九龍觀塘道436至446號　九龍觀塘工業中心第四期L座一樓
電話：3-393383,3-422144,3-422145
門市部：九龍觀塘道476號　觀塘工業中心第一期C座地下
電話：3-449779,3-895753
郵政信箱：九龍觀塘郵局信箱69532號

專營
錦鹿牌滌綸PP線
飛輪牌紙蕊線木紗團
新豐行
地址：九龍福華街十九號A地下
電話：3-807608、3-801952、3-807150　電掛：HK1676

中等入息家庭屋邨
美樂花園
現正接受申請購買



美樂花園位於屯門新市鎮蝴蝶灣公園傍，依山面水，四週環境幽雅。邨內設備齊全，有商場、停車場、街市、託兒所、幼稚園、兒童遊樂場、保齡球場、滾軸溜冰場、網球場、排球場、籃球場、羽毛球場、緩跑徑及休憩花園等，為一現代化的理想居所。

區內現時已有巴士由九龍繁盛地區前往美樂花園，並有渡海小輪及飛翔船川航屯門與港九之間。政府現更計劃興建輕便鐵路系統，落成後將為居民帶來極大方便。

美樂花園共有住宅單位二千三百四十個，分三種不同大小（以建築面積計）：

（甲）88平方米
兩廳三房（主人房附設浴室）
售價：$313,500至$370,200

（乙）73平方米
兩廳三房
售價：$248,700至$299,800

（丙）63平方米
兩廳兩房
售價：$200,200至$248,900

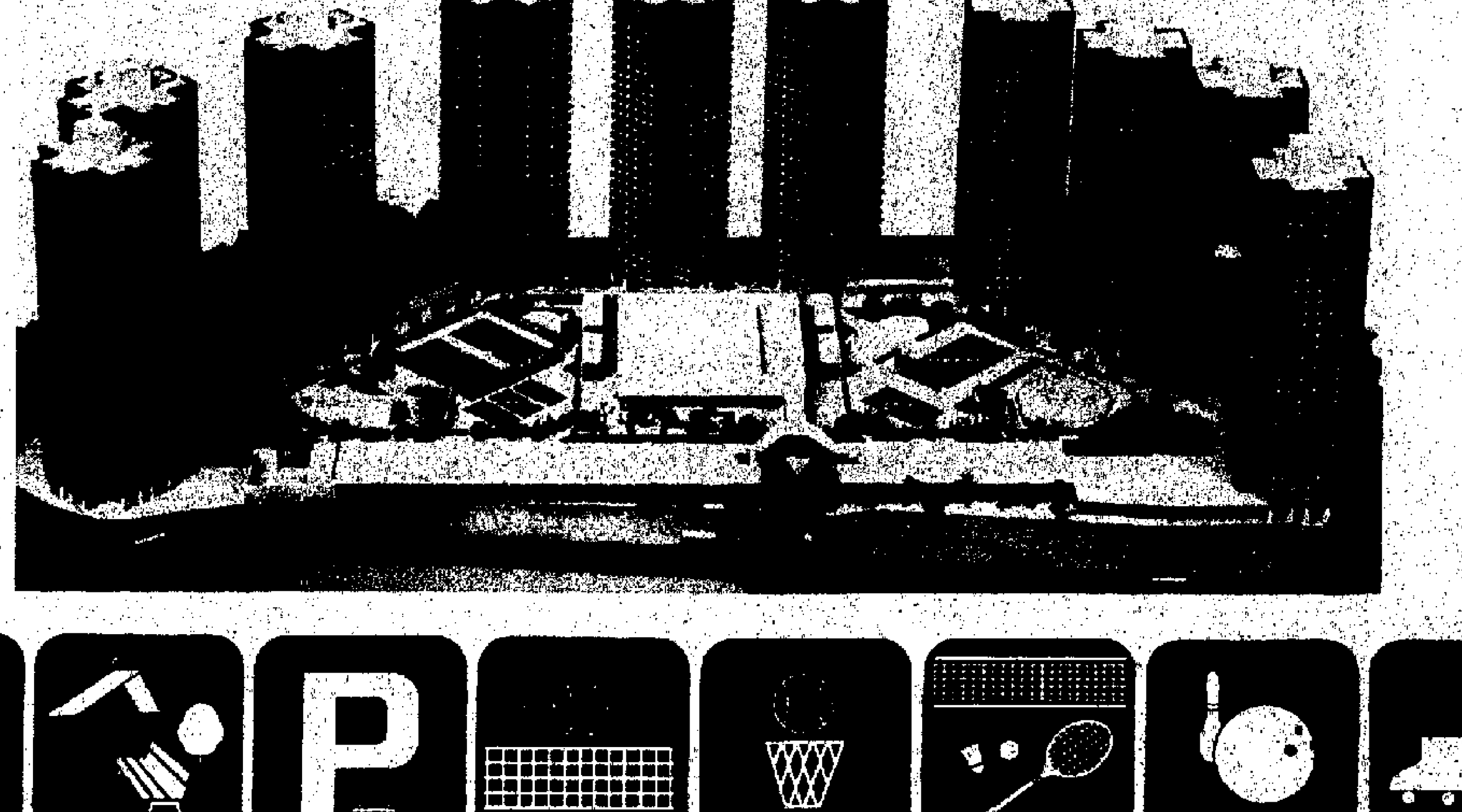
申請書及「申請須知」可向下列地點索取：

居者有其屋中心，房屋委員會與房屋協會轄下屋邨辦事處、房屋委員會總辦事處申請組、各區政務處以及尖沙咀東部科學館道14號文華商業中心地下商場之美樂花園示範單位。

示範單位開放時間：
上午十時至下午六時（假日照常）

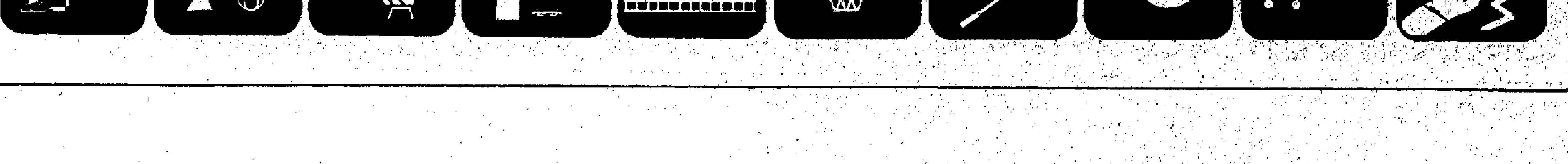
居者有其屋中心開放時間：
星期一至六　上午九時至下午七時
星期日　上午十一時至下午七時

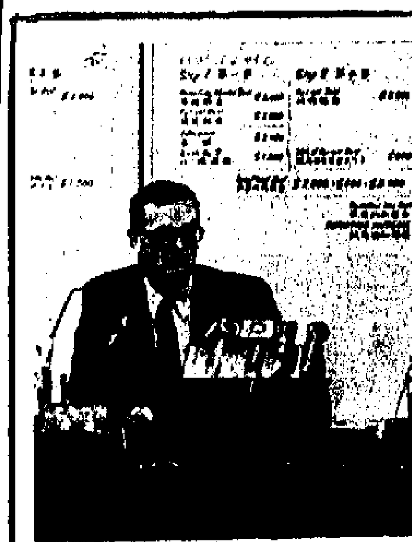
截止申請日期：
1983年4月30日



發展商及工程策劃：
金后有限公司
香港皇后大道中16-18號新世界大廈30樓
☎ 5-231056

洽購處：
居者有其屋中心
九龍愛民邨愛民商場二樓
☎ 3-7119147





港府使管制樓宇租金追「市值」實不合理

本報記者 李雨田

法案中提出的市值租金（過去稱公平市值租金），是指某單位假定不受租管條例管制，按照租賃條件出租時可望合理地收取的租金。

八一年業主與住客（綜合）條例檢討委員會向港府提交租務檢討報告書時，首先建議根據公平市值租金的百分率來計算最低受管制租金，報告書並建議開始時應定為公平市值租金的百分之五十，其後每兩年增加十個百分點。

不過，根據公平市值租金百分率來計算最低受管制租金的原則是否合理呢？這實值得商榷。

港府發言人解釋豁免新租約租金管制時稱，這種做法，將可鼓勵業主將樓宇租出，使物業市場出租樓宇供應量增加，從而和緩居民對出租單

林海
骨質增生

骨質增生症，主要
痛，骨節有變形或增
別是中年以上的男女
的人很普遍。
本葯功能補腰、活
使變形和增生骨節恢
應各類骨質增生症。
本葯純粹中葯製劑
無任何副作用。
國貨公司
葯行均售
經銷處：
瑞安公司
電話：5-437752

嶺南學生會辦研討會 談專上教育發展前景

陳佐舜稱合作教育加强大學與社會溝通
李汝大建議專上教育用「預期策劃」方法

【本報訊】嶺南學院學生會昨天舉辦題為「香港專上教育的發展前景」研討會，會上，數位講者對如何加強大專教育與社會之間的合作和溝通、專上及成人教育發展方向等問題進行了探討。

嶺南學院副院長陳佐舜博士在演講中指出，要加強大專教育與社會之間的合作和溝通，可以通過幾種途徑，如實行「合作」教育，即採取交替式的校內上課時期及校外實習時期，以協助學生了解學科與實際工作間的關係。此外，大專學校還可兼收中學生及具有三年或以上工作經驗的成年學生，錄取成年人修讀本科課程，及設立科技研究公社，以提高本港工業水準，吸引資本密集及高級科技的工業投資。

香港成人教育協會主席李汝大則指出，教育目標是栽培學生。這對人盡其才的目的，而香港目前的教育政策則與這項原則背道而馳，整個制度是以淘汰學生，剝奪進一步教育機會為設計模式，而大學及專上學額的極端不足，更與社會需要脫節。他還指出，本港專上教育策劃，一向採取「事後反應」的被動方法，如一九六五年匯豐銀行裝置電腦後，大專學校才設立電腦主修課程，以致比社會的需要落後十年以上。專上教育應改用「預期策劃」的方法，即經常檢討不斷變動的社會需要，其項專業有需求時便能立即提供課程，才可以保障人才的供應。

昨天在會上講話的還有中文大學教育學院高級講師陳若敏博士等。

北京京劇院演出團 下月中旬來港公演

演員有譚元壽馬長禮楊淑蕊等

【本報訊】享有盛譽的北京京劇院演出團應香港聯藝娛樂公司邀請，將於五月中旬來港，十三日起在北角新光戲院公演，門票定四月三十日起在新光戲院、敦煌酒樓、新蒲崗東方國貨公司、中環通利琴行公開預售。票價分一百元、七十元、五十元、四十元、三十元、二十元、十元七種。

北京京劇院演出團擁有著名演員譚元壽（譚富英之子）、馬長禮、楊淑蕊、周和桐、楊少春、郭元祥、萬一英、徐韻昌、閻桂祥等均是香港京劇迷所熟悉和喜愛的，其中多位在六十年代曾與馬連良、張君秋、裘盛戎等同團來港演出。演出劇目豐富多采，有老生戲、花旦戲、武生戲、花臉戲，有文場戲，有武打戲，共三十餘個，演出戲碼場場不同。其中如《打金磚》、《法門寺》、《蜈蚣嶺》、《戰太平》、《伍子胥》、《遇皇后》、《定軍山》等，都是首次在港演出，廣大的京劇戲迷又可大飽眼福耳福了。

江南絲竹演奏團 一行人等昨抵港

明日起在藝術中心演奏兩場
下周將舉行二胡與笛簫示範講座

【本報訊】杭州江南絲竹演奏團一行十二人昨日在團長謝逸南率領下來港。他們將於明、後兩日在藝術中心壽臣劇場舉行兩場絲竹音樂演奏，並於本月十九及二十日舉行二胡及笛簫示範講座。

該團是次來港演出是應香港藝術中心的邀請，由香港聯藝娛樂有限公司協辦。成員包括秘書沈慨侯，笛子：宋景濂、蔣國基，二胡：沈鳳泉、沈多米，古箏：徐匡華、陳熙珵，琵琶：駱介[illegible]，揚琴：張平生，笙：盛旭光，民歌：葉彩華。

團長謝逸南昨日在記者招待會上說，他們很高興有機會來港演出，向本港觀衆介紹這種流行於蘇浙一帶的絲竹樂器，以及與本港藝術界人士進行經驗交流。他表示，絲竹是中國古代對民間弦管樂的統稱，凡用絲弦樂器發聲的稱為絲，用竹製的吹奏樂器稱為竹，合稱為絲竹。其特點在於「五輕」，即輕巧、輕盈、輕便、輕快和輕鬆。

他說，江南絲竹被譽為「中國式的輕音樂」，最近聯合國教科組織更挑選了《思賢操》音樂專集，作為研究我國民間音樂的參考。

江南絲竹大都泛指二胡、笛、簫、揚琴、三弦、琵琶、笙、阮等，人們把這種風格獨特的樂器概括成花、細、輕、小、活五個字，意即華彩、細膩、輕鬆、小型和靈活。

二胡演奏家沈鳳泉表示，二胡的演奏可體現於花、顫、打、回、墊、滑六個字上，而其主要部分包括三六系統、六板系統、四合系統和獄樂歌。

兩場演奏會門券為三十元、二十元及十五元，講座門券為十元及五元學生票，已在藝術中心票房及在環球商場、海洋中心的南華早報書店發售。

江南絲竹演奏團（左起）宋景濂、沈鳳泉、盛旭光、駱介擴昨在記者招待會上即席演奏。

音樂節得獎隊伍 新世界中心演奏

【本報訊】香港校際音樂節得獎學校應新世界中心邀請，今日下午二時半在該中心演出得獎樂章。

表演學校分別為校際音樂節中獲得小學組口琴合奏冠軍及小學組美樂笛合奏亞軍的聖愛德華學校；獲得節奏樂合奏亞軍的聖安多尼學校及獲得小學一、二年級合唱冠軍的新界婦孺福利會梁省德學校。

八二年新版推出 檢定所制度指南

【本報訊】國際檢定所認可制度指南一九八二年新版已出版，詳列三十三個國家的產品種類目錄及檢定範圍等最新資料。

指南由國際檢定所認可制度會議編製，提供有關現行檢定制度的資料。

八二年版指南的內容分為五部分，第一部分介紹各國主要檢定程序，第二、三及第五部分解釋目前及發展中檢定所認可制度，第四部分介紹各種國際制度。

紡織染業職工會 明舉辦歌舞晚會

地點在荃灣大會堂演奏廳

【本報訊】香港紡織染業職工總會定明日（星期日）晚，在荃灣大會堂演奏廳舉辦歌舞晚會，由該會屬下的合唱團、舞蹈團演出合唱、獨唱、舞蹈及小舞劇等。

門券在該會會所及荃灣大會堂票房公開發售，查詢電話：〇－四六七五六一。

市政局一百周年 下周一舉行會議

【本報訊】市政局將於本月十八日（星期一）舉行百周年紀念會議，港督尤德將出席，並在會上致詞。

市政局前身，即衛生局是在一八八三年四月十八日成立的。百周年會議將在市局會議廳舉行，前任市局議員亦會出席參加。年會議後將設酒會。

哈佛大學港校友 今前往蛇口訪問

【本報訊】哈佛大學商科研究院香港畢業同學會組織的十九人代表團，定今（十六）日前往蛇口工業區訪問一天，參觀各項建設，以增強各成員對深圳經濟特區的認識。

哈佛大學商科研究院香港畢業同學會由曾在美國著名學府哈佛大學商科研究院畢業的歷屆香港學友組成，共有七十五名成員，分別在本港各大商貿機構、跨國公司等擔任高級行政職位，日常工作與中國貿易及投資事務均有直接間接的聯繫。

這次訪問蛇口的成員，包括南海紗廠主席兼總經理唐驥千、美國國際商業銀行高級副總裁兼總經理張寶來，及中文大學二年制工商管理系碩士課程副教授艾詩伯等。

會長張寶來說：哈佛大學商科研究院香港畢業同學會的成員，一向對蛇口工業區的發展及歡迎外國投資的機會表示高度興趣。

中大校外進修部 報紙課程 領導與改革 第二部份

國際財務機構的領導

香港上海匯豐銀行職業顧問 K.W.L ROBERTS（賴嘉年譯）

領導工作的種種形式，以前的文章已經討論過了。本文集中討論如何領導那些大規模、多元化而地域分散的機構。

當然，國際財務機構的類型很多。有些機構的產品種類很狹窄，而服務對象亦非常局限。有些機構集中於零售業務，對象包括個人和公司。另一些機構則比較著重批發銀行或財政服務，而這個市場部分，可以包括較大的公司（它們的市場以某一國家為主，但亦為國際市場服務）。領導風格亦因環境不同而轉變。

不過，本文集中討論大型的國際財務機構，這些機構都是多元化而地域分散的。

在這類機構內，上司下屬或同級職員之間的關係（不論是機構單位之內還是機構單位之間），都是異常複雜的。行政總主任如果要在長線策略和短線事務上都操縱自如就必須有一個或多個工作隊伍，而每個隊伍都有明確的工作目標，而隊員都同時瞭解本身和其他隊員或隊伍的關係。這些關係基本上可分兩個層面。

第一個層面就是領導——亦即一連串的隨從關係。從行政總主任至文員職督，每人本身都同時是領袖和下屬身份。這兩個角色同樣重要，因為領袖發出指示時，下屬必須樂於遵從。假如下屬不合作，領袖就須要花很多精力去消除下屬的不滿和衝突，而無時間去為機構訂定長遠計劃。

第二個層面就是領袖與單位內外同級人士的關係。這些相互關係可能關乎資料交換，或者隊伍會員，或者工作崗位的基本角色——究竟是要直接達成某些特定結果，還是主要支持其他要達成結果的崗位？

這些角色必須在工作介紹以及行動指示中清楚註明。

和任何龐大複雜的組織一樣，大型的多種功能國際機構及裏面的各階層成員都應該清楚瞭解這些角色，並且同心協力，向同一目標前進。這個目標和方向必須由最高領導層頒佈，然後整個機構才會團結一體，緊密合作。

在討論如何達到這境界之前，我們必須考慮我們這個財務機構模型可能身處的環境。

在這動盪的世界裏，不同方向的力量往往造成緊張情況。沒有適應這些緊張情況，就不會產生有意義的行動。以下是國際財務機構內各階層領袖須要面對的壓力。

（一）中央決策權抑或將決策權分散委任。

（二）開放式管理制度（有關任何問題或進展的資料都垂手可得）抑或嚴厲控制資料的管理制度。

（三）密集推銷一個狹窄系列的產品抑或推出一個廣泛系列的產品，以迎合大部份顧客的需求。

（四）嚴厲管制借貸決定，包括向較高層領袖請示，抑或將借貸決定權委給較低層的職員。

（五）只開設有限數目的大分行，為顧客提供完整系列的服務（但顧客可能要比較舟車勞頓），抑或在顧客密集的地區廣設分行，抑或兩者混合。

（六）在國外投資時，究竟應該成立獨資分公司抑或和其他公司合資經營，抑或單是委任代理人已經足夠，抑或根本無須考慮設分公司。

（七）應該提供多少專門服務？大量還是少量？由機構內部單位或是獨立體系負責。

（八）在人事方面：

（甲）應該僱用多少本地人士和多少海外人士？

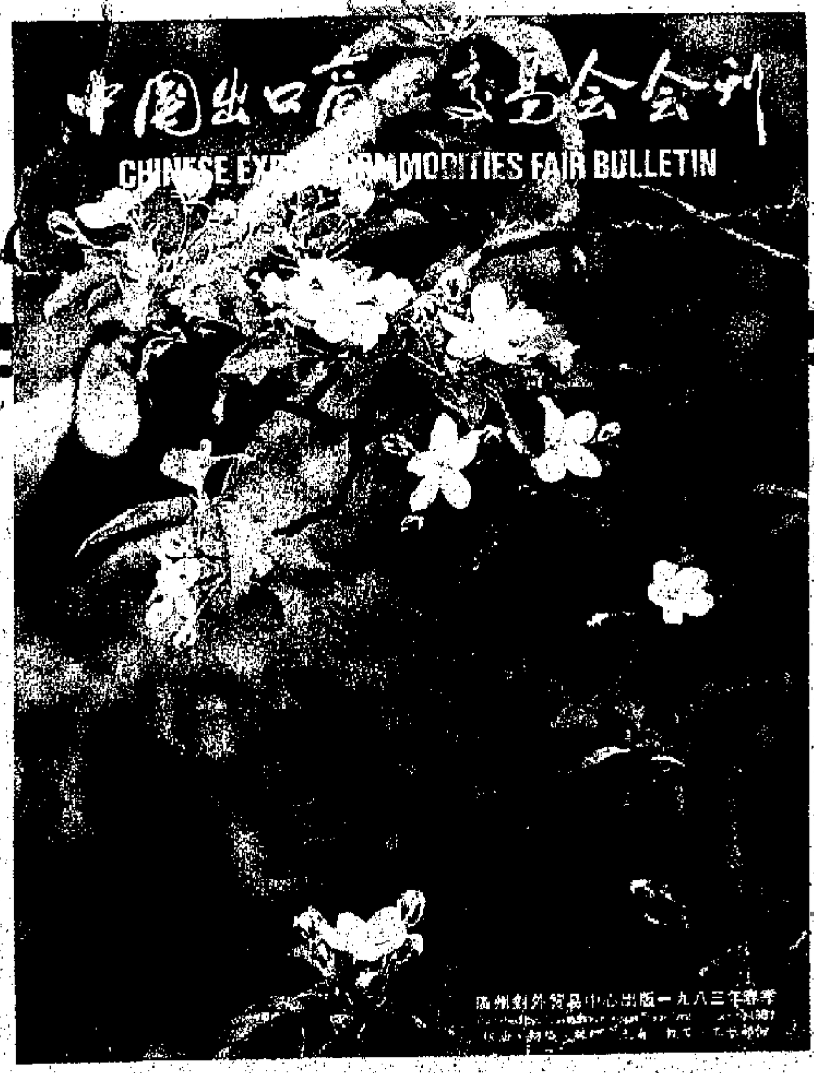
（乙）核心職員應該以永久職員還是合約職員為基礎？抑或兩者兼用？

（丙）釐定職員薪金水平，應該根據表現抑或服務年期，抑或兩者兼顧？

（上）

萬商雲集 人手一冊

權威的第一手資料，詳盡的出口商品介紹



中國出口商品交易會唯一的官方會刊

《中國出口商品交易會會刊》一九八三年春季號經已隆重出版

本期要目：

為開創對外經濟貿易發展的新局面而奮鬥
——對外經濟貿易部副部長 鄭拓彬

要把交易會繼續辦好——熱烈祝賀第五十三屆交易會開幕
——對外經濟貿易部進出口局局長 戴杰

一九八三年春季交易會及各交易團領導成員名單

從東京看廣州交易會
——中華人民共和國駐日本大使館商務處參贊 林連德

中美經濟貿易關係的回顧與展望
——對外經濟貿易部地區政策三局局長 李樹德

中國、歐洲經濟共同體貿易前景
——駐歐洲經濟共同體使團商務參贊 張文仲

香港與內地的貿易持續增長——一九八二年香港與內地的貿易及來年展望
——香港華潤公司總經理 張建華

我國內地與澳門地區的貿易在發展
——澳門南光貿易公司總經理 柯正平

我國同海灣地區國家貿易的發展
——對外經濟貿易部地區政策二局局長 榮鳳祥

中國同拉美國家貿易不斷發展
——對外經濟貿易部進出口局 邊樹桐

中國和非洲的貿易前景廣闊
——對外經濟貿易部地區政策二局副局長 遠紹芬

我國同東盟國家的貿易關係
——對外經濟貿易部 董盟祖

口岸介紹特輯——江西省、新疆維吾爾自治區

有關參加交易會的詳細資料

各交易團洽談室號碼索引

出口商品介紹

此份會刊是經由中華人民共和國對外經濟貿易部正式批准，并授權廣州外貿中心提供資料及主編的權威性刊物。於每年春秋兩屆交易會期間，作唯一正式會刊出版發行。

會刊決定從本屆起按商品分類分兩冊同時出版。五金礦產、化工、機械設備和儀器類產品為一冊；輕工、紡織、糧油食品、工藝、土產畜產品類為另一冊。兩冊共680頁，中英對照，內容極之豐富。

本刊竭誠地為您服務，熱切地希望能得到您的關心、支持與協助。並歡迎訂閱。

廣州對外貿易中心出版
中國出口商品交易會會刊編輯部
香港聯絡處：中貿出版社

地址：香港灣仔軒尼詩道248—250號禮賢中心十九樓
電話：5-8913328（三線） 電掛：CTPSIU

本人欲訂閱《中國出口商品交易會會刊》：1983年春季號一套兩冊，每套港幣伍拾伍元。
訂戶姓名：＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿
現附上訂費：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿
簽名：＿＿＿＿
＊請隨此單附上劃線支票（寫明收款人為《中貿出版社》）一并寄回本刊。
香港聯絡處：中貿出版社
灣仔軒尼詩道248-250號禮賢中心19樓
電話：5-8913328（三線）

在長沙灣工廠……
青年學……
疑因拒絕加……
兩名青年少……

死者楊振南

【本報訊】一名青年學生昨日在長沙灣一廠房內，疑因被幾名……加入黑社會……不肯……

聖雅各福羣會今天售旗 捐款人士須認清該會紅色錢袋

【本報訊】聖雅各福羣會今日舉行賣旗籌款，目標為五百萬元。該會呼籲各界人士慷慨解囊，鼎力相助。

由於該會日前被盜去一批籌款旗，捐款人士務需認清印有該會會徽的紅色錢袋，方可買旗。

聖雅各福羣會這次籌款，是該會為擴大服務項目、計劃建築一座新的服務大樓而舉辦的。大樓的建築費用目前尚缺五百萬元。

……一輛的士相撞，兩車車頭毀壞。劫匪不顧一切，仍駕賊車向加士居道方向逃去。的士司機見發生交通意外，肇事車輛不顧而去，駕車到旺角警署報警時，在渡船街與登打士街發現一輛與賊車相似的車輛，即落車通知路過警員報案。

……棄置的。另在金舖現場檢獲一支玩具槍。

又，昨日下午三時五十分，一名青年進入大埔廣福道六十號匯豐銀行分行，向一名女職員遞字條，寫着「打劫，有三支槍」。

女職員見字，立即按響警鐘。匪徒見勢色不對，慌忙逃去。

港九影院聯合廣告

在長沙灣工廠大廈梯間
青年學生慘遭刺死
疑因拒絕加入黑社會而遇害
兩名青年涉嫌與案有關被扣留查詢

死者楊振南

【本報訊】一名青年學生昨日在長沙灣一廠廈內，疑因被幾名青年威脅加入黑社會時不肯就範而遭刺死。警方事後扣留兩名涉嫌與此案有關的青年查詢，並把此案列為今年第二十宗兇殺案處理。

死者楊振南，十五歲，九龍工業學校中二學生，住旺角通菜街六號八樓某單位，其父楊鑑清，五十歲，在家居附近當小販。死者有四兄弟姊妹。據說死者經常逃學。

昨日中午午膳時間，死者被三、四名身着校服的青年搭着肩膊離校。下午十二時五十分，他們步入長沙灣工廠大廈四座地下至一樓梯間。據稱，當時有人威脅死者加入黑社會，遭死者拒絕。對方於是向死者右大腿懲罰性地插一刀，詎料，剛好刺中大血管，頓時血如泉湧，死者隨即昏倒在地。

幾名青年見狀不妙，慌忙拾起死者書包，手持尚在滴血的利刀，逃出大廈，又把楊的書包拋棄在大廈外的欄邊，沿四座和五座之間的馬路，向東逃去。

下午一時許，有人見楊倒臥在地，身邊有大灘鮮血，於是報警。下午五時至七時期間，警方根據死者同學提供的線索，先後在九龍工業學校和佐敦道一住宅內，分別拘捕兩名十五歲和十六歲的青年，帶返警署查詢。

來往美孚中環輪渡
下月七日起將停辦
船公司接辦三個月蝕四十餘萬
上月十日起平均每天乘客一〇八人

【本報訊】來往美孚新邨至中環的渡輪服務將於下月七日停辦。

運輸署高級運輸主任李鴻遠昨日在深水埗區議會會議上說，自從油蔴地小輪公司停辦美孚航線，由一榮發遊艇拖輪公司於本年一月十日經營以來，乘客人數一直未如理想，經營者在一月份每天虧蝕約九千元。

他續稱，由於乘客少，該航線從上月十日起只在繁忙時間提供服務，每天約平均乘客人數是一百零八人次，佔總載客量的百分之十五。船公司向運輸署表示，如繼續維持該航線服務，每月將虧蝕約八萬元。船公司於本月七日通知運輸署長，在下月七日終止該航線的服務。

據悉，船公司在過去三個月以來，已虧蝕四十多萬元。

區議員在會議上稱，美孚新邨居民希望該航線繼續辦下去，以便有更多交通工具供選擇。

市政總署助理署長蔡明暉昨日在區議會會議上說，該署計劃在荔枝角灣填海土地上興建荔枝角公園，工程分兩期進行，首期興建一運動場地，包括小型足球場、網球場和壁球場，工程將於八五年初展開，八六年完成。

聖雅各福群會今天售旗
捐款人士須認清該會紅色錢袋

【本報訊】聖雅各福群會今日舉行賣旗籌款，目標為五百萬元。該會呼籲各界人士慷慨解囊，鼎力相助。

由於該會日前被盜去一批籌款旗，捐款人士務需認清印有該會會徽的紅色錢袋，方可買旗。

聖雅各福群會這次籌款，是該會為擴大服務項目，計劃建築一座新的服務大樓而舉辦的。大樓的建築費用目前尚缺五百萬元。

三匪掠金飾四十兩
分持刀槍闖進龍鳳珠寶金行
獨行賊向滙豐分行遞字條索款失敗

【本報訊】紅磡一間珠寶金行昨日被三名持刀槍匪徒打劫，損失四十兩金飾，價值十三萬元。警方事後在金行檢獲一支發射嗆紙的玩具槍。

下午十二時四十分，一名以絲襪罩面的男子，持槍衝進蕪湖街一〇九號地下龍鳳珠寶金行，向天花板開了一槍，喝令金行六名職員蹲低。另一持刀匪徒跳入飾櫃，將兩盤金飾倒入旅行袋。劫匪得手後，登上一輛停在路旁接應的賊車（白色客貨車），沿蕪湖街向漆咸道方向駛去。

賊車駛經漆咸道路口時，與迎面而來一輛的士相撞，兩車車頭毀壞。劫匪不顧一切，仍駕賊車向加士居道方向逃去。的士司機見發生交通意外，肇事車輛不顧而去，駕車到旺角警署報警時，在渡船街與登打士街發現一輛與賊車相似的車輛，即落車通知路過警員報案。

警方經調查後，證實可疑車輛是匪徒棄置的。另在金舖現場檢獲一支玩具槍。

又，昨日下午三時五十分，一名青年進入大埔廣福道六十號滙豐銀行分行，向一名女職員遞字條，寫着「打劫，有三支槍」。

女職員見字，立即按響警鐘。匪徒見勢色不對，慌忙逃去。

響尾蛇湯鱷魚扒
美心周一起供應

【本報訊】美心集團本月十八日（星期一）起舉行第六屆美國食品節，將推出響尾蛇湯、鱷魚扒及羚羊肉等野味。

今屆推出的美國特色食品，還有雪花蟹、琵琶魚、牛魚、安卡士牛肉等。

六合彩三獎派三千九百餘元
5 11 16 22 23 32 (25)

【本報訊】今年第三十期六合彩昨日開獎，六個攪出號碼分別為5、11、16、22、23、32，特別號碼為：25。

三獎每注派三千九百二十八元，有三百零一注中。頭、二獎獎金今日中午公佈。

彌敦道一住宅內
搜出軍刀起步槍
警員並拘捕三名男子

【本報訊】警方昨晨七時許突擊搜查旺角一住宅單位，檢獲一支起步手槍及一把軍刀，拘捕了三名男子，其中兩名是非法入境者。

該單位位於旺角彌敦道五七一號九樓。警方在搜查中發現，單位內六名男子中，有兩人是沒有身份證的非法入境者。事後，探員將該兩名男子及戶主拘捕。

兩人利用麵粉藏毒
昨分囚廿年十六年

【本報訊】兩名男子涉嫌利用麵粉藏毒案，昨在最高法院宣判，按察司艾迪生判首被告入獄二十年，另罰款二萬五千元，如無法繳付，則要多入獄六個月及要繳付一萬八千元堂費；次被告入獄十六年。

兩被告：㊀蔡耀桂，四十一歲，㊁陳堅民，六十五歲。兩人同被控於去年二月二十三日至六月十九日期間，在本港地區，與其他人等串謀販運毒品，包括三十八點二七五公斤混合物，內含有二十九點六二三六公斤鹽酸嗎啡。

屯門輕便鐵路
港府無意營辦
李舒稱九巴加價機會大

【本報訊】運輸署長李舒昨日透露，港府無意經營屯門輕便鐵路，如果財團放棄經營該交通系統，港府可能成立一公共法團經營，或以巴士代替該計劃。

李舒昨日出席九巴第一千名受訓司機證書頒贈禮後，接受記者訪問時，作以上表示。

談及九巴申請加價一事，他說，港府可能於今年決定，並表示九巴獲准加價的可能性很高。

九巴總經理雷培澤說，自從地下鐵路通車後，九巴乘客數字一直停滯不前，直至去年才出現增加，增幅是百分之三。他認為火車電氣化計劃對九巴業務影響不大，只有與火車線平行的路線的乘客量會略減。

公益金百萬行
籌得七百萬元

【本報訊】本年度舉行的公益金百萬行，經結算完成，共籌得善款逾七百萬元，成為百萬行歷史上第二次打破七百萬元大關的一年。其中港島區步行，更創下善款三百萬元的新紀錄。

公益金百萬行統籌在昨天在一項儀式中，頒贈紀念品給各個協辦機構及各分區步行主席，感謝其對本屆百萬行的支持。

樹袋鼠喜添丁
已在海洋公園亮相

【本報訊】一對由新幾內亞贈送給本港海洋公園的樹袋鼠，最近喜獲麟兒。

樹袋鼠外貌跟普通澳洲袋鼠相似，但臂力遠較強壯，並能攀爬於樹幹上。

這頭未命名的小樹袋鼠，現已在海洋公園低地花園的水獺池附近亮相。

樹袋鼠兩母子

新聞故事
姦妻記

紅磡黃埔新邨昨日發生一宗「老公強姦老婆」奇案，令人啼笑皆非。

報案人是一名二十五歲婦人，昨日傍晚六時許致電報警，聲稱在黃埔新邨永貴樓一單位內遭人強姦。警方聞訊，立即派人到場調查，卻發覺涉嫌強姦者，竟是報案人的丈夫。原來，據報案人說，一個多月前，她與丈夫鬧意見，之後大家分床而睡。但至昨日下午五時，她在睡夢中突遭其丈夫「騷擾」，她心有不甘，因此報警。

負責調查的警員了解真相後，認為這是夫妻之間的事，所謂清官難審，故不列為強姦案，只作為普通的家庭糾紛處理，向兩個當事人勸諭一番了事。

·高永行·

香港賽馬會音樂信託基金
一九八三／八四年度獎學金（二）深造級器樂 芭蕾舞

香港賽馬會音樂信託基金八三／八四年度獎學金現已接受申請。

本年度之獎學金乃主要為獲獎者提供一年獎學金以攻讀下列學院之三年全日課程：

（甲）香港音樂學院
（乙）香港芭蕾舞學院
（表現特別優異之申請者可被考慮派往外國深造。）

該獎學金包括學費及修讀津貼，此外，視乎個別情況而定，獲獎者可獲得每月一千元（最高額）之生活津貼。

遴選試演及面試將分別於本年五月（音樂）及七月（芭蕾舞）舉行，獲選者則於同年九月入學。

申請資格

（一）深造級器樂
（甲）年齡不能超過二十三歲（本年九月一日計算）
（乙）在港居留至少一年（須提出有關證明文件）
（丙）演奏水準須達皇家音樂學院第八級（優異）或同等程度。
具更高程度者將獲優先考慮。

（二）芭蕾舞
（甲）年齡最少十六歲（本年九月一日計算）
（乙）在港居留至少一年（須提出有關證明文件）
（丙）有跳舞經驗。考獲或準備考取皇家芭蕾舞學院初級程度考試或同等程度者將獲優先考慮。

申請辦法

可於下列地點索取表格：
（甲）香港賽馬會音樂信託基金辦事處（香港皇后大道中二十號太平行八樓）
（乙）康樂文化署音樂事務統籌處總辦事處（香港藝術中心九樓）
（丙）音樂事務統籌處屬下各音樂中心（詳細地址請電五－二四九三五三）

截止日期

申請人須將填妥之表格，在下列日期前親自交回香港賽馬會音樂信託基金辦事處。
（一）深造級器樂——一九八三年四月廿五日（星期一）前。
（二）芭蕾舞——一九八三年六月六日（星期一）前。
查詢電話：五－二四九三五三

港九影院聯合廣告

新大華 3-841199：第六週五場 明天特別加開四點　本年最新傑作 史泰龍 第一滴血　兒童不宜　洲立公司榮譽發行

利舞台·華盛頓：今天盛大獻映　大人開恩　兒童不宜　老婆起身怕 老虎發威怕　華盛頓今加映午夜場

國泰·金門·民樂：第三週今天五場　出品人 麥嘉 石天　林子祥 林青霞 泰迪羅賓 徐克 領銜主演 請即定座　夜來香　第一把交椅 今晚午夜場

總統·麗聲：第三週今天五場　夜來香　第一把交椅 今晚午夜場

南華 3881755：場場爆滿請早　少林寺　轟動全球最賣座功夫片王　早場：大猛虎　午夜場：龍門鳳

新光 H632959：今天六場 轟動全球最賣座功夫片　功夫巨星 李連杰再會觀眾　時間 12點半 兩點半 四點三 五點九 七點半 九點半　少林寺　星期日加開十點半早場

香港仔 香港仔中心：今天加開四點場　我愛夜來香！　浪漫諧趣喜劇　今明午夜場

珠江·銀都 3-891187 3-7123941：今天五場 明加開四點　轟動全球最賣座功夫片王　功夫巨星 李連杰再會觀眾　少林寺　兒童不宜　銀都今午夜場：十八羅漢陣

嘉年·嘉華 H670471：今天五場 毀滅號地車　狂滿五場 鷹虎　盟　紅樓春夢

萬年·紫灣：今天盛大獻映 鷹虎　兒童不宜　兩院午夜場：盟

國際·紅磡 K820749：今天五場請早 鷹虎　今晚午夜場：盟

皇后·皇都：今天獻映 一百分鐘緊張刺激大動作 鷹虎 孫仲導演勁力之作　今晚午夜場：盟

大華：狂滿！五場請早 明天加開四點　新時代夜生活　（兒童不宜）

金冠：五場獻映 大人開恩　兒童不宜　午夜場：盟

坪洲 百麗殿：今天五場 我愛夜來香　香港「昇藝潮劇團」 日期：23/4—25/4 三日四場 欲免向隅、火速訂座

元朗·金城·金都：少林寺　追鬼七雄　我愛夜來香

粉嶺·宇宙·華都：少林寺　毀滅號地車

金花·寶麗宮·華富閣：今天五場三院獻映 毀滅號地車　午夜場：紅樓春夢

環球·蘭宮·金茂坪：今天五場兩院 毀滅號地車　虎鷹　盟

普慶·明珠：普慶加午夜場　衝上雲霄　兒童不宜

南洋 5-737388：今天六場 少林寺　附加午夜場

京都·凱聲：週末請早　火狐　今晚午夜場　第一把交椅

新樂·寶石 K618167 K657116：今天五場　處女的饑渴　第一把交椅

新都·快樂 K666148 H773496：今天五場　處女的饑渴　第一把交椅

富都·樂聲：狂滿第三週　夜來香　第一把交椅

龍華·油麻地·福星：第三週 我愛夜來香　伊甸園的誘惑　第一把交椅

華聲·大光明 3-617169：今天獻映 處女的饑渴　虎威

海運·百樂：最後五天 速看 四項金像 E.T.外星人　即將獻映：魔水晶

參加第三屆世界羽毛球錦標賽
中國羽球大軍組成
陣中擁有名將韓健欒勁張愛玲

【新華社北京四月十五日電】參加五月二日至八日在丹麥首都哥本哈根舉行的第三屆世界羽毛球錦標賽的中國羽毛球代表團最近組成。遼寧省體委副主任郭洪林為代表團團長，中國羽毛球協會副秘書長師孝為副團長。

代表團中有九名男運動員和八名女運動員，其中包括最近獲得一九八三年香港國際羽毛球巨星大賽冠軍的韓健，一九八三年全英羽毛球錦標賽男子單打冠軍欒勁、女子單打冠軍張愛玲和女子雙打冠軍吳健秋與徐蓉。

中國羽毛球隊的教練員是：王文教、陳福壽、侯加昌和湯仙虎。

九名男運動員是：韓健、欒勁、陳昌杰、孫志安、姚喜明、何尚全、聶國良、田秉義和楊克森。

八名女運動員是：張愛玲、韓愛萍、李玲蔚、鄭昱鯉、徐蓉、吳健秋、林瑛和吳迪西。

國際羽聯副主席朱仄和理事呂聖榮將分別參加在錦標賽期間舉行的國際羽聯代表大會和理事會會議。

東方薛拔（左二）叩關得手，打開紀錄。

昨晚足球聯賽看客僅數百人
東方兩球挫東昇
薛拔上下半場各建一功奠勝局
東昇與保兩度門前近射竟失機

【本報訊】昨晚在港會球場舉行的甲組足球聯賽，東方以二比〇擊敗東昇，全取兩分。

昨役，東方勝在把握射門機會，而東昇則輸在球員雖球太多，欠缺直接的攻門威脅，而與保下半場兩度離門六、七碼射失，更是不知所謂。

上半場開賽二十七分鐘，東方黎永昌中場得球，沿右路快上，先避過潘長旺的攔截，至底線附近傳球入中路，薛拔力壓耶華，起腳快射入網，一比〇，東方先開紀錄。

下半場，東方以洪偉平入替曾錫昌。十二分鐘，東昇陳文順入替吳錦華。三十二分鐘，東方黎永昌右邊底線將球妙傳中路，薛拔面對成得，輕易送球入網，二比〇。四十至四十五分鐘，東昇阿里及施路華在東方腹地遭勾跌，球證均無吹罰。完場，東昇以〇比二敗陣。

東方
湛斯貝利
張志德 梅志亞 曾錫昌 楊洪貴
黎永昌 唐辛士 徐國安
柏頓 薛拔 高迪尼
得成

東昇
靴斯 奧保 阿里
馬天雄 耶華 潘長旺 李非騰
吳錦華 何榮康
施路華

昨晚入場觀眾僅七百五十三人，門票收入二萬二千五百九十元。

港澳籃賽今晚舉行
女隊率先交鋒 男隊接着較量
門票收兩元今天中午公開預售

【本報訊】第二十二屆港澳埠際男女子籃球賽定於今晚在紅磡香港體育館上演，七時進行女子比賽，八時舉行男子比賽。門票收二元，今天中午十二時半在紅磡香港體育館公開預售。

澳門男女子籃球代表隊定於今天上午九時半由澳門乘搭噴射船來港，大軍在高打老道男青年會紮營。

去年在東京舉行的第九屆亞洲女子籃球錦標賽，澳門隊出人意料地以六八比五八戰勝香港隊，打破近三十年來澳門隊首次得勝的紀錄。澳門隊自從得到陸志、梁雯慧、胡羅莉、曾雅麗、覃慧玲效力，實力增強不少。

港澳四隊職、球員名單如下：

（香港隊）總領隊王為謙、副總領隊洪謝必榮，男子領隊陳瑞祖抗，女子領隊陳瑞添，教練韋士文、張泰榮，男子球員李萬然、徐嘉諾、謝熾鴻、譚信銓、鄭志雄、雷威健、黎孟持、羅偉霖、顏文坦、林錦忠、王少坡、吳柱業。女子球員陳香婷、唐麗玲、尹丹雅、唐幗婷、唐雅婷、招淑娟、朱敏思、李玉意、楊錦珠、陳善玲、范美珠、葉景嫦。

（澳門隊）名譽領隊霍英東、何鴻燊、譚立明、基達斯。領隊關錦成（男子隊）、周松（女子隊），秘書麥松年，教練周適樂，男子隊隊長陳啓富、奧志成，隊員麥友、黃興、梁沛松、王敏、胡文洪、梁洪波、蕭從立、黎志豪、黎榮國、劉永鳴。女子隊隊長胡羅莉，隊員李佩莉、陸志、譚潔媛、梁雯慧、曾雅麗、曾瑪慈、鍾燕萍、覃慧玲、張玉冰、陳惠英、陳劍玲。

九龍仔球場延遲封場

【本報訊】九龍仔球場當局昨天致函足總，表示接納足總的要求，將原來五月一日的封場日期延至六月一日。

足總助理秘書容洪友表示，九龍仔球場從六月一日起封閉三個月，進行修葺後，九月一日重新開放。由於延遲封場，各甲組隊可利用該場進行操練，同時更可上演乙丙組賽事，使本屆球賽能夠順利進行。

五人足球賽下周示範

【本報訊】市政杯五人足球錦標賽將於本月二十七日揭幕，為了作好準備，足總將於下周五在紅磡香港體育館安排一場五人足球示範賽，邀請參賽的十支甲組隊領隊、教練、球證及計時員等出席，以便研究球場設施及球例等問題。

賽事門票，第一晚初賽分五元（學生票）、十元、二十元及三十元；第二晚準決賽及決賽分十元（學生票）、二十元、三十元及四十元。香港體育館、大會堂票房、足總、南華會、及伊館均有出售。

鮮寶杯籃賽現接受報名

【本報訊】工人俱樂部康樂組定於五月份舉辦第二屆「鮮寶杯」男女子籃球錦標賽，由泉昌飲品公司贊助，即日起至四月三十日止在土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部接受報名，隊數所限，額滿即止。

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

廣州男籃郭東風（四號）上籃成功。

廣州長春男女籃
昨分勝南華均安

【本報訊】參加在馬來西亞舉行的第二屆亞洲城市籃球賽後的廣州男隊、長春女隊，昨晚經港在九龍伊館的表演賽中，分挫香港的南華男隊、均安女隊。

廣州隊勝南華的比分是八六比八四，半場四四比四二。長春女隊則以八四比四二勝均安，半場四〇比二四。

兩支客隊昨天下午四時乘搭飛機抵港後，立即換球衣到球場上陣，所以疲勢畢露。

男子比賽，廣州隊有三員國手嵇照光、呂錦清及何鉅華助陣，打得快捷迅速，球員合作好。可惜由於剛下機就比賽，顯得有點不慣。尤其是在下半場尾段，被南華狂衝一輪之後，以八二比八四落後，之後，何鉅華投中成八四平手。南華在最後十五秒上籃失機，何鉅華單刀直進投入，以兩分之超險勝對手。

體育

滬女羽隊訪日本

【新華社北京四月十四日電】以袁載鈞為領隊的上海女子羽毛球隊一行十一人將於明天前往日本，進行為時十天的訪問。

應日本三得利公司的邀請，上海隊訪日期間將同全大阪羽毛球隊等進行兩場比賽。

上海隊隊員有第八屆亞運會單打冠軍、羽壇老將劉霞（二十八歲），以及高美鳳（二十歲）、程演（二十一歲）、胡山喬（二十三歲）、陳琦（二十二歲）、孫育芳（二十二歲）、蔣曉依（二十一歲）。

上海大力士田宗駿
打破挺舉全國紀錄

【新華社南京四月十四日電】一九八三年全國舉重錦標賽昨天在南京揭開戰幕。在五十二公斤級比賽中，上海市二十五歲運動員田宗駿以一百三十五點五公斤的成績，打破一百三十五公斤的挺舉全國紀錄。

亞羽聯在港開會
決定舉辦教練營
中國答允派選兩名教練來港任教

【本報訊】亞洲羽毛球聯會理事會日前在利園酒店會議廳召開會議，由該會會長、中國代表朱仄主持，決定七月三十一日至八月九日在港舉辦亞洲青年羽毛球教練訓練營。

中國羽協將派兩名國際水平的教練來港任教，與會的印尼、日本、南朝鮮、印度、新加坡、菲律賓的代表決定選派球員來港參加該訓練營。該訓練營預料總人數為八十人至一百人，對將來亞洲羽毛球水準的提高會有很大的幫助。

全港羽球錦標賽
昨晚上演壓軸戲

【本報訊】香港羽毛球總會主辦的全港公開羽毛球錦標賽，昨晚在紅磡香港體育館舉行最後一晚的五場冠軍決賽。高級組混合雙打郭尚溫、王夏萍組勝鍾寧、楊慧琳組二比〇（一五比七、一五比二），高級組女子雙打陳念慈、王夏萍組勝唐春玫、楊慧琳組二比〇（一五比七、一五比五），高級第一組男子單打施羽勝陳智才二比〇（一五比九、一五比二），高級組女子單打陳念慈勝王夏萍二比一（七比一一、一一比三、一一比一），高級第一組男子雙打黃文輿、陳智才勝黃紐組、傅漢平組二比〇（一五比八、一五比二）。

昨晚決賽，以王夏萍對陳念慈一場較為緊張、激烈，王夏萍有較好的演出，攻球恰到好處，以一一比七先拔頭籌，次局陳念慈憑熟練的技術，以一一比三扳回一局，最後一局，陳念慈控制戰局，以一一比一，總分二比一反敗為勝。

中國膠鞋
前進牌 雙錢牌 回力牌 雪花牌 雙喜牌 雄鷹牌 象牌
S602R
美觀舒適 經濟實惠
常備現貨，歡迎批發、出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-890264，3-895450

國產 飛輪牌縲縈線
PP 100%
Flying Wheels
BEST MERCERIZED
精梳棉線，拉力強韌
絲質柔滑，色澤鮮艷
歡迎零沽、轉口、批發
Stock guarantee
Re-Export enquiries welcome
總經銷：合豐號
代理處：華潤公司
Distributors: HOP FUNG HO ... CHEUNG SHA WAN RD KOWLOON

國貨介紹專欄
新豐廣告公司 惠刊廣告請電 五一七四六三二一四

廣西梧州特產 桂江牌
金錢龜精 百病除清
滋陰補腎、護膚養顏、清血毒素、無名腫毒
暗瘡濕疹、瘡癬疥癩、消除疲痛、抑制腫瘤
五花茶沖劑
國貨公司、藥房均售
總經銷：得力生貿易公司 電話：5-498405

令你夠強夠力 精神奕奕 如虎添翼
勁力維雄
純中藥製劑 絕無副作用
國貨公司、藥行有售

特效化痰丸
百病皆因痰作怪 痰多引起百病生
新型速效化痰消炎鎮咳劑
化痰特別快
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

清毒最徹底、解癢最有效
龜蛇熊胆清毒丸
主要成份：金錢龜、白花蛇、烏蛇、蘄蛇、熊胆、麝香、珍珠等名貴中藥。
國貨公司藥行有售
經銷處：正東榮貿易公司 電話：5-494306 5-494721

精製婦科盆腔炎丸
主治：女性器官炎症疾病

精製玉泉丸 古方名藥
高度濃縮製劑
「消渴症」特效良藥
國貨公司、藥行有售

特效增肥丸
高效補健增肥劑
加強腸胃消化 助長吸收營養 肌肉肥壯結實
增強天然抵抗力 夜寐酣暢舒適
經銷處：華昌行 電話：3-852337

切片 吉林人參
精選吉林人參 產地切片包裝 口嚼飲飲兩便 常用益壽延年
電話：5-468847 5-406751

乾隆御用秘方
強力五鞭丸
中國廣州製藥工業公司監製 國貨公司、藥行有售
經銷處：五洲公司 電話：3-601716

化痰止咳、川貝最好
川貝化痰丸
久咳頑痰 療效顯著
純中藥製劑 無副作用
國貨公司 藥行有售
新聯藥品公司經售 電話：5-671729

天麻首烏丸
功能：大補元氣、烏鬚黑髮、助長生髮、預防脫髮、驅頭風、止頭痛、補血強筋、益髓添精、增食慾等。
國貨公司、藥行均售
經銷處：利時貿易公司 電話：5-624451

廣州交易會工藝品
價格基本保持穩定
預計本屆成交量將比前屆為大

【本報記者溫仲良廣州十五日專電】第五十三屆中國出口商品……較去秋交易會活躍，以抽紗為例，目前抽紗在國際市場上已止跌回……

李德磐表示，石油價格下跌，有利美國、西歐共市和日本等工業國的經濟復甦，中國工藝品在這些市場開始好轉。再加上過去兩、三年來，由於市場不景氣以及利率高昂的影響，一般客戶經營十分審慎，庫存甚少，故一個國際市場復甦，工藝品的銷售將成為「火車頭」，率先轉好。中國工藝品今年一季度出口額比去年同期多，預計第二季度出口額更會增加。在增長的趨勢下，今屆交易會工藝品的成交將……

……和利率走勢的關係不大。

美電昨日開市報六七六點五，比前收市價下跌了零點一，此價亦為全日高價；中段一度回落，最低跌破六七六，成六七五點七。下午收市前回升，以六七六點一收市，比上午開市價下跌了零點四，比前一日波幅為零點四。全……五美元。紐約的四月份期貨受商品市場的銀價帶動，收市價比前上升了四點五美元，升為每安士四百三十八點二美元。

一些市場人士表示，外國金價反覆上升，雖然已越過四三五高點，但是在此價位的獲利回吐壓力較大，從昨日走勢來看，大市可能會有調整，但因為連日市場交投不大活躍，估計回吐的壓力不致太大，若金價能在此水平企定，可視為回吐已經完成，後市一有刺激，仍有上升餘地。昨日金價波幅為二十三元，反映上落幅度仍狹。

銀行存息仍不變

【本報訊】香港銀行公會昨日下午舉行會議後宣佈，繼續維持現行存款利率結構不變。

匯豐銀行及渣打銀行同時保持十厘半的優惠利率。

歐期權專家訪港
望香港加入歐洲期權交易

【本報訊】加拿大蒙特利爾證券交易所總裁羅備、溫哥華證券交易所總裁克蘇、歐洲期權交易所董事經理蘇爾頓，昨日由加及荷蘭抵港，分別訪問香港聯合交易所、金銀業貿易場、金銀證券交易所、香港商品交易所，由李福兆、蘇兆源、胡漢輝、馬清忠迎接。他們對本港證券的交易及黃金買賣，甚感興趣，胡漢輝等就有關各點詳為解釋，賓主商談甚歡。蘇爾頓所主持的歐洲期權交易所，與加拿大東西兩交易所取得協議，希望香港亦能加入，共同合作期權交易。

信和置業不派中期息

【本報訊】昨日信和置業宣佈，截至今年六月底止的中期股息，不派發。

港股倫敦報價
四月十五日

匯豐	8.75
怡和	14.80
和黃	14.70
會德豐	3.925
置地	4.675
太古	13.90
長實	10.125
九倉	4.225

（以港元計）

廣州交易會工藝品 價格基本保持穩定
預計本屆成交量將比前屆為大

【本報記者馮仲良廣州十五日專電】第五十三屆中國出口商品交易會今日在廣州開幕。參加本屆交易會的工藝品交易團團長、中國工藝品進出口總公司總經理李德馨對記者表示，本屆工藝品除少數品種外，大部分價格保持穩定。由於國際市場經濟開始好轉，將有助我國工藝品的去銷。他預計本屆交易會的工藝品成交量將比去年秋交會大。

李德馨在分析工藝品市場情況時說，儘管國際市場上工藝品的價格水平比較好，但基於西方世界經濟剛處於復甦階段，外幣不斷波動，美元繼續高挺，而客戶亦剛剛度過最困難的時期，為有利工藝品的去銷，我國工藝品的價格基本維持穩定。

李德馨表示，石油價格下跌，有利美國、西歐共市和日本等工業國的經濟復甦，中國工藝品在這些市場開始好轉。再加上過去兩、三年來，由於市場不景氣以及利率高昂的影響，一般客戶經營十分審慎，庫存甚少，故一伺國際市場復甦，工藝品的銷售將成為「火車頭」，率先轉好。

中國工藝品今年一季度出口量比去年同期多，預計第二季度出口額更會增加。在增長的趨勢下，今屆交易會工藝品的成交將較去秋交易會活躍，以抽紗為例，目前抽紗在國際市場上已止跌回升，希望稍後會回復到前年的水平（當年我國抽紗出口額高達四億六千多萬美元）。

他又表示，雖然總的形勢有利中國工藝品的出口，但有個別地區及品種的情況則例外。石油降價，對石油出口國的經濟有影響，連帶影響中國工藝品在這些地區的銷售；此外，兩伊戰爭的延續，黎巴嫩政局不穩，對我國工藝品特別是陶瓷產品的銷路亦有打擊。

李德馨最後談到中國工藝品對港澳轉口的做法。他說，今後將繼續利用和發揮港澳地區的轉口作用，進一步密切老朋友間的合作，使他們獲得較好的利潤，另一方面亦積極發展直接貿易。

股市反覆大勢堅企
交投稍暢總值達二億二千餘萬

【本報訊】昨日股市反覆堅企，交易增暢。恒生指數跌〇點二二，跌為一〇六七點一四。遠東指數跌九點五二，跌為五〇六六點七三。金銀綜合指數則升〇點三五，升為八七八點四二。金指數升二點四五，升為九四六點九六。銀指數卻跌五點八三，跌為七六八點三〇。指數顯示，只是二、三線股微跌，藍籌股基本企穩。

四會股票成交，共值二億二千二百多萬元，比前日增四千零三萬。昨日一般交易比前天暢些，大手交易也不致。新鴻基交易所便有三手較大買賣，最大一手二十一萬份，值一百五十多萬。另一手十六萬份，值一百一十四萬多。此外，有一手十萬股，值一百三十多萬元；有一手十萬份，值一百三十五萬多。事實上幾種藍籌股因外資大戶吸進，亦有散家跟風，所以此等股票買賣特旺。

昨日早市股價之所以能升，主要是前天外國諸地股市相當好，美、英、日股一齊創新的歷史高紀錄。而各地股市之佳，主要基於經濟復甦，利率趨降，其中英國利率已減半厘。加以倫敦客續有入市，形成市場承接力佳。下午短線客雖照例吐貨，但因外資大戶吸掉其中的藍籌股，使市價基本穩定。

昨日早上開市，藍籌股價多半小升。接着，短線客多吐貨，可是外資大戶則吸入，使股價堅企，上午收市指數為一〇六八點五，升一點一四。

下午開市後，回吐者續增，但市場承接力亦強，所以交易多，市價基本穩定。二、三線股雖跌，仍靠藍籌股穩住陣腳未致大跌。

渣打等允提供信貸 羅氏美光集團改組
期望以全新方式發展製衣業務

【本報訊】羅氏美光集團昨日宣佈，根據資源投資有限公司所統籌之安排，渣打銀行、萬國寶通銀行及若干其他貸款人經已同意向羅氏美光集團提供額外款項，以使克服羅氏美光集團的現金週轉問題，該問題主要由於世界經濟衰退及該集團在本港物業市場投資之負擔等多項因素所引致。

據悉，各銀行已全力支持該集團在美國的鍾意國際（美國）有限公司及在斯里蘭卡的羅氏美光（錫蘭）有限公司的發展。在各銀行支持下，所有應付款項依期清付，使該集團能在健全之經濟組織下，發展製衣及貿易企業。

羅氏美光集團宣佈，董事會將就上述新財政安排予以改組，以便加入貸款人之代表以及與羅氏美光集團並無聯繫之製衣工業專家。在此情況下並鑒於製衣工業現時之復甦，相信羅氏美光集團將能大量增加其營業額。集團董事總經理羅文龍將會重新組織該集團的行政及管理，務使羅氏美光能以全新方式發展業務。

經濟小語

股市的高度選擇性

林浩雨

股市以「點數」創出新高之後，繼續個別發展。近期，藍籌股與二、三線股的走勢早已迥異，即藍籌股基本上揚，而二、三線股則甚少進賬。不過，即使是藍籌股，也有「當炒」與「不當炒」之分。「當炒」者，自然升完可以再升，但「不當炒」者，一樣是「原地踏步」，不易獲得寸進。故市道的進程，顯得甚具「選擇性」——就要看投資者的「選擇」是否適宜了。

昨日股市大致上在高位徘徊，獲利回吐主要出在幾隻當炒的藍籌股，但因為當炒，承接力也頗強，故爭持激烈。至於已轉弱的股份，就較買家了，而成交也不多。呈強勢的股份有九倉、置地，以及炒除淨股的匯豐，就只三隻而已。這種情形在過去股市歷次闖上新高峯時，均是較為少見的，故後市的發展，仍視大戶的動態為依歸。

從金指數（舊股）與銀指數（新股）的表現，也可以見到目前市況的特點。昨日金指數升二點四五，升為九四六點九六，銀指數反跌五點八三，降為七六八點三〇。金指數比銀指數高出一七八點六六之多。顯見市道是如何的側重藍籌股了！

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

經濟 ①

拆息尾市突告上揚
短錢升一厘二五達到八厘七五
長錢調高由八分一至四分一厘

【本報訊】尾市的資金供應突然抽緊的關係，使銀行同業拆息的「隔夜錢」息口上揚，並以全日最高的八厘七五收市。較前日升一厘二五。長錢息口也全部調高，升幅由八分一厘至四分一厘不等。

銀行多看淡息口，故集中於短錢的拆借，長錢即益便宜。不過，市場的資金需求仍無顯著的增加，供應也大致不缺。至尾市，有個別銀行突然減少供應，令短錢息口反彈至接近九厘的水平。

美匯六七六點一
比前回落零點五

【本報訊】美元匯價在海外續回落，但昨日本港外匯市場上美匯仍企高位。美電昨日收市報六七六點一，比前下跌零點五。

市場人士表示，美元在海外市場續跌。紐約市場英鎊兌美元回升至一點五四五，為近期較高水平。日本圓也升為二三八，西德馬克對美元亦上升為二點四三三。

美元在海外市場回軟，主要是受利率走勢影響，但此間美電昨日走勢仍強。市場人士表示，除了商業需求，發揮一些外調套息之外，資金外流也是港元下跌的原因之一，而相信這和利率走勢的關係不大。

美電昨日開市報六七六點五，比前收市價下跌了零點一，此價亦為全日高價，中段一度回落，最低跌破六七六，成六七五點七。下午收市前回升，以六七六點一收市，比上午開市價下跌了零點四，比前一日波幅為零點四。

銀行存息仍不變

【本報訊】香港銀行公會昨日下午舉行會議後宣佈，繼續維持現行存款利率結構不變。

匯豐銀行及渣打銀行同時保持十厘半的優惠利率。

獲利回吐昨有出現
港金起落幅度不大
收市三五〇三元比前跌十一元

【本報訊】雖然外國金價續升，不過因為上日港金已報漲，昨日在獲利回吐下，做價未能有進一步表現。九九金昨日收市報每兩三千五百零三元，比前日收市價下跌了十一元。僑息十點五元。

前晚外國金價紛紛上升，主要得力於美國利率可能下降的消息支持。倫敦金市首先藉英國利率下降半厘，改為十厘正，刺激買家和補倉客，使金價升上每安士四百三十六美元收市，比前收市上升了六點五美元。紐約的四月份期貨受商品市場的銀價帶動，收市價比前上升了四點五美元，升為每安士四百三十八點二美元。

一些市場人士表示，外國金價反覆上升，雖然已越過四三五高點，但是在此價位的獲利回吐壓力較大，使補倉客的吸納也起不了很大的支持作用。估計這種情勢對後市的支持力轉弱，大市可能出現升後的調整。

一些經紀商表示，從昨日走勢來看，大市可能會有調整，但因為連日市場交投不大活躍，估計回吐的壓力不致太大，若金價能在此水平企定，可視為回吐已經完成，後市一有刺激，仍有上升餘地。昨日金價波幅為二十三元，反映上落幅度仍狹。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市
（四月十五日）

倫敦股市：金融時報指數：六九三點九，升五點〇。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一一六六點八〇，升一點五五。

東京股市：道瓊斯平均價八、五五二點一六圓，降二點〇五圓。

新加坡股市：海峽時報指數：八九二點六一，升一點四六。

港匯指數創低點

【本報訊】昨日港匯指數持續下降，降為七十七點八，比前日又低了零點一，續創今年以來最低點。

新證與新銀合併
六七月間可上市

【本報訊】新鴻基證券有限公司董事總經理馮家彬昨日在股東會議後對記者表示，新鴻基證券與新鴻基銀行合併組成的新鴻基有限公司，預計可於今年六、七月間上市。新公司的主要業務是作為新銀及新證兩家公司的控股公司。

他說，經過重組合併之後，新證及新銀將會相輔相成，提高全面性的財經業務。

歐期權專家訪港
望香港加入歐洲期權交易

【本報訊】加拿大蒙特利爾證券交易所總裁羅備、溫哥華證券交易所總裁克遜、歐洲期權交易所董事經理蘇爾頓，昨日由加及荷蘭抵港，分別訪問香港聯合交易所、金銀業貿易場、金銀證券交易所、香港商品交易所，由李福兆、胡漢輝、周清忠、蘇兆源迎接。他們對本港證券的交易及黃金買賣，甚感興趣。胡漢輝等就有關各點詳為解釋，賓主商談甚歡。蘇爾頓所主持的歐洲期權交易所，與加拿大東西兩交易所取得協議，希望香港亦能加入，共同合作期權交易。

信和置業不派中期息

【本報訊】昨日信和置業宣佈，不派發截至今年六月底止的中期股息。

港股倫敦報價
四月十五日

匯豐	8.75
怡和	14.80
和黃	14.70
會德豐	3.925
置地	4.675
太古	13.90
長實	10.125
九倉	4.225

（以港元計）

香港股票行情（四月十五日）（港元計）

恒生指數	1,067.14	− 0.22	四會總成交	22,292萬元
遠東指數	5,066.73	− 9.52	遠東會成交	9,297萬元
金指數	946.96	+ 2.45	金銀會成交	9,474萬元
銀指數	768.30	− 5.83	香港會成交	3,501萬元
金銀指數	878.42	+ 0.35	九龍會成交	20萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	48.50	——
匯豐(除淨)	8.75	−1.05
東亞	32.25	——
永隆	50.00	−1.00
海外信託	4.65	−0.05
友聯(除息)	7.35	+0.20
嘉華	2.10	+0.05
怡和證券	10.80	−0.10
怡證認股證	1.14	−0.01
新鴻基銀行(除息)	2.675	−0.05
新鴻基證券	1.76	+0.01
工商銀行	3.90	——
永安集團	3.35	−0.05
統一機構	——	——
怡富特別	1.50	——
第一太平財務	2.75	+0.225
泛印	0.95	——
普通東方	——	——
綜合企業		
聯合企業	——	——
莊士集團	1.20	+0.03
和記黃埔	14.70	−0.10
和黃優先	0.89	+0.02
和黃認股證	4.40	−0.05
英之傑	3.40	+0.05
怡和	14.80	−0.10
怡和認股證	1.62	——
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	1.85	——
廖創興	2.10	−0.05
太古A(除息)	13.90	−0.20
太古B(除息)	2.30	−0.10
共昌	暫停買賣	
會德豐A	3.95	+0.05
仁孚	1.21	+0.01
工業製造		
港機工程	6.40	+0.20
青洲英泥(除息)	22.20	−0.20
忠德石油	6.50	——
寶光	2.15	−0.025
廣聯	——	——
立興	2.80	——
南聯	4.10	+0.05
南豐紗廠	12.00	+0.80
聯合汽水	——	——
環球電子	3.625	+0.075
鱷魚恤	4.35	——
生力啤	6.90	+0.15
倉塢航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	4.25	+0.20
東方貨櫃	2.675	+0.025
萬邦航業	——	——
寶福發展	0.80	——
信德	——	——
華光航業	2.40	+0.01
會德豐船A	2.15	+0.15
隆豐	1.64	+0.04
隆豐認股證	0.70	+0.07
中華造船	0.98	−0.01
偉進航運	0.36	——
安全貨倉	——	——
公用事業		
中華電力	14.90	——
香港隧道	11.00	——
中華煤氣(除息)	51.50	+0.50
油麻地	2.70	+0.025
港燈	6.25	+0.05
港燈認股證	8.25	+0.05
電話(除息)	33.50	+0.75
電話認股證	23.40	——
九巴	8.15	+0.10
中巴(除息)	7.70	+0.05
地產建築		
長江實業	10.10	−0.20
遠東發展	0.74	−0.01
嘉年	1.04	−0.04
鷹君	0.57	+0.01
恒隆(除息)	3.15	+0.05
置地	4.675	+0.075
置地認股證	7.20	+0.10
信託A	5.00	−0.05
合和(除息)	2.10	——
新昌	1.10	−0.01
新昌地產	0.34	−0.005
國際城市	0.495	——
希慎興業(除息)	0.53	+0.01
亨隆	1.35	——
建煌	0.57	——
利興(除淨)	2.25	−0.05
好世界	0.38	−0.02
第一太平實業(除淨)	6.50	——
建懋國際	——	——
百寧順	0.11	+0.01
世紀城市	0.94	−0.01
莊士置業	0.24	+0.005
莊士置業認股證	——	——
遠東實業	——	——
紀德置業	1.94	+0.02
保華	3.65	+0.025
建生		
建新(除息)	——	
聯邦A	4.10	+0.075
森藻合	——	——
新鴻基地產(除息)	7.10	——
新地優先股	9.20	——
新景豐	0.37	——
新時代	——	——
新城市地產(除息)	0.76	——
新城市認股證	6¢	——
新世界	3.65	−0.05
大新	3.75	——
太古地產	6.70	−0.05
大昌	1.17	——
大生	1.60	——
大生認股證	——	——
泰盛	1.32	+0.04
泰盛認股權證	——	——
德榮	1.86	+0.02
大寶	0.49	−0.19
大寶優先股	0.13	−0.045
華光	0.82	+0.04
永泰	3.10	——
世界發展	——	——
金山	0.57	——
夏利文(除息)	——	——
恒基兆業	1.34	−0.01
志正國際	——	——
星港地產	——	——
信和置業	0.44	——
信和認股證	——	——
兆安地產	——	——
華信地產	0.87	——
麗德投資	——	——
百利保	0.30	−0.02
百利保認股證	——	——
美迪臣	0.20	——
美迪臣認股證	——	——
美居集團	1.08	+0.02
大元	——	——
利安	——	——
周生生	2.30	——
康力投資	2.125	——
康力投資認股證	3.30	−0.05
協成行	——	——
亞細安	0.42	+0.01
酒店飲食業		
凱聯	2.25	+0.05
遠東酒店	0.99	+0.01
海港企業	42.00	——
大酒店(除息)	24.00	+0.80
美麗華	44.50	−0.50
百樂	——	——
富都酒店	——	——
富豪酒店	0.25	——
富豪認股證	——	——
紅寶石	——	——
國際酒樓	2.10	−0.10
百貨及其他		
連卡佛A	8.30	——
裕華國貨(除息)	2.60	+0.025
永安	1.75	——
先施	——	——
瑞興	——	——
邵氏	——	——
星島報業	7.10	+0.10

遠東會十種成交金額最多股票

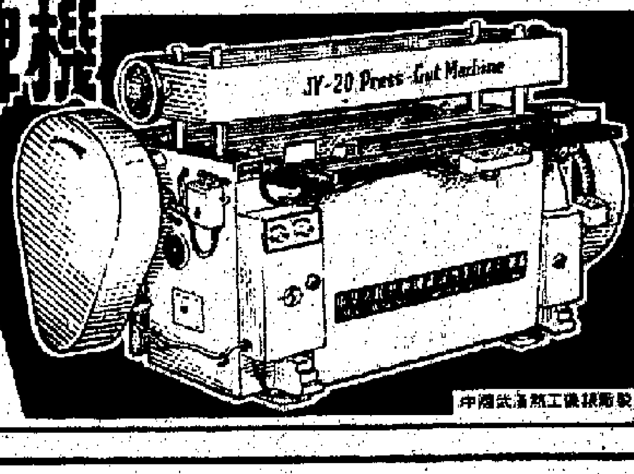
股票	金額	股數
匯豐	9,094,200	1,032,000
九倉	6,796,425	1,632,000
置地	5,630,400	1,203,000
長實	5,064,430	496,300
怡和	3,328,760	222,800
恒生	2,414,675	49,600
港燈	1,833,325	293,000
和黃	1,751,000	118,000
中電	1,582,576	105,786
嘉華	1,426,650	684,000

今晚記得返嚟飲湯呀！

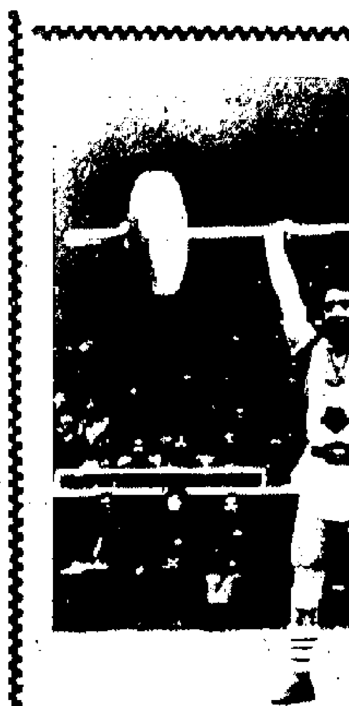
今日禮拜六
羅漢果煲豬肉
● 羅漢果紅蘿蔔煲豬肉
● 羅漢果南北杏煲豬肉
● 羅漢果金銀菜煲豬肉
● 羅漢果：去痰火、清熱氣，解暑湯。——民間驗方
● 「在中國，自古以來，羅漢果就被當作生草葯使用，功能止咳、化痰、解熱，增長血液和促進胃腸功能，並可預防高血壓和因細菌感染的呼吸系統。」
日本東洋醫學綜合研究所主任 ——木村雄四郎
經銷處：德興隆 香港高陞街11號 電話：5-482476
忠誠行 香港高陞街80號 電話：5-482318
合記公司 香港高陞街13號 電話：5-483472
泰和隆 香港高陞街29號 電話：5-481541
祥興國產藥品有限公司 香港松秀東街6號 電話：5-479841

慶祝一九八三年春季中國出口商品交易會開幕
超時有限公司敬賀
地址：香港干諾道中十三至十四號歐陸大廈9樓
電話：五一二五四四三一

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

JY-20 PRESS-CUT MACHINE
四柱啤機

用途：一、（常備54、60吋規格）
歡迎香港付款國內提貨
經銷處：鴻星貿易公司
分銷處：福興三一五金機械公司
永豪五金號

國產汽車零件，汽車電器，油壓千斤頂，各類手搖泵及齒輪泵。
總經銷
國華行
香港灣仔高士打道143號地下
TEL：5-727350 5-725581
北角郵箱：P.O.BOX 4330 電報掛號：KWHAUTO
中華人民共和國製造
常備現貨　本銷出口　來樣加工　一律歡迎



全港羽球錦標賽 昨晚上演壓軸戲

……任教，與會的印尼、日本、南朝鮮、印度、新加坡、菲律賓的代表決定選派球員來港參加該訓練營。該訓練營預料總人數為八十人至一百人，對將來亞洲羽毛球水準的提高會有很大的幫助。

【本報訊】香港羽毛球總會主辦的全港公開羽毛球錦標賽，昨晚在紅磡香港體育館舉行最後一晚的五場冠軍決賽。高級組混合雙打郭尚溫、王夏萍組勝鍾寧、楊慧琳組二……

……昨晚決賽，……緊張，激烈，王夏萍有較好的演出，攻球恰到好處，以一比七先拔頭籌，次局陳念慈憑熟練的技術，以一比三扳回一局，最後一局，陳念慈控制戰局，以一比一，總分二比一反敗為勝。

雙錢牌　雪花牌　雄鷹牌
廣西　金錢龜
總經銷：得力生
切片　吉

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
吉發	JILFAR	台灣	4月18	怡和
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	日本	4月18	協成
伊塔希巴	ITAGIBA	基隆	4月18	天祥
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	4月18	港郵
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	4月18	總統
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	4月18	利達
長勝	EVER VICTORY	美國	4月18	利達
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	4月18	太古
新洋	FRESH OCEAN	日本	4月18	大阪
南星	NANSING 1	沙巴	4月18	國光
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	4月18	東海
海國	HAI KUO	高雄	4月18	永裕
金威達	GOLD VARDA	基隆	4月18	新興
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月18	新興
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	4月18	港興
福他新加坡	FROTA SINGAPORE	新加坡	4月18	豐利行
紅旗三〇三	HONGQI 303	秦皇島	4月19	招商局
馬拉翁	MARANON	基隆	4月19	天祥
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	4月19	川崎
大同二號	TA TUNG No. 2	高雄	4月19	東海
新海順	NEW HYSAN	印尼	4月19	聯航
歡欣	MERRY OCEAN	釜山基隆	4月19	東宇
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	4月19	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	4月19	東洋
克林士	KAP. KREMS	蘇聯	4月19	華林
愛國者	SL. PATRIOT	美國	4月19	海陸
蘇珊尼夫	SUSANNE SIF	基隆	4月19	寶隆
嘉利	MAGIDA	台灣	4月19	嘉慶
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	4月19	福來
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	4月19	新興
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	4月19	振盛行
澳洲丸	AUST. MARU	基隆	4月19	大阪
亞通	ALAN	日本	4月20	良源
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄	4月20	海豐
南進	HP NAMJIN	釜山	4月20	東發
嘉林亞馬蓮	GAL. AQUAMARINE	馬尼拉	4月20	海豐
蘇利達	SOLIDARITY	日本	4月20	展達
嘉紀士六號	KAKAS VI	日本	4月20	天祥
海珠	SAN DIMITRIS	台灣	4月20	海運
長頌	EVER LYRIC	台灣	4月20	利達
飛路	FIELD	日本	4月20	中央
比比	BIBI	美國	4月20	福來
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	4月20	新興
藍塘洲	LAM TONG CHAU	美國	4月20	香島
英金	YIN KIM	台灣	4月20	仕嘉
海順	OCEAN HOPE	日本	4月20	大阪
紀伊丸	KII MARU	基隆	4月20	日郵
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	4月20	東海
木星	JUPITER	釜山基隆	4月20	港興
夢地羅莎	MONTE ROSA	日本	4月20	東際
什未林	SCHWERIN	歐洲	4月20	東亞
中山	ZHONG SHAN	上海	4月20	怡和
佳星	FORTUNE STAR	天津	4月20	華夏
長仁	EVER HUMANITY	台灣	4月20	利達
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	4月20	海豐
金星	GEMINI STAR	印尼	4月20	五洋
泰來	TAI LAI	高雄	4月21	東海
晨苑	MORNING PARK	釜山	4月21	港興
海皇	SEA ROYAL	日本	4月21	海聯
瑪利堡	MARIBOR	釜山	4月21	海運
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	4月21	百保利
他輔總統	PRES. TAFT	美國	4月21	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	4月21	馬士基
長頤	EVER SUPERB	美國	4月21	利達
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	4月21	中央
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	4月21	百保利
東方商人	ORT. MERCHANT	台灣	4月21	港郵
長旺	EVER LIVING	歐洲	4月21	利達
海露	OCEAN ESPERANCE	日本	4月21	大阪
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	4月21	海陸
林迪拿	LINDERA	關島馬尼拉	4月21	海豐
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	4月21	港興
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	4月21	新興
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	4月21	寶隆
渣華香港	NL. HONGKONG	東非	4月22	渣華
查露馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄	4月22	馬士基
海皇子玉	NEP. ZIRCON	曼谷	4月22	港恒
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	4月22	華夏
露亞快輪	RUHR EXPRESS	美國	4月22	捷成
納鋒	R.R. RATIH	印尼	4月22	港郵
長强	EVER VIGOR	台灣	4月22	利達
寶麗	BULAT	日本	4月22	天祥
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	高雄	4月22	總統
東京灣	TOKYO BAY	高雄	4月22	太古
上海	SHANGHAI	上海	4月22	招商局
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	4月22	沙哮
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	美國	4月22	利洲
海平萊成	SEAPAC LEXINGTON	美國	4月22	港郵
康科大	CONCORDA	地中海	4月22	寶隆
利來得	NL. DEJIMA	日本	4月22	寶隆
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	4月22	川崎
天翔	SKY HOVER	天津	4月22	輝騰
昌永	SHOEI	台灣	4月22	達迅
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	4月22	海昌
海皇多瑪蓮	NEP. TOURMA LINE	日本	4月22	大阪
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	4月22	港恒
渣華科加度士	NL. FORCADOS	達喀爾	4月23	渣華
嘉蘭林	GERANIUM	日本	4月23	日郵
金星	VENUS	日本	4月23	美邦
海悅	SEA REJOICE	日本	4月23	協成
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	4月23	大阪
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月23	新興
建春	CHIN CHUN	日本台灣	4月23	太古
耐能	SL. ENDURANCE	美國	4月23	海陸
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇	4月23	馬士基
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	4月23	香島
甘尼特	MONTAUK GANNET	基隆	4月23	福來
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	4月23	川崎
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	4月23	海豐
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	4月24	港郵
松花江	SONG HUA JIANG	華北	4月24	新僑
沙克灣	SHARK BAY	歐洲	4月24	仕嘉
渣華利儲	NL. LINGE	新加坡	4月24	渣華
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	4月24	海豐
美國自由	AM. LIBERTY	美國	4月24	美輪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	4月24	馬士基
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	4月24	渣華
日邦丸	NIPPO MARU	日本	4月24	天祥
海王石榴	NEP. GARNET	高雄	4月24	怡和
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	4月24	天祥
利馬	YAYASAN LIMA	日本	4月24	大源

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
贛江	GANJIANG	英國歐洲	4月20	招商局
長頌	EVER LYRIC	歐洲	4月20	利達
長仁	EVER HUMANITY	地中海	4月20	利達
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	4月20	華林
英金	YIN KIM	歐洲	4月20	仕嘉
卡西爾達	CASILDA DEL MAR	地中海	4月20	海柏
長强	EVER VIGOR	歐洲	4月22	利達
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月22	寶隆
海露	OCEAN ESPERANCE	地中海	4月22	大阪
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	4月23	太古
甘尼特	MONTAUK GANNET	泛馬加士達	4月23	福來
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月24	馬士基
蘇米奧	SOMIO DEL MAR	地中海	4月24	海柏
海王石榴	NEP. GARNET	歐洲	4月24	怡和
高羅斯基	KAP. KOTLOVSKIY	歐洲	4月26	華林
明福	MING COMFORT	歐洲	4月27	陽明
卡娃娜	KAWANA	地中海	4月28	日郵
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月29	麥達初
郁江	YU JIANG	英國歐洲	4月30	招商局
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	4月30	太古
加爾賴夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	5月1	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月3	川崎
長旺	EVER LIVING	歐洲	5月4	利達
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	5月5	寶隆
奧富士高	OVE SKOU	地中海	5月5	大阪
波士丹	POTSDAM	歐洲	5月6	東亞
富山	TOYAMA	歐洲	5月6	寶隆
印度丸	INDUS MARU	地中海	5月6	大阪
沙克灣	SHARK BAY	歐洲	5月7	仕嘉
大昌鎮	DA CHANG ZHEN	英國歐洲	5月7	招商局
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	5月7	利達
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	5月7	沙哮
連登	LINDEN	地中海	5月7	日郵
安德馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	5月8	馬士基
格羅杰	A. GROTTGER	歐洲	5月9	天祥
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	5月9	捷成
柏閣武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	5月9	華林
威運	VIVIEN	地中海	5月9	日郵
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	5月9	天祥
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	5月11	福來

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
百利士高	BENNY SKOU	印度巴基斯坦	4月18	日郵
歌高路	CORCEL	阿巴斯港	4月18	大阪
馬多拉	MASTURA ZAHABIA	紅海	4月18	嘉聯
柯茱貝亞	AL JUBAYR	紅海	4月18	怡和
吉發	JILFAR	阿拉伯海	4月19	怡和
新洋	FRESH OCEAN	科倫坡印巴	4月19	大阪
澳洲丸	AUST. MARU	阿拉伯海	[illegible]	大阪
嘉利	MAGIDA	紅海	[illegible]	[illegible]
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依加	[illegible]	[illegible]
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	[illegible]	[illegible]
蘇利達	SOLIDARITY	吉大港	[illegible]	展達
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	4月21	海運
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	4月21	港郵
紀伊丸	KII MARU	遮打	4月21	日郵
海露	OCEAN ESPERANCE	遮打	4月22	大阪
利來得	NL. DEJIMA	遮打	4月22	寶隆
晨苑	MORNING PARK	吉大港	4月22	港興
松花江	SONGHUA JIANG	杜拜達曼科威特	4月22	新僑
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	4月22	總統
昭川丸	SHOKAWA MARU	杜拜科威特	4月23	川崎
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	紅海	4月24	大阪
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	4月25	東亞
納杰蘭	NAJRAN ZAHABIA	紅海	4月25	嘉聯
高羅斯基	KAP. KOTLOVSKIY	遮打	4月25	華林
先達依力	STRATHETTRICK	卡拉奇阿拉伯海	4月26	太古
明福	MING COMFORT	遮打	4月27	陽明
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	4月27	山下
嘉琪	CHAR CHE	遮打	4月28	嘉慶
甲斐丸	KAI MARU	遮打	4月28	日郵
利榮	RAYA GLORY	科倫坡孟買卡拉奇	4月29	利亞
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯海	4月29	總統
柯瑞美亞	AL RUMAIPHIAH	阿拉伯灣	4月29	怡和
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	4月30	香島
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	4月30	馬士基
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	4月30	新興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	5月1	福來
加爾賴夫	KAP. GAVRILOV	遮打	5月1	華林
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯灣	5月3	港郵
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	5月5	大阪
康科大	CONCORDA	遮打阿喀巴	5月5	寶隆
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	5月6	百保利
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	5月8	中央
庫拉薩撥丸	CURACAO MARU	仰光吉大港	5月9	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
神戶快輪	KOBE EXPRESS	西非	4月18	安快
伊塔希巴	ITAGIBA	遮班	4月19	天祥
金威達	GOLD VARDA	西南非	4月19	新興
鍾山	ZHONG SHAN	西非	4月21	怡和
海順	OCEAN HOPE	西非	4月21	大阪
昌永	SHOEI	南非	4月22	達迅
金嘉蘭隆	GOLDEN CAMEROON	拉哥斯阿巴占	4月23	嘉聯
海皇寶	NEP. TURGUOISE	東非	4月23	大阪
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	4月24	渣華
利榮	RAYA GLORY	南非	4月29	利亞
渣華馬尼拉	NL. MANILA	西非	4月29	渣華
南非維利蓮	S.A. VERGELEGEN	西非	4月30	渣華
白星	WHITE STAR	西非	5月5	福來
多成	TOURVILLE	西非	5月6	沙哮
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西非	5月7	馬士基
渣華科加度士	NL. FORCADOS	路易士港	5月7	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月7	大阪
渣華利儲	NL. LINGE	路易士港	5月8	渣華
澳門快輪	MACAU EXPRESS	西非	5月8	安快
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	5月10	大阪
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月10	新興
江成	SIBUYAN CAREER	西非	5月11	汛洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
新海聯	NEW UNITED	印尼	4月18	聯航
祥安	FORTUNE TRADER	納閩婆羅乃	4月18	東安
探險	OCEAN EXPLORER	新加坡巴生	4月18	天祥
豐源一號	HONG GUAN No. 1	汶萊	4月18	偉達
齊路華	HILOVERAS	新加坡	4月18	東源
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月18	振盛行
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	4月19	東洋
歡欣	MERRY OCEAN	雅加達新加坡巴生	4月19	東宇
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	4月19	馬士基
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	新加坡庇能	4月19	協成
日光島	SUN ISLAND	新加坡	4月19	海聯
澳洲丸	AUST. MARU	新加坡	4月19	山下
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	4月20	振盛行
新華八號	XINHUA No. 8	曼谷	4月20	三寶
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	4月20	福來
南星	NANSING I	汶萊古晉詩巫	4月20	國光
嘉紀士六號	KAKAS VI	新加坡巴生	4月21	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	4月21	馬士基
飛路	FIELD	新加坡	4月21	中央
夢地羅莎	MONTE ROSA	新加坡	4月21	東際
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	4月22	振盛行
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	4月22	中央
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	4月22	海陸
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	4月22	山下
海皇	SEA ROYAL	新加坡	4月22	海聯
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	4月22	港恒
晨苑	MORNING PARK	新加坡	4月22	港興
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	4月22	港恒
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	4月22	亞利來
嘉蘭林	GERANIUM	印尼	4月23	日郵
納鋒	R.R. RATIH	雅加達泗水	4月23	港郵
新海順	NEW HYSAN	印尼	4月23	聯航
寶麗	BULAT	新加坡巴生	4月23	天祥
溢安	FORTUNE NAVIGATOR	庇能古晉詩巫	4月24	東安
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	4月24	五洋
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	4月25	山下
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	4月25	天祥
泰紅寶	THAI PAILIN	曼谷	4月25	港郵
海灣	SEAWARD BAY	新加坡	4月25	海陸
利馬	YAYASAN LIMA	新加坡巴生	4月26	大源
宇宙	COSMOS	婆羅乃古晉	4月27	川崎
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	4月27	山下
力函	LATANGAN	新加坡	4月28	海聯
新華七號	XIN HUA No. 7	曼谷	4月28	三寶
美西美	MAH II	曼谷	4月28	振盛行
亞美莎	AMANECER	馬尼拉	4月29	中央
雅加娜	ALAKALA	新加坡巴生	4月29	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	4月29	海陸
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	4月29	港恒
安興	ANHING	婆羅乃亞庇	[illegible]	僑信
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	4月29	[illegible]
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	5月1	[illegible]
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡巴生	5月1	福來
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	[illegible]	山下
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	5月3	馬士基

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
華麗	HWA LIE	基隆高雄	4月18	錦利
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月18	永裕
臨江	LIN JIANG	上海	4月18	招商局
高山	GAO SHAN	上海	4月18	招商局
民利	MIN LIE	基隆高雄	4月18	錦利
興華	HSING HWA	高雄	4月18	永裕
海興	HAI XING	上海	4月19	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月19	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月19	新興
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	4月19	港興
海國	HAI KUO	高雄	4月19	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	[illegible]	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	4月20	海豐
木星	JUPITER	基隆釜山	4月20	港興
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	4月20	東海
南進	HP NAMJIN	釜山	4月21	東發
建華二號	KIEN HWA NO.2	高雄	4月21	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月22	永裕
林迪拿	LINDERA	關島塞班島	4月22	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	4月22	東海
天翔	SKY HOVER	天津	4月23	輝騰
建春	CHIN CHUN	台灣日本	4月23	太古
金星	VENUS	日本	4月23	美邦
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	4月23	港興
福興	FOO HSING	高雄	4月23	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	4月23	海豐
東平二號	TUNG PING 2	高雄	4月23	海昌
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	4月23	川崎
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月24	新興
國利	KUO LIE	高雄	4月24	海昌
金華	KING HWA	高雄	4月24	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	4月24	海豐
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	日本	4月25	天祥
渣華利儲	NL. LINGE	日本	4月25	渣華
上海	SHANGHAI	上海	4月27	招商局
寶利雅士	BONITA ACE	日本	4月28	東洋
東南	HP DONGNAM	釜山	4月28	東發
皇星	ROYAL STAR	釜山	4月29	新興
順江	SHUNJIANG	大連	4月30	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	新港	4月30	招商局
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	4月30	中央

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	4月18	港郵
長勝	EVER VICTORY	紐約	4月18	利達
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	4月19	總統
比比	BIBI	長堤	4月20	福來
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	4月20	新興
嘉林亞馬蓮	GAL. AQUAMARINE	洛杉磯三藩市	4月20	海豐
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	4月20	海陸
長頤	EVER SUPERB	美國西岸	4月21	利達
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	4月22	香島
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	4月22	總統
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	4月22	百保利
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	4月22	馬士基
海平萊成	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	4月23	港郵
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	4月23	利洲
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	4月23	川崎
露亞快輪	RUHR EXPRESS	加州西北太平洋	4月23	捷成
太平洋商人	PACIFIC TRADER	美國西岸	4月23	東宇
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	4月24	美輪
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	4月24	海陸
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	4月26	大阪
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	4月26	總統
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	4月26	川崎
聯巴	SIMBA	西北太平洋	4月27	寶隆
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	4月27	海陸
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	4月28	山下
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	洛杉磯三藩市	4月28	海豐
翠湖	BARBER TSU	紐約美大西洋	4月28	百保利
長春	EVER SPRING	美國西岸	4月29	利達
好富飛航	HOEGH CLIPPER	西北太平洋	4月29	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	4月29	馬士基
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	4月29	港恒
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	4月29	總統
高麗元勛	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	4月30	利洲
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	4月30	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	4月30	山下
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	4月30	新興
綠島	GREEN ISLAND	加州	5月1	香島
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	5月1	海陸
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	加州	5月1	麥達初
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	5月1	美輪
長貴	EVER VALUE	紐約	5月2	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	5月3	山下

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長勝	EVER VICTORY	加勒比海	4月18	利達
福他新加坡	FROTA SINGAPORE	南美	4月19	豐利行
伊塔希巴	ITAGIBA	南美	4月19	天祥
安途加士達	ANTOFAGASTA	智利	4月20	天祥
馬拉翁	MARANON	秘魯	4月20	天祥
海珠	SAN DIMITRI	中南美	4月21	海運
海順	OCEAN HOPE	南美	4月21	大阪
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海	4月22	百保利
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	4月24	美輪
翠湖	BARBER TSU	加勒比海南美	4月28	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	5月1	美輪
長貴	EVER VALUE	加勒比海	5月2	利達
嘉達	CHAR TAH	加勒比海	5月3	嘉慶
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海南美	5月7	百保利
渣華利儲	NL. LINGE	南美	5月8	渣華
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	5月8	美輪
基士多貨丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	5月10	大阪
諾加	NORDKAY	巴拿馬	5月11	美輪

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	4月19	港郵
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	4月24	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月26	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	4月27	森那美
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	4月29	太古
勝拿	SIENA	弗里曼特爾	4月29	寶隆
愛華樂	ADVARA	澳洲	4月30	麥達初
新依力	ZIM EILAT	澳洲	5月1	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	5月3	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月4	太古
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	5月8	香島
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	5月8	寶隆
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	5月12	港郵
新高雄	ZIM KAO HSIUNG	澳洲	5月14	新興

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 4.10	上午 8.30	上午 11.35
	下午 2.55	下午 6.05	上午 10.10	下午 1.10
巴士	上午 8.15	下午 4.00	上午 8.30	下午 4.30
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 7.50	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.20	上午 10.55
	下午 5.55	下午 6.20	下午 4.30	下午 5.05
	下午 8.25	下午 8.50	下午 7.00	下午 7.35
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午 10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號　下午9.00　上午7.00　下午9.00　上午7.00
（星湖雙日由香港開，單日由廣州開31日停航）
天湖號　（天湖單日由香港開，雙日由廣州開31日停航）
（香港晚上九時開往廣州，廣州上午十一時開來香港）
流花湖　上午9.15　下午12.45　下午2.30　下午6.00

香港—深圳　（直通巴士）

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午7.45	上午10.30	下午2.30	下午4.40

九九金　期金

四月十五日（每安士美元計）

（每兩港元計）		四月	六月
開市	3,514.00	438.00	443.00
最高	3,520.00	—	441.00
最低	3,497.00	—	441.00
收市	3,503.00	436.00	441.00
升降	−11.00	—	—
息價	−10.50	—	—
成交手數		0	20

成交期金共24手成交總值1.1百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金（每兩）3,680.00（＋30.00）
飾白金（每兩）3,640.00（＋40.00）
富格林金幣買入：3,040.00賣出：3,050.00
白銀（十安士）800.00（＋30.00）
銀行拆息：隔夜8.75 厘一個月8.9375厘

外幣對人民幣匯價表

（4月15日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	838.94	838.12
比利時法郎	一萬	411.89	413.95
丹麥克朗	一百	22.89	23.01
加拿大元	一百	160.00	160.80
西德馬克	一百	82.09	82.51
法國法郎	一百	27.39	27.53
英鎊	一百	305.46	307.00
美元	一百	197.90	198.90
挪威克朗	一百	27.57	27.71
荷蘭盾	一百	72.10	72.46
香港元	一百	29.65	29.79
新加坡元	一百	93.82	94.30
奧地利先令	一百	11.59	11.65
意大利里拉	一萬	13.77	13.83
瑞士法郎	一百	96.62	97.10
瑞典克朗	一百	26.46	26.60
澳洲元	一百	172.64	173.50

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（4月15日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	674.80	675.80
美匯	每百	675.90	676.30
英鎊	每鎊	10.37	10.45
西德馬克	每百	276.50	277.30
瑞士法郎	每百	329.00	330.20
法國法郎	每百	91.70	92.50
荷蘭盾	每百	245.20	246.00
意里拉	每千	450.00	470.00
加拿大元	每百	546.00	549.00
澳洲元	每百	581.00	585.00
日圓	每萬	283.50	284.50
新加坡元	每百	319.50	320.50
菲披索	每百	64.00	66.00
泰國銖	每百	29.30	30.00
印尼盾	每萬	66.00	68.00
新台幣	每百	16.30	16.50
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	335.68	337.26
港匯指數	77.8（−0.1）		

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

港·汕·廈·滬·客輪

鼎湖號
香港開下午4時30到汕頭上午7時30（逢1,3,6,9,13,16,19,23,26,29）
汕頭開下午4時30　到香港上午9時30（逢2,5,8,11,15,18,21,25,28）

鼓浪嶼號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢1,5,12,19,26　廈門開逢4,8,15,22,29）

集美號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢2,8,15,22,29　廈門開逢1,4,12,19,26）

上海號
香港開下午3.00　中午12時30分入閘
上海開下午3.00　中午12時入閘
香港開逢12,27日　上海開逢3,19日

海興號
香港開下午3.00　中午12時30分入閘
上海開上午11時　上午8時入閘
香港開4,19日　上海開11日

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口線飛翔船
香港開：上午八時，上午十時，下午三時卅分　到蛇口：上午八時四十五分，上午十時四十五分，下午四時十五分
蛇口開：上午九時，下午二時半，下午四時卅分　到香港：上午九時四十五分，下午三時十五分，下午五時十五分

黃埔線飛翔船（航程二時四十分）
香港開：上午九時卅分，上午十時卅分　到黃埔：上午十二時十分，下午一時十分
黃埔開：下午二時十五分，下午二時四十五分　到香港：下午五時，下午五時二十五分

珠海線太陽號
香港開：上午七時，上午十時四十五分，下午二時三十分　到珠海：上午八時十五分，中午一時，下午三時四十五分
珠海開：上午八時四十分，下午十二時三十分，下午五時　到香港：上午九時五十五分，下午一時四十五分，下午六時十五分

江門線明珠湖（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分　江門開：下午二時

江門線綠洲湖（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分　江門開：下午二時三十分

港粵汽車客運表

開行		到達	
廣州九龍	上午8.15	廣州	下午3.00
廣州	上午8.30	九龍	下午5.30
汕頭九龍	上午6.15	汕頭	下午7.00
汕頭	上午5.00	九龍	下午5.40
興寧九龍	上午6.15	興寧	下午5.50
興寧	上午5.30	九龍	下午5.20
流沙九龍	上午6.45	流沙	下午6.00
流沙	上午6.00	九龍	下午5.30
（興寧、流沙隔日開）			
惠陽九龍	上午7.15	惠陽	中午12.00
惠陽	下午1.00	九龍	下午6.00
太平九龍	上午7.15	太平	上午11.00
太平	下午1.00	九龍	下午4.40
肇慶九龍	上午6.45	肇慶	下午5.30
肇慶	上午6.30	九龍	下午5.30
隔日開途經三水（西南）			
深圳九龍	上午7.45	深圳	上午10.30
深圳	下午2.30	九龍	下午4.40

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時40	上午6時46	上午5時43	上午7時00
6時54	8時04	6時19	7時30
8時04	9時14	6時48	8時00
+9時04	10時14	7時36	8時50
+10時14	11時26	8時46	9時59
+11時24	12時42	9時51	10時59
下午		×10時31	×11時26
+12時34	1時40	10時58	12時09
×1時03	×1時54	下午×12時11	×1時07
1時54	3時03	12時19	1時29
×2時55	×3時46	1時19	2時49
3時14	4時23	2時35	3時49
4時24	5時32	3時55	5時09
5時34	6時39	5時04	6時19
6時14	7時34	6時14	7時29
6時54	8時06	7時10	8時19
7時54	9時07	8時41	9時49
9時04	10時13	9時46	10時59
★10時34	11時42		
▲11時04	0時12		

★逢六、日及假日停開，▲逢六、日及假期行走
×港穗班車，+逢日及假日旺角站不停車。

廣州—深圳火車正常班時間表

廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
▲上午六時一五	上午八時四三	上午十時三〇	下午二時〇〇
▲上午七時三二	上午九時四九	上午十一時三四	下午二時三八
▲上午九時二七	上午十一時三〇	下午一時〇〇	下午三時〇八
▲上午十時二三	下午一時三二	下午三時〇二	下午五時三六
☆上午九時四〇	下午三時三〇	下午四時三〇	下午九時三二

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊處所	公司
雅斯達快捷	ALSTER EXPRESS(上午八時)美國		西區	捷成
海明	HAI MING(上午六時)	青島	油蔴地	永裕
海洋恩使	OCEANIA COURIER(下午)台灣		B	大興
亨源一號	HIONG GUAN 1(下午一時半)汶萊		B11	偉隆
海榮	HAI YONG(上午四時)	青島	油蔴地	永裕
亞大河	RIVER ADADA(上午一時)台灣		A34	太古
南泰七號	NANTAI 7(上午十時)	基隆	現代橋	海成
泰紅寶	THAI TUBTIN(上午一時)曼谷		國際橋	港郵
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK(下午六時)新加坡		現代橋	馬士基
海皇瑪瑙	NEP. AGATE(上午五時)	馬尼拉	現代橋	港佰
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油蔴地	海昌
亞細雅士	ASIA ACE(下午六時)	基隆	現代橋	東洋
高麗積榮	KOREAN JACEJIN(上午八時)高雄		國際橋	利洲
皇星	ROYAL STAR(上午七時)釜山		B23	新興
東方閣員	ORT. MINISTER(上午八時)美國		國際橋	港郵
自由	SL. FREEDOM(下午六時)美國		海陸橋	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE(上午四時半)美國		西區	川崎
蘇菲亞	SOPHIA FIRST(上午一時)台灣		A8	川崎
蒙迪	MONTE VERDE(晨早)	日本	B20	東源
羅麥士	KHUD. ROMAS(上午五時)歐洲		國際橋	華林
海灣	SEAWARD BAY(上午六時)新加坡		海陸橋	太古
勝來	SINALOA(下午二時)	新加坡	國際橋	寶隆
祥安	FORTUNE TRADER(晨早)菲律賓		B22	東安
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午)巴生		B6	[illegible]
武山	WU SHAN(下午六時)	福州	西區	華夏
地中海	MEDITERRANEA(下午)地中海		現代橋	[illegible]
高麗好奇	KOREAN JACEJIN(下午)太平		國際橋	利洲
納克索斯島	NAXOS ISLAND(下午)	上海	A27	日郵
賓何德	BENALDER(下午)	歐洲	現代橋	捷和
金明	GEMINI MOON(下午)	新加坡	B7	元洋
利馬	GARSA LIMA(下午二時)	新加坡	B16	大源
吉利	CATTLEYA(下午)	新加坡巴生	B21	大源
海皇瑪瑙	NEP. AGATE(下午)	馬尼拉	現代橋	港佰
南泰七號	NANTAI 7(下午)	南非	現代橋	海成
亞大河	RIVER ADADA(下午)	西非	A34	太古
利通	ACCESS(上午六時)	加州	國際橋	利達
亞德利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午)加州紐約		現代橋	馬士基
查爾馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午)馬尼拉高雄		現代橋	馬士基
榮峯	GREAT MOUNT(下午)	新加坡	B14	天祥
厚華	NAVIKAPOL(上午九時)	上海	B17	華夏
士蘭迪亞	SELANDIA(上午九時)	遠打歐洲	國際橋	寶隆
泰紅寶	THAI TUBTIM(中午)	曼谷	國際橋	港郵
巴哈馬丸	BAHAMA MARU(下午)	阿拉伯海	A31	川崎
海運	MARINE COSMOS(中午)沙巴山打根		B33	川崎
海灣	SEAWARD BAY(下午)	巴生	海陸橋	海陸
百瑪達	AND. PERMATA(上午七時)名古屋		B18	亞利來
高麗元真	KOREAN WONIS JIN(上午六時)釜山		國際橋	利洲

今日出口船隻

光大二號	KWANG TA 2(下午四時)	高雄	油蔴地	永裕
德利施亞	DELICIA(下午五時)	基隆	A43	日郵
威寶	WESER BROKER(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	永裕
新華八號	XIN HUA No. 8(上午)	曼谷	B	三寶
菲洛華	PHILOVERAS	日本	B	貝源
海洋探險	OCEAN EXPLORER(上午六時)日本		B	天祥
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
台灣貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	B	海陸
伊賓	IBN JUBAYR(上午六時)	台灣	A35	怡和
日光島	SUN ISLAND(下午六時)	日本	B	海外
白河口	BAIHE KOU(上午七時)	上海	現代橋	新僑

明日入口船隻

歌詩路	CORCEL(下午二時)	日本	A	大阪
百利士高	BENNY SKOU	基隆	A	日郵
東方事業家	ORT. EXECUTIVE(上午八時)美國		國際橋	港郵
寶蘇利亞	BUNGA SURIA(上午十時)歐洲		國際橋	麥達勿
蘇蒙夫	KHUD. ZHUKOV(上午六時)日本		國際橋	華林
美國貿易	AM. TRADER(上午十時)美國		國際橋	美輪
柯奈利德	KHALED IBN ALNALEDE(上午六時)台灣		現代橋	怡和
于山	YU SHAN(上午七時)	福州	B	華夏

明日出口船隻

美國貿易	AMERICAN TRADER(下午)加州紐約		國際橋	美輪
自由	SL. FREEDOM(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
雅斯達快捷	ALSTER EXPRESS(上午)加州西北太平洋		現代橋	捷成
勝弓	SINALOA(上午)	西北太平洋	國際橋	寶隆
東方閣員	ORT. MINISTER(晨早)	加州紐約	國際橋	港郵
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油蔴地	海昌
皇星	ROYAL STAR	釜山	B23	新興
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	加勒比海	A8	川崎
白河口	BAIHEKOU	澳洲	現代橋	新僑
海洋恩使	OCEANIA COURIER(下午)新幾內亞南太平洋		B	大興
蘇蒙夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	國際橋	華林
柯奈利德	KHALED IBN AL NALEED(下午)阿拉伯灣		現代橋	怡和
羅麥士	KHUD. ROMAS	遠打歐洲	國際橋	華林
亞細雅士	ASIA ACE(上午)	高雄日本	現代橋	東洋
寶蘇利亞	BUNGA SURIA(下午)	釜山	國際橋	麥達勿
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK(下午)美國西岸		現代橋	馬士基
倫敦橋	TOWER BRIDGE(下午)	美國西岸	現代橋	川崎

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
廣河	GUANGHE	A49	招商局
淮海	HUAI HAI	A45	招商局
樂都	LE DU	西區	招商局
錦江	JIN JIANG	A32	招商局
亞山奴	ASANO	A14	順利
揚子江三號	YANGTZE JIANG 3	A37	招商局
北山	BEI SHAN	A46	招商局
豐寧	FENG NING	A44	招商局
武夷山	WU YI SHAN	A41	招商局
高山	GAO SHAN	B3	招商局
里海	CAPSIAN SEA	青洲島	益豐
安興	AN HING	西區	安興
江興	ROSS CAREER	西區	訊洋
耀華	YAO HUA	西區	沙陸
太平洋珊瑚	PACIFIC CORAL	青洲島	金洋
美上美	BOONKRONG II	B13	振盛行
海興	HAI XING	A28	招商局
天馬	TIMMAR VENTURE	A51	積誠
	MARITIME CHAMPION	A13	敬德
新海聯	NEW UNITED	A10	聯航
揚子江四號	YANGTZE JIANG 4	B15	招商局
鳳勝	FENG SHENG	A38	招商局
大和	TAHO	A48	順利
蜀玉泉	SHU YU QUAN	B12	華夏
惠民	HUI MIN	油蔴地	珠江
河內一號	HANOI No. 1	油蔴地	金晃
順江	SHUN JIANG	西區	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	西區	招商局

輪船公司電話表（一）

公司名稱		電話
大西洋	ACE ATLANTIC STAR	3—7213323-8
安快	AFEA (EXPRESS SHIP.)	5—255191-4
總統	AM. PRESIDENT LINE	3—698171
中英	ANGLO-EASTERN	5—262353-5
安興	AN HSING	5—434891-2
百保利	BARBER WILHELMSEN	3—7320222
美成	BEE SENG	5—482293
邊行	BEN LINE	3—7213111
神速	BEST QUICK	5—446789
華怡	CCJ SHIPPING	5—256967
中央	CENTRAL MARITIMR	5—257091-7
美邦	C.F. SHARP	5—273586
嘉慶	CHAR CHING	5—435326-8

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫

唯一泰國國旗香港-曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰藍寶 THAI PAILIN 41/S	22-23/4	啓行25/4
泰紅寶 THAI TUBTIM 41/S	29-30/4	啓行2/5

東方海外貨櫃航綫 OOCL　嘉倫納航運 KARANA LINE

香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納締 RR. RATIH 11/S	20-21/4	啓行23/4
納娜 RR. RATNA 13/S	1-2/5	啓行4/5

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓　電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：86972
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第二號(HIT(B2)LTD.)

名神汽船株式會社 Meishin Line

日光島 "SUN ISLAND"	4月17日到 4月19日開	新加坡
海皇 "SEA ROYAL"	4月21日到 4月22日開	新加坡
力勤 "LATANGAN"	4月27日到 4月28日開	新加坡
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	5月7日到 5月8日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港——天津（新港）
全貨箱航線
（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）
天翔輪
M.V. "SKY HOVER" V.29B
收貨日期：15/4——20/4
開行日期：23/4/1983
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
電話：H-242161

于山 M.S. "YU SHAN"
四月十七日上午由福州抵港
請貨客速到本公司辦理提貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：⑤二四二一六一

揚子江四號 M.S. "YANG ZI JIANG 4"
四月十五日由武漢抵港　船泊B—15泡
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402。

M.V. BOONKRONG II　泊B13泡
美上美　即日落貨　四月十八日下午開行　直透：曼谷
M.V. SIRICHAI BULAKUL
美中美　四月廿日落貨　四月廿二日下午開行　直透：曼谷
M.V. "MAH II"
美西美　四月廿六日落貨　四月廿八日下午開行　直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司　啓
船務部直線電話：5-485749　5-404590　干諾道西88號

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
VC-084 SAN DIMITRIS **海珠**
四月二十日落貨　四月廿一日開行
Loads for: Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache & Maracaibo.
香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044（八線）
收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
電話：3-648307，648308，
澳門代理：新興公司　電話：89543

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
M. V. "COSMOS" V-20　**宇宙輪**
四月廿六日到港　四月廿七日啓航
直航：納閩、婆羅乃、古晉、亞庇、山打根
總代理：川崎（香港）有限公司
康樂大廈1507室
接載部：5-214155-9　文件部：5-266705-9

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：20/4 啓航：20/4	"ANTOFAGASTA"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：16/4 啓航：17/4	"SOPHIA FIRST"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port of Spain, Bridgetown, San Juan, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：16/4 啓航：17/4	"BAHAMA MARU"	加勒比海：Manzanillo, Acapulco, San Jose, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Cristobal, Santo Domingo, Paramaribo.
到港：11/5 啓航：12/5	"SEA ARCHITECT"	西非：Apapa, Lome, Abidjan, Douala, Port Harcourt, Matadi.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓　電話：5—256131（十線）
接載部電話：214155-9　澳門接載處：連達行　澳門新馬路二一號
文件部電話：266705-9　永亨銀行大廈302室　電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
貨櫃貨葵涌328地段MTL對面

惠利廣告請撥電話：七二六九八〇

香港——曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA NO. 8" (built 1981)
新華輪八號　四月十七日到港　四月二十日開行　直放：曼谷
M.V. "XIN HUA NO. 7" (built 1981)
新華輪七號　四月廿五日到港　四月廿八日開行　直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈六字B1室
電話：五—四四四五六七　五—四一一四五五

WORLD LINE
直航星加坡・巴生
CATTLEYA　泊B21泡
吉利　即日收貨　即晚盡收開行
YAYASAN LIMA
利馬　4月24日到　4月26日開
ALAKALA
雅加娜　4月27日到　4月29日開
總代理：大源船務有限公司
接洽處：東記公司
香港德輔道西40—50號
西區中心大廈廿一樓
電話：5-468151，5-401521

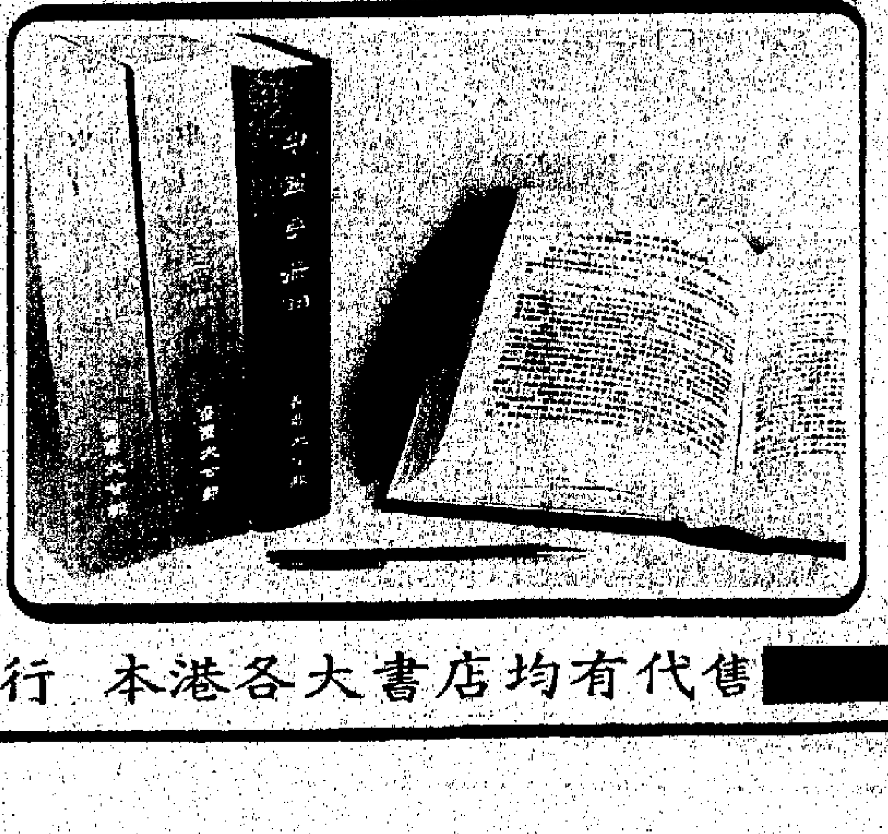
NYK LINE
香港——中東全貨箱服裝
十天直達：刁拜（DUBAI）
澳洲丸 M.S. "AUSTRALIA MARU"　四月十九日落貨　四月十九日開行
昭川丸 M.S. "SHOKAWA MARU"　四月廿三日落貨　四月廿三日開行
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU"　四月廿七日落貨　四月廿七日開行
直往：刁拜、他文、科威特
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5—295541

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "KALIMANTAN DUA"
加里曼丹二號　直透：星加坡　四月十七日到　四月十八日開
M.S. "SEA REJOICE"
海悅輪　直透：星加坡・巴生港　四月二十三日到　四月二十四日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428，250241（十線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
M.S. "JAPAN CANELA"
日本紫荊　五月九日落貨　五月十日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam, Le Havre with transhipment at Antwerp
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
M.S. Kara Career **江毅輪**
六月九日到港　六月十日開行
直航：上海

中國手冊
全新內容
分十二大章
・經濟特區
・對外關係
・軍事
・少數民族 華僑 宗教
・科學 文藝 教育 體育
・中國重要人物簡介
・地理概況與行政區劃
・最高權力機關和政府機構
・政治
・台灣問題 香港前途問題
・經濟
・對外貿易 中外合資

每冊港幣一百元



全書近七百頁　精裝印製　適合各界人士參考　在世界各地發行　本港各大書店均有代售

八日船期

船名	
吉發	JILFAR
加里曼丹二號	KALIMANTAN [illegible]
伊塔濟巴	ITAGIBA
東方專家	ORT. EXPERT
格蘭總統	PRES. GRANT
綠恆	GREEN FOREVE[illegible]
長勝	EVER VICTORY
東京灣	TOKYO BAY
新洋	FRESH OCEAN
南星	NANSING 1
東海六號	TUNG HAI No. 6
海國	HAI KUO
金威達	GOLD VARDA
寶利星	BONNY STAR
陶南二號	DONAM No. 2
福他新加坡	FROTA SINGAPO[illegible]
紅旗三〇三	HONGQI 303
馬拉農	MARANON
環球橋	TRANSWORLD BR[illegible]
大同二號	TA TUNG No. 2
新海順	NEW HYSAN
歡欣	MERRY OCEAN
康來利馬士基	CORNELIA MA[illegible]
英偉雅士	DYNAMIC ACE
克林士	KAP. KREMS
愛國者	SL. PATRIOT
蘇珊尼夫	SUSANNE SIF
嘉利	MAGIDA
大衛伯美利	HUGHEVERETT
新星加坡	ZIM SINGAPORE
美中美	SIRICHAI BULAKU[illegible]
澳洲丸	AUST. MARU
亞蘭	ALAN
先鋒貨櫃	PIONEER CONTA[illegible]
南進	HP NAMJIN
嘉林亞馬蓮	GAL. AQUAMARI[illegible]
蘇利達	SOLIDARITY
嘉紀士六號	KAKAS VI
海珠	SAN DIMITRIS
長頌	EVER LYRIC
飛路	FIELD
比比	BIBI
新加州	ZIM CALIFORNIA
藍塘洲	LAM TONG CHAU
英金	YIN KIM
海順	OCEAN HOPE
紀伊丸	KII MARU
建華二號	KIEN HWA No. 2
木星	JUPITER
夢地羅莎	MONTE ROSA
什未林	SCHWERIN
中山	ZHONG SHAN
佳星	FORTUNE STAR
長仁	EVER HUMANITY
貿易貨櫃	TRADE CONTAINE[illegible]
金星	GEMINI STAR
泰來	TAI LAI
晨光	MORNING PARK
海皇	SEA ROYAL
瑪利堡	MARIBOR
威利圖	WILLINE TOYO
他輔總統	PRES. TAFT
倫娜馬士基	LUNA MAERSK
長風	EVER SUPERB
依莉莎星	ELYSIAN STAR
百保泰	BARBER TAIF
東方商人	ORT. MERCHANT
長旺	EVER LIVING
海滔	OCEAN ESPERAN[illegible]
世界之虎	WORLD TIGER
林迪拿	LINDERA
陶南一號	DONAM No. 1
新馬尼拉	ZIM MANILA
威寶	WESER BROKER
渣華香港	NL. HONGKONG
查爾馬士基	CHARLOTTE MAE[illegible]
海皇子玉	NEP. ZIRCON
戴雲山	DAI YUN SHAN
魯亞快輪	RUHR EXPRESS
納締	R.R. RATIH
長强	EVER VIGOR
寶麗	BULAT
杜魯門總統	PRES. TRUMAN
東京灣	TOKYO BAY
上海	SHANGHAI
威爾騎士	CHEVALIER VALB[illegible]
高麗元首	KOREAN WONIS O[illegible]
海平萊城	SEAPAC LEXINGTO[illegible]
康科大	CONCORDA
利來得	NL. DEJIMA
昭川丸	SHOKAWA MARU
天翔	SKY HOVER
昌永	SHOEI
東平二號	TUNG PING No. 2
海皇多馬蓮	NEP. TOURMA LI[illegible]
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
渣華科加度士	NL. FORCADOS
嘉蘭林	GERANIUM
金星	VENUS
海悅	SEA REJOICE
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU
快樂星	HAPPY STAR
建春	CHIN CHUN
耐能	SL. ENDURANCE
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK
蒲台島	POTOI ISLAND
甘尼特	MONTAUK GANNE[illegible]
遠東商業	F.E. COMMERCE
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINE[illegible]
泰藍寶	THAI PAILIN
松花江	SONG HUA JIANG
沙克灣	SHARK BAY
渣華利儲	NL. LINGE
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAI[illegible]
美國自由	AM. LIBERTY
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
渣華哥倫布	NL. COLOMBO
日邦丸	NIPPO MARU
海王石榴	NEP. GARNET
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI
利馬	YAYASAN LIMA

有成行貨箱[illegible]
Authorized HK-Canto[illegible]
九龍彌敦道563號交通[illegible]
電話：3-301385-6　3-[illegible]
廣州聯絡處：廣州市食品[illegible]
電話：33530
香港—往返—廣州市[illegible]
報關，直接拖至收貨人[illegible]
，免箱租，轉口貨運，[illegible]
頭拖運，不另收費。
承接陸路全[illegible]

港元兌美元匯價跌 收音機零件來價升

其中包括音量掣電阻電容器等

【本報訊】日本、南朝鮮和台灣等地的收音機零件，現已紛紛提高輸來香港的訂價。原因是今年以來港元兌美元的匯價，已跌逾百分之四。

據收音機廠商說，現在一般零件在港市的售價，還比新貨訂價為低。主要原因是在過去兩個月內，收音機廠接入海外的新訂單仍欠理想。由於對零件的需求量增加不大，所以暫時看不出零件售價有急速上升的條件。

廠商又說，近來確有一些收音機零件提高了售價。其中包括音量掣、電阻和電容器等。但抬高售價的因素頗有人為操縱的因素在內。以音量掣為例，現在每個售價最低為六毫餘，中等的要七毫餘，最高價則竟有叫價至八毫多者。單從售價的參差不一，高低懸殊，已可看出部分零件是出於人為因素而被炒高了。

廠商指出，有部分大型收音機廠近來生意較好，它們需求大量的原子粒和集成電路塊。有些零件供應商因存貨少，以致新生產的零件也被大廠認購一空，甚至有不能依期交足貨額的現象。

不過，對一般中小收音機廠商來說，目前他們還不大擔心零件供應及漲價的問題，也不大擔心今年來的工人工資已升近一成，最擔心的還是出口訂單不足，以致他們的平均開工率只得五成左右。據悉，有些平價的小型收音機，每部只售二十三、四元，過去多數是銷去巴拿馬和委內瑞拉等中南美國家。但現因當地市情淡弱和缺乏外匯，已影響到新單寄來全陷停頓。此間部分工廠甚至有存貨積存下來，現尚未找到出口買家。

紅濟 ②

法國限制港貨入口 審核報告月內發表

國際關稅及貿易總協定總監作此透露

【本報訊】國際關稅及貿易總協定總監鄧高昨日在記者招待會上透露，總協定委出的一個小組，現正審核法國限制若干香港進口貨（包括港產手錶）是否合乎協定的條款。小組的審核工作已接近完成，審核報告預料可於一個月內公佈。

被問及法國會否不依循總協定的審核決議。鄧高回答說，目前還未悉決議的結果，對這項顧慮仍言之過早，不過在一般情況下，協約國都會依循總協定的決議。

鄧高表示，總協定的協約國已決定委出工作小組對未來紡織貿易所依循的模式進行商討，討論結果將會於明年夏季完成，提交到協約國八四年會議上討論。

他說，小組研究的內容包括：㈠紡織品和成衣在世界貿易中的重要性，特別是對於發展中國家的貿易發展；㈡現行紡織品及成衣的抑制和限制措施（主要是多種纖維貿易協定），對各國經濟活動和前景的影響，特別對各國紡織貿易的影響；㈢在考慮到這些國家的經濟和貿易前景之後，根據總協定的條款，研究是否逐步取消還是繼續實行現存多纖協定所實行的抑制和限制。

位於九龍城書院道 一高級住宅成交

每方呎五百二十二元

【本報訊】一個高級住宅物業昨日在衛健明測計師行公開拍賣，以六十九萬元成交，平均每方呎五百二十三元。

該住宅位於九龍城書院道勝豐園二樓，連同車位一個交吉出售，住宅面積一千三百二十方呎。拍賣師開出底價六十萬元，結果以高出底價百分之十五的六十九萬元成交。

國際經濟小訊

東京股市價回跌 日本歐洲美匯降

▲合衆國際社東京消息，十五日當地股市在獲利回吐浪潮衝擊下，價格回跌，首當其衝的是蔗糖股。成交約五億八千萬股，早一天有四億八千萬股易手。二二五種股票道瓊斯平均價，十五日收市時為八、五九二．一六日圓，下降二．〇五日圓。

▲美聯社東京消息，十五日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價下降。開市一美元兌二三七．九〇日圓，收市二三七．七〇日圓。早一天收市二三八．四五日圓。

▲合衆國際社倫敦消息，十五日上午歐洲市場上，美元匯價下降，黃金價微升。蘇黎世開市黃金價為每安士四三六．五〇美元，早一天收市四三五．五〇。倫敦黃金價，上午每安士四三六．五〇美元，早一天收市四三六．〇〇。

▲合衆國際社倫敦消息，十五日上午開市一鎊兌一．五四四五美元，早一天收市一．五四〇五。

美元兌歐洲其他貨幣，十五日上午開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．四三一五西德馬克（二．四三八五）；二．〇四二五瑞士法郎（二．〇五三五）；七．二九六法國法郎（七．三二六）；四八．九三比利時法郎（四九．〇五）；一、四五〇．五〇意大利里拉（一、四五二．四五）。

▲合衆國際社新加坡消息，十五日當地股市交易中等，收市價普遍平穩。六大類股票指數，收市時五漲一跌，其中工商股指數為六七二．一一，上升一．五七點。

▲合衆國際社悉尼消息，十五日當地股市上揚，收市的全普通股指數為五六六．二，上升一．二點。

商廈樓價止跌靠穩

夏利文主席馬登稱適當時再投資地產

【本報訊】夏利文發展有限公司董事局主席馬登在該公司昨日發表的年報中表示，近期除低價住宅樓宇需求較大外，亦有跡象顯示若干商業樓宇達成交易。因此，顯示主要地點商業樓宇的市場可能已經到止跌靠穩的階段。

馬登表示，這是由於利率下降的趨勢，及各主要銀行最近所提供的長期貸款計劃影響而造成的。該公司繼續保留大量資金存於銀行，待適當時再投資地產。該公司董事局預期新年度的總派發額每股將不少於二角。

由於經濟衰退，工業樓宇的需求已告減低，該情況更因新建成的工廠大廈而更為惡化。在這種種困難的情況下，該集團去年度的表現令人滿意，雖然物業服務收益較前一年度為少，物業管理費則略有增長。該集團截至去年十二月三十一日止年度的純利較八一年增百分之六十三。

富士國際財務 發行億元債券

【本報訊】日本富士銀行設於香港的亞太區投資銀行——富士國際財務（香港）有限公司，前日在倫敦發行總值一億美元的有保證債券，票面利率為年息十厘八七五，還款期為一九九〇年。負責包銷債券的集團，乃由富士國際財務有限公司與佳活賓信有限公司聯合擔任首席統籌。

香港商品交易所行情（4月15日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	5/83	4.99	5.20
	7/83	6.55	6.64
	9/83	7.17	7.16
	10/83	7.26	7.22
	1/84	7.84	7.85
	3/84	8.45	8.40
	未平合約：345	成交合約：871	
黃豆	4/83	109.20	滿期
	5/83	109.40	109.80
	6/83	109.40	109.00
	7/83	112.60	112.60
	8/83	115.20	115.60
	9/83	118.60	118.60
	未平合約：341	成交合約：3,184	

廣州第五針織廠

GUANGZHOU NO. 5 KNITTING MILL

三角 紅圈

守信用、起貨快、遠銷各大洲

A mill you can trust, speedy delivery, Worldwide markets

主要產品：純棉，各種款式男女針織內外衣，棉毛衫褲，彈力背心。

Main Products:
Various knitted underwear, shirts etc. of pure cotton or cotton wool for ladies and men, stretch singlets.

產品特點：款式新，花型美，色澤鮮，變型小。
歡迎來廠洽談訂貨，加工、補償貿易等業務。

New styles, attractive designs, bright colours.
We wolcome orders and contacts for processing and compensation trade.

地址：中國廣東省廣州市荔灣南路寶源北街二十號　電話：86041 88302

Address: 20, Pao Yuan Street, North, Liwan Road, South, Guangzhou China.
Tel.: 86041 88302

YULANPAI 玉蘭牌

812-2型

衛生除臭劑

本產品乃是中國科技的一大成果，能有效地去除有機物腐敗產生的臭味，人糞尿散發的臭味及垃圾堆，下水道等難聞氣味。

總經銷：華發國際企業公司
獨家經銷：大利行
電話：3-910417-8

慶祝 春季中國出口商品交易會開幕
五潤有限公司致意
香港中環永吉街六至十二號誠利商業大廈十二樓D座
電話：㈤四一三〇〇三　㈤四一一九九〇

祝賀 中國出口商品交易會開幕
兆和 國產工藝雜品出口批發 敬賀

慶祝春季交易會開幕
豐源（香港）貿易公司敬賀
HONG GUAN (H. K.) TRADING CO.

國內投資設廠．加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產，為方便在國內投資設廠及加工商而設，除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座　電話：K7445610-7-8

千足金箔　佛公商標．佛山製造
歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：華生貿易公司
九龍土瓜灣道80號定安大廈F座四樓一號　電話：3-634446 635855

梳 花盆 IQ 廣告贈禮品中心 大空帽
出口批發　九龍長沙灣道225號　永相廠 0-238825

商業

大公報分類廣告
每天收費六元

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
中區分行：中區皇后大道中九十九—一〇三號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號
荃灣分行：荃灣青山道一三七—一三九號

國產壽衣
攜帶壽衣　同鄉祝壽　本號常備　經濟壽衣　絲棉袍褂　顧繡褂裙　綉花衾被　陀羅經被　玉石骨盅　殯儀用品　門沽批發　一切從廉
上海福祿壽　九龍西洋菜街2-I（登打士街口）　電話K-841915

風喉磨骨機
四至八尺手動或油壓摺床手動電動三尺鍘床白鐵機械現貨分期〇二九六六六二一合成

水泥
香港買單廣州提貨
三．八八七三　三．九二二五　八二一二

500號水泥
香港購單，即買即提，國內提貨，廣州、三水、江門、中山、東莞代送貨，地址中環李寶椿大廈612室，電話⑤442403

現貨罐頭
梅林牌菜肉鮮48×240　四鮮考夫48×354　大量供應　電K-664078　楊洽

廣東水泥
500號現貨．價錢公道
香港買單．廣東提貨
⑧812915　⑧812873
九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院）
廣鴻興企業公司

塑鋼拉鍊
本行經銷各種優質塑鋼拉鍊及其他一〇九七七—六〇九七
電話萬通行

亞洲行
經營製造菲律賓Philippine夾板Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜
電話：5-754727

贈車
中國汽車★摩托車★拖拉機銷售中心
經銷 友誼貿易公司
香港北角渣華街18號A地下
中環德輔道中302號19樓B
五噸、十噸柴油車　四噸、五噸柴油自卸車　三噸柴油車客貨二用車　七噸半自卸柴油車　12座旅行車　三輪客貨車幸福250型　工農—12K
北角 5-704809　中環 5-423061　九龍 3-781963

汽車

政府金船

幸福婚姻

吉祥屋 樓宇．住宅．寫字樓
3-651749　634111
5-628921　625822

搬運

精明車行有限公司

贈車回鄉
電話：3-969255

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

深圳怡景

清帳報稅

會計理帳

專一會計

聲明
一九五九年與周慧娟同居於一九六三年本人出海工作一年後返港發覺周慧娟已私自離家出走至今全無音訊生死不明斷絕同居關係已有二十餘年今後男婚女嫁各不相干特此聲明告有關各親友　黃成隆啟
五一七八三六八〇

遺失聲明

救世軍銀行信貸
K-312555

招生

皮膚病

代表團北上歸

亞洲

《大俠》

區購物的市民，多使用行人天橋。所以競步的地點是該區的行人天橋，及海濱公園。

記者陳美儀、劉素芳、王德儀、楊慶森和徐寶鳳參加。

視節目表（星期六）
無綫翡翠台
香港早晨
每日一字
430穿梭機
飛賊金絲貓 蕭芳芳
神探猛龍
午間新聞
絕代雙驕
英國足球大賽
四季情
歷史風雲錄
警犬阿卡
溫故知新
每日一字
新聞報道及天氣報告
新聞透視
K—100
新聞簡報
週末激光之中村雅俊
香港、香港
英國足總盃
新聞報道
英國足總盃
百事球王獻技
恭喜發財 胡茵茵
亞洲中文台
世界新聞
英文新聞
趣味性軟性新聞
醒目仔時間
傻豹及神經貓卡通
萬古奇遇記
拔頭四卡通
原子螞蟻奇遇記
傻兵趣史
小肥豬
午間新聞
賽馬日
吉光片羽
新聞及天氣報告
甜甜廿四味（上）
成吉思汗
最Hit歌世界
新聞簡報
進軍溫布萊
荷里活之光
第二次世界大戰實錄
賽馬結果
最後新聞
空中少爺 盧婉茵
烽火姻緣 夏夢
（更改以電視台公佈為準）

代表團北上歸來談收穫
亞洲電視得一批片集
《大俠霍元甲》正在廣東電視台播映受歡迎
日後將派外景隊前赴內地雙方加強合作

「亞洲」日前應中國中央電視局之邀，派出以該台常務董事邱達成為首的代表團前往北京等地訪問。由於邱達成先回來，他已於四月八日會見過記者，代表團其他成員於昨天亦會見記者，宣佈有關此行的收穫，及日後與內地電視台合作的計劃。

出席招待會的幾位高層人員包括：何敏儀、李兆熊、林尚明、鄭□□、□□□。六人都是代表團成員。

何敏儀在會上透露，今次行程急促，只有六日，除了訪問中央電視局、上海電視台及廣東電視台外，還到過人民大會堂，又與人大常委會副委員長廖承志及國務院廣播電視部部長吳冷西傾談。

幾位「亞洲」高層人員與內地電視人都認為，雖然各地觀眾的情況不同，但如何製作一些令更多人都適合看的節目，這是很重要的。

李兆熊透露，「亞洲」製作的《大俠霍元甲》，目前在廣東電視台播映，每個週末晚上播映一集，由於受歡迎之故，該電視台於日間重播前一集，也就是說，觀眾日夜也可看到這個劇集，但還有人嫌這劇集每週播兩次實在太少。

目前，有關方面正商量將該劇集送往內地其他地方播映，屆時配以普通話。

何敏儀又說，她此行攜帶了多個劇集的錄影帶及資料，包括《琥珀青龍》、《風塵三奇俠》、《血債血償》、《雄霸天下》等。由於《大俠霍元甲》在內地受歡迎，據稱內地電視台對以上同類劇集也表示興趣。而「亞洲」亦購買了多個不同類型的節目，計有體育節目《全國武術表演賽》，戲劇《璇子》，惠軒《京劇武功藝術欣賞》、《孔雀》、《孔雀東南飛》、《孔府》，紀錄片《寒山寺》、《赤壁賦》、《瑤鄉風情》等。

「亞洲」與內地電視台並達成兩項協議：一是內地同意「亞洲」日後多派外景隊到內地拍特輯；二是雙方合作製作節目，首次合作可望於本年底實行，但一些實際問題如製作費、題材、播映時間都得進一步詳談。不過，假如拍劇集，題材不離武術及中國民間小說兩個範圍。

視與聽

亞洲代表團北上歸來招待記者左起何敏儀李兆熊林尚明

李添勝下一劇集 擬用新派女藝員

「無綫」將在下週推出新劇《鴨仔里春光》，這劇超出原定製作費百分之二十，監製李添勝要向公司解釋。

李添勝的解釋是：這劇是岳戲多，每個藝員基本上出足二十集，大部份簽足四十個節目（藝員的節目是以半小時計算），製作費超資於這裏。公司已接獲這理由。

他對《鴨》的成績感到滿意，若觀眾要求不高，這劇能給他們帶來歡笑的。

他會於本月二十五日啟程赴歐洲旅行，返港後才着手籌備新劇，由鄭少秋任男主角之外，他有意找一個青春派新女藝員任女主角，旅行回來後，才擬有試鏡人選。

呂有慧如斯造型如何「改過」

陳玉蓮的喜訊
阿帆

陳玉蓮終於續約了，續約的誘惑是演小龍女。

小龍女為甚麼有那麼大的誘惑？原因之一，她是著名武俠小說的女主角，應該容易受到觀眾注意。原因之二是可以讓陳玉蓮過足戲癮。

有些朋友認為，藝員之所以願意做藝員，主要是為名為利。阿帆不敢排除這樣的可能性，但決不是所有藝員都如此。也許他或她參加了這行列之後，才不由自主的追求名利，但他們作藝員的初衷，應該說，絕大多數都是為了藝術，有一條藝員的根。因此，以阿帆看，陳玉蓮如果從此作歸家娘，對她，對觀眾，也是一個損失。

難道不續約電視台，便沒有機會演戲？阿帆並不認為如此，但電視確實有較多的機會磨煉演技，特別是當電影處於低潮的時候。

新藝城三片攻暑假 稱力爭此黃金檔期

新藝城已由獨立製作公司，漸漸轉到電影企業去，它的出品數量增加，日後如建新片廠，就是一家正式的電影製作公司。

繼《我愛夜來香》之後，新藝城的動向又如何？

把這問題問黃百鳴。

黃百鳴說：

「現在，我們是全力向暑假的影片動腦筋了！」

「剛上完片，又要忙了？不休息一下嗎？」

「我們公司裏的人才不要什麼休息呢！」黃百鳴笑着說：

「我們公司裏上上下下都好像是鐵人一般，不需要休息的！」

「暑假是影片的黃金檔期，這次，你們新藝城又將發動什麼攻勢？」

黃百鳴說：

「陣容是很盛的——三片聯攻。」

「去年的暑假，我們取得很好的成績，今年我們以劉家榮執導的《少爺威威》打頭陣，並以梁普智的《陰陽錯》及石天的《專撬牆腳》押陣。」

馬敏兒舊夢不記 刻意安排姻緣難

馬敏兒拍的第二部影片《盟》將上映，她出席記者招待會披露及近況，因她和拍了五年拖的男友莊臣分手之後，一直被傳說和老闆邱達成拍拖，但她對此未置可否，但只說搬回媽媽身邊，已無空虛感。

馬敏兒談及舊愛時稱，「舊夢不須記。」當年和莊臣拍拖，因不被「睇好」，遂賭氣的要拍下去，結果還是覺得姻緣不能刻意去安排，終於放棄了。

她覺得最得意是當年在「麗的」拍劇集的時候。

她日後會選擇，有好劇本才接拍電影。

呂有慧想「改過」 無線願給予機會

呂有慧剛拍完《鴨仔里春光》，三月已簽了新約，加薪百分之三十，她頗感滿意，但仍有異議。

她曾向公司提議，讓她改變一下形象，不要時常演反派角色。公司的解釋是：見她做慣這類角色，於是每有這類角色便不作他人想。如今既然她做厭了「壞人」，大可隨時「改過自新」，公司也會考慮她的要求的。

在《婦女新姿》最初成立時，公司有意找她做主持人，但她喜歡演戲，便放棄了主持職位。戲劇發燒友被定型，實在難過足戲癮。

最近她的丈夫金童認為一對子女的名字不好，便去易名，女兒原名駱文芳，如今名為駱欣汶，兒子舊名是駱承君，新名叫駱奇亨。

鮑方與琴姐 合演鴨仔里

李香琴剛從星洲歸來。她在《鴨仔里春光》，其中一場戲上戲，和鮑方分別穿上印度皇后、皇叔服裝，非常有趣。

琴姐說：「戲中我有三個女兒，三個女婿，個個都以阿媽稱呼我。」

據琴姐說，這一場戲中的仔女，正在組班開大食會，約齊人後，由她和鮑方主持剪綵禮。

鮑方和李香琴在《鴨仔里春光》中飾演印度皇父、皇后

演唱會勞心勞力 關菊英不跟潮流

近年來此地演唱會多得很，唱歌十多年的關菊英自嫁作他人婦後，似乎很少亮相，對演唱會也提不起興趣。只說目前未有計劃生BB，享受二人世界滋味再說。

她解釋，對她來說，除非有特別意義，例如告別歌壇之類，極不想無端開演唱會。

記者說，怎麼會「無端」呢，她在歌壇這麼多年，來個「十年精選」之類演唱會，相信捧塲不少。但她認為，她唱歌可以在夜總會，沒必要開演唱會，演唱會令人勞心又勞力，壓力甚重。

昨天她進「無綫」開會，準備日內與黃淑儀、譚炳文等赴澳洲拍特輯。

《鴨仔里春光》四個佻皮女左起劉緻儀陳安瑩陳嘉儀和黃敏兒

昇藝潮劇團 演出百麗殿
香港昇藝潮劇團

香港昇藝潮劇團定於本月廿三日至廿五日一連三天在荔枝角百麗殿舞台公演。

香港昇藝潮劇團在一九六四年成立，已經有接近二十年歷史了。記得起初組成的時候，是全女班演員，男演員是後來加進去的，除了在節日時演出外，並先後到過泰國、新加坡、台北等地演出，七六年應邵氏邀請，把《辭郎洲》搬上銀幕，而七七及七八兩年更在大會堂演出，成為「香港藝術節」的精采項目之一，受到各界人的讚賞。

港台製作新劇集 試以新聞為題材

香港電台電視部最近製作兩個較為特別的劇集，一個以醫院為題材，一個則是電子新聞式劇集。

以醫院為題材的劇集由馮意清負責，已於上週開工，本來在九龍醫院拍攝實景，但因中大的醫科學生在九龍醫院做實習，拍攝廠地轉移到另一醫院。

馮意清說，這劇是以真人真事去改編，描寫各種疾病的狀況，藉戲劇來提供防預知識。醫務處很支持他們，而醫學界人事也注視這劇，使他心理壓力大增，拍攝時才發覺很困難。

另一個電子新聞式劇集，由嚴維負責，先拍三集，分別講述反吸毒、漁農業、社會福利問題。嚴維說，這劇是嘗試性質，拍好三集，看反應才決定是否製作下去。

新藝城左起阿倫劉家輝曾志偉研究暑假新戲

二優
方江

看《衝上雲霄》，喜歡片中的最佳男配角黑人明星路易哥西，以及其主題曲。路易哥西非常用心演，與佔戲不少的男女主角相比，他顯然更勝一籌。主題曲在片中播得不多，但在《東京音樂節》卻全首而出，悅耳動聽，看來這首歌上龍虎榜之外，還會對英文唱片銷路有一些刺激作用。

得講得睇

紅花綠葉
任零

無綫電視台佈景組對《歡樂今宵》的貢獻，是觀眾有目共睹，功不可沒的。

有一天晚上由葉德嫻演唱〈歌曲名忘了〉，那晚的佈景是小樓一角，面臨花園，露台有旋梯直達花園。所營造的氣氛令人想起《羅密歐與茱麗葉》的花園私會，浪漫得很。頗配合葉德嫻當晚的演唱內容。以上是屬於過去式的一個例子。

最近一晚，由葉德嫻、陳欣健、賈思樂、黃造時，吳燦音與丁馬卡度三對新配搭表演的歌舞，佈景組所營造的燈光、氣氛效果也是一流的，大收紅花綠葉之效。

藝與樂

勁運縱橫藝員參加「競步大賽」

「亞洲」派出《勁運縱橫》的成員參加四月二十四日，在尖沙咀東部舉行的「尖東競步大賽」。

這比賽是尖沙咀東部的一些商店聯辦的，目的是提醒到該區購物的市民，多使用行人天橋。所以，競步的地點是該區的行人天橋，及海濱公園。

記者陳美儀、劉素芳、王偉德、楊慶森和徐寶鳳參加外，賴汝正和顧紀筠會擔任大會司儀。《勁》會在當晚節目中播映競步過程。

江南絲竹演出
金建

從十七日起，來自杭州的江南絲竹演奏團在藝術中心壽臣劇院演出兩晚，然後在十九、二十兩日，又在藝術中心舉行兩次講座，這次非常富於學術性的欣賞和藝術活動，引起不少關心中國音樂的中西人士的注意。

就演出的曲目和形式而言，這是一次相當「傳統」的活動。樂團來了大約十個人，樂器包括笛子、二胡、古琴、琵琶、揚琴、笙、洞簫等，還來了一位唱江南傳統歌調的女唱家英彩華。這是一個極富於傳統意味的絲竹演出。音樂包括傳統的江南絲竹和只有行內人才瞭解清楚的「浙東絲竹」。「江南絲竹」一名，大約起於一九五八年，就名稱的內涵來說，大概比較嚴格地指的是近七八十年來流行於上海市的絲竹音樂。江浙一帶的絲竹音樂早在近百年便在蘇南及浙江地區流行，浙東絲竹，便是早期在浙東流行的傳統絲竹。

這次絲竹音樂的演奏，保存了濃厚的傳統風味，如曲目演奏的是《三六》、《花三六》和《歡樂歌》。樂曲有精鍊的小組奏，更有最精鍊的四重奏和二重奏，四重奏是傳統的琵琶、箏、簫和二胡。獨奏的器樂有古琴曲，二重奏的曲目則有琴簫合奏，《普庵咒》等。江南絲竹是最有傳統意味的江南音樂。

影語

甘地 賓京士利 影帝
屏白

賓京士利這個有印度血統的演員，未演《甘地傳》之前，觀眾對他是如此陌生。

如今他憑一部製作，而躍居奧斯卡影帝的地位，這在平時的情況下，是令人驚異的，但這一趟卻被大多數人認為是意料中事，究竟為什麼？

賓京士利的印度血統以及長相，無疑是令他接近於甘地外形的一個因素，但這個也演莎劇的演員，演技確也是具有一定的造詣。甘地這個角色，是一個不易演好的角色。這不是一個大動作的誇張式的或浪漫式的人物，他要講究內心的涵養和苦行僧式的神采，賓京士利在片中把這種特點表現了出來，確獲得了一定的成績。

假如看過電視上播映《甘地傳》拍攝花絮的觀眾，應該注意到甘地生前紀錄片的片段，對照真甘地和戲中甘地，賓京士利在形神兩方面都頗為酷似，稍有不足的，是賓京士利沒有那般乾瘦而已。

我們可以肯定賓京士利的演技是有水準的。但他的這個水準，是否能舉而蓋敗積林蒙、彼得奧圖、保羅紐曼、德斯汀荷夫曼這些強手呢？

除了彼得奧圖的《我的最佳年華》未看過外，積林蒙的《大失蹤》、保羅紐曼的《裁決》、德斯汀荷夫曼的《杜絲先生》，都可見三者擒戲之重。尤其是保羅紐曼和德斯汀荷夫曼，片中簡直是靠兩人的演技表演。屢次落選的保羅紐曼，屢獲提名得亦合乎水準，只是不很突出而已。而德斯汀荷夫曼呢，則是「生鬼」異常，頗討好觀眾。

但很可惜兩片及角色的身份份量，皆遜色於《甘地傳》。試問一個倒霉律師和一個男扮女裝的角色，如何去匹敵於「印度聖雄」，假如他們兩人也演大片及飾「重份量」的角色的話，賓京士利的影帝桂冠可能要移戴。

藝壇小點

王老五李察張伯倫
梁素章

看過片集《大將軍》的觀眾，大概都頗欣賞李察張伯倫的演出。

在李察張伯倫主演的片集《喬迪醫生》的五年間，他名氣漸盛，有時一星期內收到一萬二千多封影迷的信，後來演《大將軍》，那由醫生身份變為日本武士的扮相，以及與女主角刻骨銘心的一段戀情，使不少女影迷為之神魂顛倒。最近他拍的一個新片集，又以神父姿態出現，名氣更躍升不少。

李察今年四十六歲，但仍是荷李活有數的王老五。在紅影星之中，他算得特別——不太喜歡交際應酬，與三兩知己聚首便感到滿足。你問他為何仍不結婚，他會說：「我娶了工作。」這個問題似乎使他很尷尬。他承認：「我有三次幾乎結了婚，第一次是剛唸完大學，第二次是演《喬迪醫生》時，第三次則在拍完這片集不久。」

早一陣他與女星狄絲卡特往來甚密。他們是合演了一齣外百老匯戲劇而認識的。狄絲兩次離婚，至今第三個結婚對象不是李察。李察曾說：「對我來說，關係到一生的承諾是不切實際的。」他不贊成二人長相廝守的論調，覺得共處三四年就足以了解對方。

然而，李察最近對婚姻又有不同看法。他說：「我開始覺得，除了演戲，我還有另一個生命。我得做到更成熟，才能得到我想要的婚姻，以及能有什麼給予下一代。」

他認為，要了解對方，倒不如先進一步了解自己。他帶着神秘的笑容說：「我不知道那個隱藏處有些什麼，但我極渴望去找尋！」

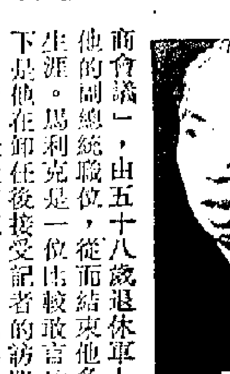
電視節目表（星期六）

無綫翡翠台	
6：50	香港早晨
9：07	每日一字
9：08	430穿梭機
10：30	飛賊金絲貓　蕭芳芳
12：05	神探猛龍
1：00	午間新聞
1：15	絕代雙驕
2：10	英國足球大賽
3：05	四季情
4：30	歷史風雲錄
5：30	警犬阿卡
6：00	溫故知新
6：25	每日一字
6：30	新聞報道及天氣報告
7：00	新聞透視
7：45	K—100
8：30	新聞簡報
8：35	週末激光之中村雅俊
9：35	香港、香港
10：35	英國足總盃
11：15	新聞報道
11：30	英國足總盃
12：15	百事球王獻技
12：30	恭喜發財　胡茵茵
亞洲中文台	
7：00	世界新聞
7：30	英文新聞
7：45	趣味性軟性新聞
8：00	醒目仔時間
8：30	傻豹及神經貓卡通
9：40	萬古奇遇記
10：05	放頭四卡通
10：30	原子螞蟻奇遇記
10：55	傻兵趣史
11：40	小肥豬
12：00	午間新聞
12：15	賽馬日
6：00	吉光片羽
6：30	新聞及天氣報告
7：00	甜甜廿四味（上）
7：30	成吉思汗
8：30	最Hit嘅世界
9：00	新聞簡報
9：05	進軍溫布萊
10：30	荷里活之光
11：00	第二次世界大戰實錄
11：30	賽馬結果
12：15	最後新聞
12：30	空中少爺　盧婉茵
2：00	烽火姻緣　夏夢

（節目更改以電視台公佈為準）

馬利克談印尼對華關係

重申奉行一個中國政策——只有北京，並表示兩國關係正常化可在任何時候發生。



馬利克

印尼第二號人物、六十五歲的馬利克，幾星期前在國家最高決策機關「人民協商會議」，由五十八歲退休軍人烏瑪爾取代他的副總統職位，從而結束他多年來的政治生涯。馬利克是一位比較敢言的政治家，以下是他在卸任後接受記者的訪問。

問：最近結束的「人民協商會議」進行得非常順利，沒有表現出任何內部異議。閣下認為這暗示了甚麼？

答：「人民協商會議」有九百二十名委員。或許他們現已比較成熟，較能夠追隨領袖。又或許他們已經厭倦，忘記履行職責，希望會議時間表快快過去。或許他們感到，不出聲才是上策。

問：一九七八年上屆「人民協商會議」發生了學生示威和出現反對演說。這一次情況卻不同。是否公衆現在也沉靜下來？

答：我們一定要看事實。在「人民協商會議」之外，是否有任何評語？

印尼政局

問：這些跡象對印尼政局發展暗示了甚麼？

答：「人民協商會議」委員必須認識到他們的責任，必須認識到他們在這屆會議做了些甚麼。根據我們的法律，我們只接納三個「合法」政治組織（戈爾卡集團、伊斯蘭教的團結發展黨和印尼民主黨），可能還（包括）軍隊，因為軍隊已加入政治活動。這三個組織代表了印尼人民，假如局勢並非依循人民的意願，它們不能只是沉默和唯唯諾諾。假如它們不作反應，那麼，在一九八八年（下屆會議），它們便要負起後果。

問：閣下對過去五年的新秩序政府有何評價？

答：總統在三月一日（「人民協商會議」開幕）的講話中承認，我們並沒有完成許多、許多事情，特別是關於人民的繁榮富庶和重新分配收入方面。我同意總統的說法。我們要在未來五年完成，尚未做到的目標。

經濟問題

問：經濟困難是否印尼在未來五年所面臨的最嚴重問題？

答：是，假如油價進一步下跌，我們的收入甚至還會減少。

問：不穩定的潛勢力是否存在着？

答：假如你甚麼也不去做，國家勢必出現困難——政府站在這邊，人民站在另一邊。同時，除了以上三個集團外，人民沒有其他組織。

問：國家的未來領導層是怎樣？

答：假如局勢良好，軍隊可以維持政權，但是，假如局勢發展至人民吃不飽或失業，那又怎樣呢？只要軍隊一天能把國家治理得好，我一天不會反對軍隊執政。

問：軍隊是否治理得好呢？

答：假如人民並不接納它的綱領，那麼，未來五年的局勢肯定會發生變化。

問：新領導層是否幾乎可以肯定是來自軍方？

答：未必是。未來五年，我們一定要動員三個政黨，在經濟上、政治上和社會上，做一些比過去更好的事情，否則人民將會不滿。

問：新內閣是否能夠對付貪污？

答：我希望能夠（首先）給他們一個機會去履行諾言。

曾訪平壤

問：閣下上個月訪問過北朝鮮。平壤是否雅加達與北京之間的可能橋樑？

答：我在平壤並沒有跟任何中國官員會面，也沒有同金日成討論北京問題。那是不必要的。自一九四九年以來，我們奉行一個中國政策——只有北京，我們沒有改變這一政策。我們只是在一九六七年凍結關係。印尼無須討論正常化，正常化可在任何時候發生，不必前往北京，只要寄一封信，便可重新開設外交辦事處。

問：蘇哈托總統在三月一日的講話中重申，印尼不可能同中國正常化關係，因為北京支持東南亞的共黨叛亂運動。但是，他形容中國是「一個偉大的國家」。總統是否作出試探？

總有一天正常化

答：背景是印尼內部是否感到安全，官員是否深信他們能控制局勢，那將是（正常化的）時間。但是，我們已逐小逐小地開門，許多中國部長已訪問過印尼，而我們也鼓勵我們的商人前往北京，參加廣州交易會。結論是：這個國家總有一天會同中國關係正常化。

問：當你知道你不會獲選連任副總統，總統與閣下談了些甚麼？

答：我對他說：「總統先生，你在二月二十五日只提名一名候選人，那意味我已自由了……非常多謝。我們過去五年合作得非常好，我很快樂。」（自洋摘譯自《亞洲週刊》）

東南亞

馬科斯長女產下男嬰

菲律賓總統馬科斯的長女艾美，在夏威夷產下一個重六磅八安士的男嬰後，已於星期日離開醫院。二十七歲的艾美一九八一年與三十三歲的菲律賓著名運動家曼諾托克結婚。

菲律賓總統夫人伊梅爾達·馬科斯，十二日在接受各部長祝賀馬科斯家族多了一名成員時，笑着說，「我真的不希望被稱為外祖母哩！」她表示，在赴美國檢查眼睛時，將順道前往夏威夷探望艾美母女。

星洲內閣改組與林子安

阿木

四月十二日，新加坡總理李光耀突然宣佈改組內閣，王鼎昌卸去交通兼勞工部門職務，取代林子安，出任全國職工總會秘書長，但仍留在內閣，擔任不管部長，交通部長一職則由律政部長巴克兼任，勞工部長一職由環境發展部長王邦文兼任。

這次改組最受人關注的原全國職工總會秘書長林子安，暫時仍留任職總中委。據新加坡總理公署文告宣佈，林子安將繼續擔任不管部長，直至另行委派為止。

據悉，林子安這次被革職，與其在職總推行的一項新政策不無關係。近年來，林子安在職總大膽起用新人，以及延攬專業人士擔任要職。這引起一些基層出身的老一輩工運者的不滿。

李光耀在其致林子安以公開信中也明確指出，「在過去一年裏，我發覺有一些資深的工會領袖對全國職總會務推行的方式越來越感到焦慮不安。他們歡迎延攬學者和專業人士加入全國職總服務，並且認識到全國職總及其屬下機構是需要專門人才，才能有效地加以管理的。不過，他們開始感覺到，重大的決策，往往沒有事先和他們進行充足的磋商，就決定下來。如果這種現象不加以糾正，他們將對職工運動失去積極參與的精神。」

林子安

王邦文

巴克

林子安，今年卅九歲，生於新加坡，曾前往英國留學造船，一九七二年便升任高級船隻檢驗員兼造船工程師。

林子安在一九七七年踏入政壇以來，屢任要職，可謂平步青雲，是新加坡執政壇一位備受矚目的人物。就在上月的新加坡執政黨人民行動黨中央執行委員會的改選中，他才接替引退的王邦文，從第二副主席升任副主席。

可是，事隔一個多月，林子安便被革除職總秘書長一職，這對其宦途將有什麼影響，實難逆料。

新加坡船塢陷入蕭條

鶴林

新加坡最重要的工業——造船和修船業，已陷入蕭條的困境。

規模很大的三菱新加坡重型工業公司船塢，本來可以同時修理三艘輪船的，現在只在修理一艘了。在該公司的股份中，日本三菱佔百分之五十一，新加坡政府佔百分之四十九。

前景並不樂觀

其餘船塢的情況大同小異。據工業界人士說，新加坡船塢是去年中開始感受到世界性經濟衰退和石油供應持續過剩的嚴重打擊的。預料未來兩三年的情況不會有顯著改善。

造船修船業不景氣，對新加坡經濟將產生深遠影響。多年來，這個工業一直給新加坡帶來大量外匯收入，並且僱用有大量工人。更加重要的是，它是一個高增值工業，其增值部分遠遠超過其他很多工業。

官方的統計數字顯示，以造船和修船為主的運輸設備部門的總值，一九八一年共達十億元（美元，下同），相當於新加坡工業總產值的百分之六。但到了八二年，產值已比八一年下降百分之十一。一九八二年，新加坡的船隻和石油鑽台出口總值為四億三千五百八十萬元，比八一年下降達百分之二十三。工業界人士預料，今年還會進一步下降。很多船塢已有好幾個月沒有接到訂單了。

全國船塢二百家

估計新加坡目前約有二百五十家船塢，僱用有二萬八千工人。造船修船業蕭條已叫工人感到十分不安。事實上，已有一些船塢開始解僱工人了。

一般來說，船塢工人的工資比其他工人的工資為高。因此，假如他們被解僱的話，他們將很難找到與其現有工資相若的其他工作。

六十年代初期，新加坡政府開始帶頭發展當地的船塢，參加當地五大修船船塢的投資，致力於使新加坡成為東南亞地區的修船中心。

當年，由於日本和中東之間的油船來往增加，新加坡船塢的修船生意十分興旺。原因是新加坡位於這條海路的中間。到了一九八〇年，油船修理已佔到新加坡船塢總修船生意的一半以上，這種情況一直持續到八一年和八二年初。

去年起訂單減少

然而，到了八二年中，世界性衰退和石油過剩改變了這種情況。首先受打擊的是船主。為了節省開支，船主開始減少修船次數，有的船主甚至不予修理。

同時，油價下降使各地的「探油熱」放慢下來。對探油設備（包括鑽台和支援船隻）的需求也相應減少。因此，新加坡供應的鑽台和支援船隻突然出現大量過剩的現象。

到了去年底，支援船隻的訂單已減少到寥寥無幾。很多中小型船塢幾個月來根本就沒有接到任何訂單。

鑽台訂單甚至在更早的時候便沒有了。羅賓船塢公司副總裁彼得·洛說，他的船塢已有一年多沒有接到鑽台訂單了。他還說，「預料直至一九八四年底，建造鑽台的生意不會增加。」

日韓競爭

與此同時，新加坡船塢第一次遇到日本和南朝鮮的競爭。過去，日本和南朝鮮主要建造大型輪船，貨船和油船，但當這類船隻生意萎縮時，它們也致力於爭奪小型專用船和鑽台的訂單了。

工業界人士說，日韓的競爭已給新加坡船塢形成一個重大的長期性問題。他們預料，日韓將極力爭取得更大的市場。彼得·洛說：「日韓都是厲害的競爭者！」

面對生意減少和競爭劇烈，有些新加坡船塢已轉向多種經營。例如克佩爾船塢公司已申請到開辦財務公司的牌照，而且還在計劃參加地產發展行列。

政府也敦促建造鑽台的船塢，開始製造起重機一類的建築設備。政府官員預料，正在新加坡興建的「地下鐵」，將需要更多這類設備。

然而，新加坡大部分船塢屬於家庭資本的小型企業，這些企業根本沒有充足的資源和技術來實現多種經營。因此，其中一些船塢不得不用裁減工人來減少虧損。

特稿

馬來西亞兩大銀行爭寶座

馬來亞銀行乘土著銀行的子公司傳被香港某地產公司拖欠巨款之機，發動攻勢，力圖奪回銀行霸主寶座。

秦默

馬來西亞兩大商業銀行——馬來亞銀行和土著銀行，最近為了爭奪銀行界霸主地位，各施其法，擴展業務。

馬來亞銀行創辦於五十年代，發展迅速，到一九六二年，便越過合衆銀行，高踞大馬各銀行首位。

但是，好景不長，馬來亞銀行這個霸主地位，僅保持了十七年，便被另一間銀行取而代之。

這個「後起之秀」便是土著銀行。論資歷，土著銀行比不上馬來亞銀行，但是論資產，論存款，馬來亞銀行就自嘆不如了。

一九八一年杪，「土著」已擁有資產一百九十五億七千六百萬元（馬元，下同），存款一百三十三億二千六百萬元；而「馬來亞」的資產是一百四十三億三千九百萬元，存款八十三億六千三百萬元。

其實，近年來，「土著」不但超過「馬來亞」，成為本國第一大銀行，而且超過泰國盤谷銀行，成為東南亞地區第一大商業銀行。

雖然，「馬來亞」和「土著」同是政府佔有股份，可以說是兄弟銀行。但是，「馬來亞」對被奪去寶座並不甘心。最近，它着「土著」的子公司「土著馬來西亞金融」被傳說在香港貸放巨款不當，為香港一間大地產置業公司所拖累，乘機大展拳腳，力圖奪回馬來亞銀行界第一把交椅的地位。「馬來亞」為了重振聲威採取了如下的措施：

▲**董事主席易人**

前任主任是蔡迪·安達，現換了渣化·胡辛。後者不只擁有商業經驗，而且也是一位著名的特許會計師。在受邀進入銀行之前，胡辛擔任國際性著名會計公司 Price-Waterhouse的區域主任。

▲**大力發展分行**

「馬來亞」和「土著」兩家銀行，都重視分行的發展，同樣地，都推行「一個月一間分行」的政策。

今天，「馬來亞」分行的數目，居全國首位，共有一百六十六間，「土著」只有九十二間。

▲**在新加坡發展**

「馬來亞」最近在新加坡取得一張「亞洲貨幣單位執照」，使它能在新加坡做亞元的生意。

▲**創設證券銀行**

「馬來亞」已在美亞證券銀行（馬來西亞第二大證券銀行）有着更大的投資。目前，它正計劃在新加坡開設另一間證券銀行，現正在當地找尋夥伴。

▲**加強文萊業務**

「馬來亞」重視產油國文萊的市場。它目前已有一間分行在此，準備再開一間，預料在十二月文萊獨立之前便可實現。

▲**開拓海外市場**

首先，「馬來亞」準備將在西德法蘭克福的代表辦事處升級為分行，然後在其他地方增設分行，東京是一個目標。

▲**提供更佳服務**

在匯豐銀行、大華集團的銀行，都紛紛為顧客提供自動提款機的服務的今天，「馬來亞」打算跨進一步，在各分行、更要在購物中心、超級市場和政府部門安裝這種提款機。

▲**加強貸款業務**

「馬來亞」希望在提供大宗貸款方面，超過「土著」。去年，「馬來亞」曾率領一個財團，安排十億一千萬美元的貸款給馬來西亞政府，並負責管理這筆貸款。

在另一方面，「土著」由於受到子公司在香港海外貸款的困擾，對「馬來亞」的咄咄攻勢，還未見採取什麼反擊行動。

「土著」一向被人認為是財政部長東姑拉沙里一手搞起來的。「土著」直至去年底都是由律師兼詩人卡瑪魯·阿里芬所主持，他是東姑拉沙里的親信。在卡瑪魯擔任主席的六年間，「土著」的地位從國內第三位躍升為本地區最大銀行。銀行界有些人士則認為，「土著」目前的很多問題是過去八年發展過速所引起的。此外，「土著」的問題，還引起了副總理慕沙和財政部長東姑拉沙里之間的明爭暗鬥。

目前，「土著」執行主席已經易人，由總理馬哈蒂爾的親信兼巫統經濟局主席拿瓦威取代卡瑪魯。這可能是「土著」迎戰「馬來亞」的第一步。

馬來西亞十大銀行

（以馬幣百萬元計）

銀行	資產	存款
一、土著銀行	一九五七六	一三三二六
二、馬來西亞銀行	一四三三九	八三六三
三、合衆銀行	四四七四	二七七一
四、大衆銀行	二六八五	二一三三
五、聯合亞洲銀行	二六〇二	一六八二
六、興業銀行	一八〇七	一三九〇
七、拍威拉哈比銀行	一〇三〇	七七四
八、福華銀行	七七一	五五二
九、南方銀行	六五八	四七一
十、大東銀行	五九九	五五四

小說林

鳳求凰

張恨水

第六回　靜室笑商時忙同上路　曲廊步久思苦亂開門

相如回到屋子裏，臘燭快燒完了，趕快換了一根。自己坐下，倒了一杯水喝，自己將杯子擇了，喝了一口，想道：夜已深了，自己想着，不知已是半夜了。聽聽看，可有人聲。正是這樣聽着，可是辟拍辟拍，已有人敲門。果然這辟拍辟拍的聲音，相如還不敢自認沒有錯，捧住杯子，偏着頭聽。自己放下杯子，由廊沿下細心，慢慢向前走，到了門邊，問道：「你是誰？」可是並沒有人聲回答。心想，這是她還沒有和我交情，這就不好回答吧？連忙開門一看，這門外沒有人啦。那裏有三面樹林，月亮照得黑白分外清楚，門前空敞，有幾棵樹，也照得影子在地，抬頭一看，月亮偏了一點兒西，但是不見人啦。相如想，這倒有一些奇怪，這裏沒有人，是誰打着這門響聲呢？正這樣懷疑，又聽到辟拍辟拍，敲了幾下響，定神一看，原來這響聲，是幾棵竹子做的。竹子橫枝靠了門，風吹一下，這橫枝就打門幾下，所以相如不看見人影。相如又定神了一會，自己哈哈大笑，這要是被人看見，形容起來，那真的把人笑壞了。

他心想，不要等了吧。半夜已經過去，她出來不了，我等不着她，我又是何必。這樣想着，他就悄悄的回房，自己還不放心，將月光照到外面，看了一下，果然，東邊走廊已經有一片光地，照上了月光了。這是何等的幽靜，只有松濤慢慢地轟隆轟隆的響起來，那蟲聲唧唧地還響個不停。這種秋夜的聲浪，與往日未嘗不同，那裏有人前來敲門呢？我就睡覺吧？但是他雖這樣想，但並沒有息了燭，自己面前放好了。沒有幾寸高的一個木几，又在上面放了一個泥做的燭台，依然亮着。自己慢慢地起身，將外面看了一下，這還沒有什麼變動，月亮照上東邊走廊，陣陣桂花香味，卻是依然送進鼻孔。打了一個呵欠，正要解衣睡覺，忽然又聽到大門辟拍辟拍響了幾下。這是竹枝敲門嗎？我不必為它引得去開門了。可是停了一會，這辟拍的聲音，響得更厲害，而且響了一陣，更響一陣，這不是竹枝敲門，是有人敲門啦！自己正想問是誰，那裏還沒有等問，就有一個男子的聲音道：「開門！開門！」相如猛吃一驚，暗道：「這為什麼有男子的聲音？不要是文君偷走，卓王孫知道了，所以派人來了，抓我去對質吧？這我更不能開門了，那男子又叫道：「開門，還沒有睡麼？開門來啊！」（三三）

版權所有　不許轉載

家在香港

（三十三）罵跑了丈夫

婉嫻、輝仔、淑芳，唇槍舌劍，國寧似乎全不在意。他的心去了那兒呢？他不時的別過頭望着身畔的德姍，一副心不在焉的樣子。

「你們都收口吧！你們為阿寧鬥咀，阿寧他才不在乎哩！」祖威忍不住拍了國寧一下，「我有沒有說錯？」

「甚麼有沒有說錯？」國寧愕然的望望祖威。

「唉！你們說該罵也好，不該罵也好，我們的杜先生才不在乎，他的靈魂兒早飛到天上了。」祖威邊說邊搖搖頭。

「你們鬥咀又關我的事？廣告有謂，應做就去做，那麼應罵就去罵，有甚麼該不該的。不過我是不罵人的，因為我最笨，不會罵，一罵就結結巴巴，準輸。」國寧一本正經的說。

「我們剛才是罵你。」輝仔望着國寧搖頭苦笑。

「罵我？罵我甚麼？二十多年不見，你們知道我多少該罵的事？如果該罵，我一定洗耳恭聽。不過剛才你們似乎不是罵我，而是說婉嫻愛罵，罵得丈夫也跑了？沒有那麼嚴重吧！」國寧仍舊嚴肅的說着。他的話，除婉嫻外，連很少說話的德姍也笑了起來。

婉嫻竟然不笑，國寧倒留意到了。「婉嫻，我說錯了甚麼？請原諒。」國寧抱歉的說道。

「你沒有錯，甚麼也沒有說錯，輝仔說得對，我的嘴不好，連丈夫也罵跑了。」婉嫻的表情很複雜，不知是難過還是懊悔。

「阿謝走了？」德姍驚愕的望着婉嫻，「甚麼時候的事？為甚麼會這樣的？」

「幾個月前了。」

「你不是說他去了台灣？」德姍關切的說。

「他從台灣回來，又滾回台灣。」婉嫻悻悻的罵了一句。然後仰起頭，重重的吸了口氣。又說，「不要說這些掃興話，我早當他死了。」

輝仔向婉嫻伸出手，「很對不起，我不知發生這樣的事，都是我不好……。」

「又關你事？」婉嫻忽又笑了起來，但笑得十分勉強。

疑惑

江鴻

阿華一輪衝鋒似的質問，使得瑪莉連答話的機會也沒有。

他數說了一會之後，似乎胸中的鬱結之氣消除了不少，拉了張椅子坐下來，掏出香煙點上，狠狠地吮吸着。

瑪莉見他的樣子，倒不知怎麼說才好。只好低頭不語。

望着她的楚楚可憐狀，阿華倒覺得有點不忍，即使罵她一頓又如何呢？於是，放柔了聲音，「唉，算了，就算我倒霉是啦。」

「阿華，對不起。」她輕輕的說。

他又嘆了口氣。「也是我不好，昨晚那樣惡作劇，令你難堪。」他自言自語的喃喃着。

瑪莉見他的神態轉趨緩和，內心的不安也告鬆弛下來。「阿華，昨晚你那般做法，的確使我很反感，所以，事情發生之後，我腦筋想着的就是那麼回事，根本沒有選擇。」她解釋着，「轉過來，如果你是我，也會這樣的吧。」

阿華茫然的，點點頭，表示了他的同意。

瑪莉輕輕的舒了口氣。

半晌，大家都沒有說話。

過了一會兒，瑪莉關心地問，「你吃過飯沒有？」

「吃過啦。」他漫應着，「不過，那幾個小時，給他們翻來覆去的盤問，真是煩死人，夠折磨的。」他吸了口煙，長長的噴出去，「其實那是白費勁，我根本就不認識那些三山五嶽的人馬，即使我自己給人家揍一頓，真是也沒仇報的。」

「後來怎麼樣？」她倒是有點好奇。

「終於，他們見問不出什麼，便只好讓我離去。不過，他們說，如果有需要，還要找我的。」他搖搖頭，說來很是委屈，「我對他們說，如果天天這樣來找我，會累到我這份工也沒有的。我還說，一定要我去，預約好了。」（廿二）

武德頌

十七、安陵奇遇

裏面大院子裏，全是人馬，許巡司到景州去尋着了何人龍，引了他來，和左懋第等人相見，寒暄一番，備道辛苦。

那何人龍毫不隱諱，說在洪大學士門下，洪大學士如今在北京，是「招撫南方總督軍務大學士」，不主兵戎，專主招撫，這信既是給攝政王多爾袞的，旨在謀和，正合洪大學士之意，何某等效犬馬之勞，一路護送到北京城，前途可以無阻，但請放心。

左懋第等大喜，彷彿是這時才見了天日，不致再提心吊膽了。

正在說話，聽得外面發喊，一片嘈雜，更有兵器相擊之聲，左懋第等頓時驚駭莫名。

「左公不必驚惶，待小弟出去看看。」何人龍說。

當下跳到院子裏，腰刀已拔在手中，劈面遇着陳長祿，何人龍大聲叱罵，

「哪兒來的野種，到這裏放肆？」

陳長祿見有人阻住去路，挺刀便刺，何人龍格開了，回手一刀掠向陳長祿胸前，陳長祿一仰，何人龍又連劈三刀，陳長祿覺得這刀法分明是陳家溝一派，便跳開去，黃昏時分，看不真切面貌，便問：

「來人是誰？」

何人龍還沒有回答，智淨和尚手持鐵尺，已經鑽上去，兩人又鬥在一處。何人龍也許是覺得對手分量重，虛晃一刀，跳進屋子裏去，蕭爽一飛刀擲去，門已關了，恰恰插在門上。何人龍對左懋第等人說：

「快跟我走，遲走沒有性命了！」

牛國泰、曾二、滿得財、吳進爵等人，和何人龍的手下都接上了手，對手個個用刀，十分慓悍，滿得財和吳進爵心裏有數，也在懷疑，怎麼對手也是陳家溝的刀法？（一九二）

武當一劍

梁羽生

第八回：風起雲飛思壯士　內憂外患盼英才

好一招北斗七星

無色正自叫喚，陡然間只見一道劍光已是向他飛來。原來王晦聞恨他曉舌，把奪自郭東來的長劍，反手向他擲去。無色拔劍相迎，「噹」的一聲，火花四濺，那柄長劍幾乎貼着他的額角斜飛過去。無色沒想到王晦聞在重傷之下，內力居然還是如此強勁，連忙叫道：「京兒小心！」

耿玉京左掌貼着向他飛過來的長劍，在劍柄輕輕一帶，接了下來。也不知從那裏來的氣力，他接劍、飛身，剛好來得及攔住了王晦聞的去路。

王晦聞避聲道：「不錯，你的義父是我殺的，你下手吧！」

旁人誰也不敢相信他肯束手待斃，紛紛驚呼：「快退！快退！」無色更加着急，厲聲喝道：「你敢傷了京兒，我第一個放不過你！」

他話猶未了，耿玉京已是一劍刺將過去！

這一霎那，幾乎每一個人都在為耿玉京的性命擔憂，只怕他的劍尖還未碰着對方，就要給對方的掌力所斃。要知耿玉京剛剛蘇醒，內力毫無，而王晦聞又是精通武當拳劍的，縱然他亦已是受了傷，但無論如何，也還是在耿玉京之上。

但這也只是瞬息間事，旁人為耿玉京的擔憂，登時就變成了難以名說的驚異了。

王晦聞的兩邊眉心，額頭正中，雙肩的琵琶骨、胸膛兩邊乳突穴的位置，都有米粒般大小的血珠，一點點滴出來。

王晦聞沒有反擊，只是把眼睛得大大的，看着耿玉京。更奇怪的是，他的眼神竟然似是又喜又驚。

有劍神之稱的巴山劍客過鐵鐘「咦」了一聲，低聲問站在他身旁的不波：「怎的他也會七星劍法？」

不波好像看得呆了，也不知是沒有聽見還是心無旁騖，什麼都沒說。

但王晦聞卻在說話了：「好，好劍法！這一招北斗七星，你已經勝過了無相真人！咳，也不枉我——」像是他連說話的氣力都沒有了，話未說完，身子就軟綿綿的倒在耿玉京懷裏。

「北斗七星」是無相真人所創，和七星劍法表面有相似之處，其實卻是從太極的劍意變化出來的，和七星劍法完全兩樣，過鐵鐘聞言大駭，暗自想道：「即使王晦聞有力反擊，只怕也是避不開這鬼神莫測的一招！」（一〇一二）

驚濤奪岸（原作彩色）

羅蘇民

蘇民先生：

惠贈《初訪黃山》一冊，已經拜收，十分多謝！

我一向對您的攝影作品極感興趣，多年以來，您從事於人像及祖國偉大河山的拍攝工作，而不去管那些什麼「沙龍」的事，單單這點精神，就叫我十分佩服！

黃賓虹先生談到中國繪畫的時候，曾懷着極端讚嘆的心情說：「中華大地，無山不美，無水不秀。」美在哪裏，他老人家答曰：「山川渾厚，草木華滋。」這種……，而我在攝影工作中不過是一個「初哥」，故決定攜同尊作入山，藉作借鑑之用。

不知道有關桂林山水的那套照片，您以前有沒有印出過？如果有，而目前又仍能見置一本的話，我極希望能夠得到。並望將價錢示知，俾可奉上。您我都是一介「寒士」，這點望您絕不可也不必客氣。我這次託陝迹兄去買《初訪黃山》，說明一定要買，而不可叫您贈送，結果您還是贈送了。這不好，以後下不為例。如果您印出《黃山頌》來時，我自己會去買，萬不要再送給我。

您在《初訪黃山》中所談的「氣氛」、「氣勢」、「氣質」、「氣魄」八個大字，我認為提得太好了。如果容許我也來饒舌兩句的話，我想說，其中以「氣質」尤其重要，但要做到有「氣質」，可就不容易了。無論一張照片，一幅人像，甚至一個人，都該具有其與別人不同的「氣質」。如果沒有「氣質」，那就不會有個性，有風格。苟其如此，則一幅作品會是平庸之作，一個人也會是一個平庸的人，無足道也。

《少女》地平線……

《微笑》屬人……

林偉羣

微笑（《睇相》）

攝影

第三六二期

藝与技

風景攝影的色彩控制

慧子

風景攝影的拍攝範圍相當廣泛，舉凡名山大川，著名的風景點、城鄉景色、一石、一山、一草一木，均為拍攝對象。無論日出、日落、晴、雨、陰、夜景等四時景色，均有不同面貌。

近年來攝影家足迹遍於全世界，乘着旅遊之便，或專程前往拍攝，使得風景攝影已不再局限於彈丸之地，可說是一大變化。大大擴展了風景攝影的範圍，收穫是十分令人滿意的。

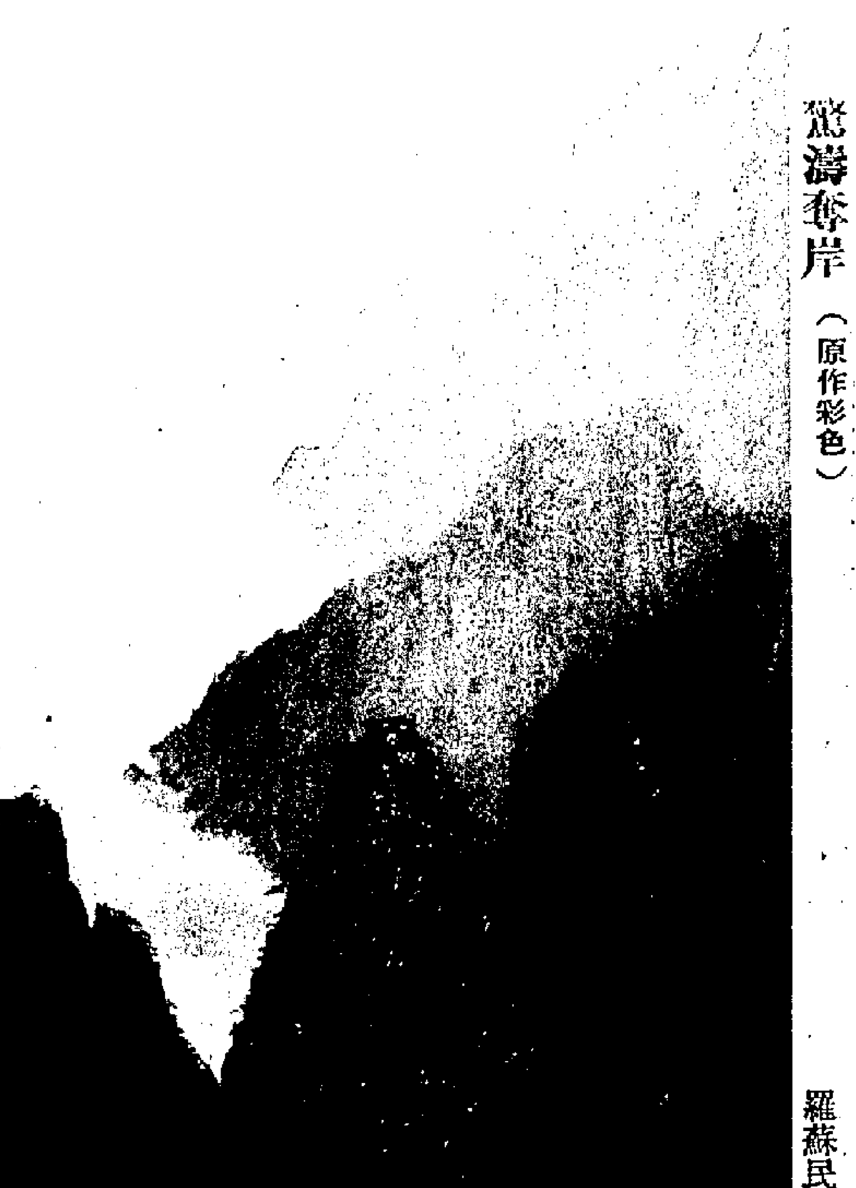
更由於近年來彩色攝影的流行，風景攝影而又以彩色表現的，已佔了多數。過去欣賞黑白風景照片，只能從畫面中想像景物的顏色，至於四時景物的色彩變化萬無法表現出來。彩色風景照片不單表現了景物的面貌，也表現了景物的色彩——風景攝影實際上已進入了彩色的紀元了。

當我們到達一個風景區，少不免被眼前的景色所吸引，自然是想拍攝一番。有時會頗不得所見的景色，是否現在已經最好，包括光線照明情況、角度、氣氛和氣候等，總之拍了再算，待回鄉去之後，又不知什麼時候方能重遊。在此情況下如能拍得佳作，那當然是最好不過，有時又會以為自己所拍的已經不錯，豈料看到別人的作品，才知自己未能拍得更好。普遍等利於同一地點、同一景色的拍攝，個人影技終究功夫是重要因素，但「人到洛陽花似錦，我到洛陽不逢春」，由於天氣、氣氛、時間和種種因素的影響，未必到達之時，就是景色最佳的時候，假如來得不巧，又無時間展以等待，也無可奈何了。可見拍風景不同於其他，天時、地利，需要有人和，缺一不可者也。

不同時間，不同地點，不同景色，拍得的效果也有不同。同樣的一個山頭，有時可以是青綠色，有時則青綠色中帶有朝陽的黃色，而雨後又會變成深藍色、背光則成了深棕色或深黑色等。天空的顏色也隨着時間的不同而變化，晴朗天氣可以是藍天，陰雨天時則是白色，而日出或日落則呈黃紅色了。對於同一景色，究竟應該採用什麼顏色效果，如無深入了解，或心中毫無主見，同樣是不能將眼前景色表現得更好的。要深入觀察，就需要有一定的時間，這就是為什麼參加一般的旅遊團，總是不容易拍得最佳景色的原因。所以也有為了要拍好風景照片而多次前往同一地點，或甚至居留於該地，樂此不疲者亦大有人在。其艱苦處，其耐心與信心可以想見得到。

風景攝影對於色彩上的控制，不同於其他題材的攝影。例如拍攝燈光人像、需要什麼顏色的背景、人物服飾如何、用什麼顏色的燈光點綴，都可以憑作者主觀的選擇而決定，如果拍得不夠理想，還可以一再更改，務求盡善盡美。但風景攝影就沒有那麼方便了。除了四季和拍攝時間的不同，色彩亦有不同之外，景物本身的顏色是否理想，也是重要的因素。出現在畫面上的每一樣景物，都有其本來的顏色，即使因為季節，時間的不同，色彩將有變化，但這種變化通常是影響到所有的景物而非單獨某一景物的。例如黃昏時整個景物都受到黃紅色的影響，包括天空、山川、河流、草木及人物，斷不能單獨保留某一景物以原本顏色出現的。此點必須考慮在內。

至於局部改變某一部份景物的顏色，辦法有二，一是在放大時利用局部改變色片的辦法使某一部份的色彩改變（例如可將天空或地面的顏色改變為紅色、黃色不等），另一種方法是利用變色鏡片、三色鏡片、虹彩鏡……等特殊濾光鏡加套在相機鏡頭之前，使畫面局部景物變色。不過這種變化通常都很不自然，明顯地看出這是人為的色彩變化，失去了天然色彩的感覺。這是一種無可奈何的方法，非必要時也不易採用。（例如加套一片紅白變色鏡，可使天空變成紅色，但這樣一來，會使紅白交界處的山川帶有紅色，使水平線上的翠山呈現紅色，無論如何也是違反自然感覺的。）



驚濤奪岸（原作彩色）　羅蘇民

日暮途遠　何蕃

熱帶之舞　湯榮基

水鄉童趣　何傳真

與羅蘇民先生書

陳凡

蘇民先生：

惠贈《初訪黃山》一冊，已經拜收，十分多謝！

我一向對您的攝影作品極感興趣，多年以來，您從事於人像及祖國偉大河山的拍攝工作，而不去管那些什麼「沙龍」的事，單單這點精神，就叫我十分佩服！

黃賓虹先生談到中國繪畫的時候，曾滾着極端讚嘆的心情說：「中華大地，無山不美，無水不秀。」美在哪裏，他老人家答曰：「山川渾厚，草木華滋。」這種美，是一種壯美，真力彌滿的美。而不是一種弱美，柔靡輕薄的美。黃先生對中華山川的美學觀，是和他對中國繪畫和人生的美學觀統一的。他在《畫學篇》中又說：「顧（愷之）陸（探微）張（僧繇）展（子虔）務內美」。所謂「內美」，就是包含在事物內部深處的實質的美。我從您的山水攝影作品中，也得到了相同的感受。比方，年前您在香港大會堂展出的漓江山水巨幛及《初訪黃山》中的黃山，都能或多或少地表現出祖國河山的「內美」，所以我特別喜愛。

我今年夏秋之間可能去拜訪一次黃山，而我在攝影工作中不過是一個「初哥」，故決定攜同攝作入山，藉作借鏡之用。不知道有關桂林山水的那套照片，以前有沒有印出過？如果有，而目前又仍能見置一本的話，我極望能夠得到。並望將價錢示知，俾可奉上。您我都是一介「寒士」，這點望您絕不可也不必客氣。我這次託陳迹兄去買《初訪黃山》，說明一定要買，而不可叫您贈送，結果您還是贈送了。這不好，以後下不為例。如果您印出《黃山頌》來時，我自己會去買，萬不要再送給我。

您一生從事攝影創作，成就是很突出的，是以自豪！聽說您歷年都在授徒，不知哪幾位能算得上您的「傳人」？望見告，俾可加以注意。

在此時此地，似乎攝影技術家太多，而攝影藝術家卻並不太多。要拍出好的，有中國民族氣息的作品，要多些「藝」而少些「術」，我覺得這樣可能會好些。自然「技」也是達到「藝」而必不可少的手段。但手段究意不是目的。目的應是「藝」而不是「技」。不知您有同感否？

您在《初訪黃山》中所談的「氣氛」、「氣勢」、「氣質」、「氣魄」八個大字，我認為提得太好了。如果容許我也來饒舌兩句的話，我想說，其中以「氣質」為尤其重要，但要做到有「氣質」，可就不容易了。無論一張照片，一幅人像，甚至一個人，都該具有其與別人不同的「氣質」。如果沒有「氣質」，那就不會有個性，有風格。苟其如此，則一幅作品會是平庸之作，一個人也會是一個平庸的人，無足道也。

再有一點鄙見，想向您提出來，我認為一幅好的攝影作品，其本身就該已是完美的，不必借助於題字。題了字，反而是蛇足。如果又再碰上那些「書法家」的筆墨，那就慘了。那簡直是佛頭着糞，不但不能增一分之美，反而會使一幅好端端的攝影作品，一幅本身就神完氣足的好作品，被那些「雅人」雅壞了。不可隨便去加以接納。不知您以為何如？

再一次感謝您！您的《初訪黃山》使我得到一次美的享受！祝您老而彌健，創作出更多更美的作品來。

陳凡　一九八三年四月十日

怎樣拍攝風景

呂榤

日本櫻花牌彩色菲林的宣傳印刷品，提供的攝影風景指南，對於影友來說，尤其是初學攝影人士，有一定的參考價值，或可作備忘之用。

它指出風景攝影十項注意如下：一，構圖。在你看到想要拍攝的風景時，首先應該考慮的是如何構圖。要使拍攝的照片生動，最容易的做法是如何去突出拍攝重點。如果畫面前景是一隻彩色的獨木舟，你就把照相機鏡頭調整在這隻獨木舟上，把遠處的山脈作為背景。

二，角度。簡單地改變一下在同一拍攝地點的照相機拍攝角度，往往容易攝出引人注意的照片。道就是所謂的「畫面結構」。例如兩張照片都在同一地點拍攝的，兩者構圖不同，一高一低，就拍出不同的效果。

三，改變視點。如果對於同一景色，在拍攝時取多個不同的視點，則拍攝出來的照片經常會出現顯著的不同樣貌。

四、前景。突出風景的另一個方法是儘量利用前景中的一草一木，這樣就可以反襯出背景的風景具有縱深的感覺。在調節相機焦距時，要注意把背景取進焦距之內。如果近距離的物體不在焦距之內，則應突出距離。

五、垂直構圖。大多數的照相機設計是：在正常（水平）拍攝位置上拍攝照片時，照相機鏡頭裏出現的畫面，寬度大於高度。

很多風景和野外景色具有地平型的構圖，它提供了排成長列的寬廣景色。但如果把照相機拿到路邊，對景色進行垂直構圖的拍攝，有時可能攝得出乎意料的精采照片。道種技巧也有助於使人們感覺到風景的深度。

六，彩色構圖，彩色攝影可以突出照片中各種形象和色彩，可以顯現兩者之間的對比性和協調性。但色彩過多，反而會使構圖紊亂，其反效果正如色彩過少時那樣使景色暗淡。

彩色圖像如果配合得適度則將有助於景色的生動多姿，使人們心曠神怡。

七，背光攝影。最古老而又最可靠的野外攝影法之一，是使被攝對象面向太陽，也就是說「太陽在攝影人後面」。不遵守這一攝影法則時，有時也能得出顯著的攝影效果。

在日出和日落時，攝影人面向太陽拍攝出的風景片，往往比攝影人背向太陽時所拍攝出的照片更加引人注目。（上）

影訊

中華會沙龍委員選出

香港中華攝影學會第二十四屆國際攝影展覽定於九月八日至十三日假座香港大會堂高座展覽廳舉行，國際沙龍委員會名單如下：主席：謝衍澤，秘書：霍定洪、曹宏卓，司庫：吳小卿，委員：漢旺球、陳紹棠、鄭金龍、鄭定磊、張耀偉、程國昌、朱星英、鍾賜佳、葉熙、林樹鴻、梁樹榮、劉繼光、林一萍、盧建培、屈志榮、黃麗珍、楊志明。

評選委員名單如下：黑白照片組：鍾文略、何洪光、莫北權、吳速域、黃漢興；彩色照片組：馮志平、何國本、馬鈞洪、麥烽、陳復禮；彩色幻燈片組：張寶璞、蔡應青、何節全、梁波、譚國鑾。

截收參加作品日期：黑白及彩色照片組：七月廿五日，彩色幻燈片組：八月八日。

龍協沙龍廿二日截件

香港沙龍影友協會主辦第十六屆國際攝影沙龍，四月廿二日為最後截止收相期，本港影友請按時交相，收相地點：（一）灣仔洛克道特麗，（二）亞皆老街龍翔。參加者除獲送沙龍目錄外，均加贈八三年攝影沙龍年鑑一巨冊。

本屆評判員名單：彩色照片組，趙錦超、陳汝烜、許福明、唐景沂、張寶璞、蕭建勳、關道毅、鄔祈厚、朱濤機。黑白照片組：李健卿、黃貨權、歐陽偉雄、許爵榮、盧俊文、李永堂、鄭正剛、蘇棉煥、陳紹文。

評選日期：廿四日（星期日）上午準九時半假座香港德輔道中三十一號聯合銀行大廈頂樓餐廳舉行，先評彩色照片組，中午後續評黑白照片組，全部公開評選，各界人士參觀不收門券。

*

大衆會十八舉行月會

大衆攝影會四月份月會定十八日在上環龍記餐廳舉行，是晚定名為《三菱泳裝之夜》，除由高菱攝影器材公司到場介紹最新產品外，並送出大批禮品抽獎。

該會八三年度第一次名銜考試截止日期為四月三十日，收件地點：特麗（香港），及天藝印刷廠（九龍）。

*

《香港香港》賽已評選

由港台電視部主辦、富士彩色菲林相紙贊助的《香港香港》造像攝影比賽，經攝影家水禾田、王和璧、汪恩賜、吳漢霖、吳蓋寧、高志強、陳松鶴、陳贊雲、梁家泰、馮漢紀、葉錫培及富士攝影有限公司技術顧問毛利周二評選後，在數百參賽者中，終於選出冠、亞、季軍，優異獎二十名及入選獎三十名。

得獎名單揭曉如下：冠軍林榮發（獲富士ST X-1 F1.9型單鏡反光機一部，獎狀一張），亞軍蘇國光（獲富士Auto-7全自動相機一部，獎狀一張），季軍何佳志（音）（獲富士F-50S相機一部，獎狀一張）。優異獎二十名，得獎者分別是譚文昇、羅俊榮、林文光、何維樂、黎瑞心、黃永華、李遜、蕭日成、溫志能、陳福權、劉超、潘悅強、李榮生、李桂祥、李賽（音）、黃永賢、黃昌裕、關景怡及符鉅寬，各得富士MF連閃燈相機一部，獎狀一張。

入選獎三十名，得獎者分別是黃昌裕（二張）、張偉明、何志榮、陳光、蘇國光、劉裕珠（音）、關國偉、潘悅強、范潤勝、梅偉華、李賽（音）、雷偉昌（兩張）、黃永然、溫志能（四張）、李立仁、吳海桂（二張）、李紹棠、何應文、林宏光、陳兆強（二張）、蕭日成、鄧秋江及陳康發。各得紀念品一份，獎狀一張。

港台電視部已去函各得獎者，通知領獎。頒獎禮已告舉行。

*

《菲林中的香港》攝影賽

粉嶺扶輪青年中心主辦、彩虹攝影會協辦「菲林中的香港」攝影比賽現已開始收件。凡本港攝影愛好者均可參加，張數不限，規格為八吋乘十吋之彩色或黑白照片，得獎與否，均會發還。設冠軍一名可獲KOHKA有辨活動攝影機乙部、菲林十筒及獎杯乙座、亞軍一名可獲寶麗來即影即有攝影機乙部、菲林十筒及獎杯乙座、季軍一名可獲CHERRY名貴外影箱、菲林十筒及獎杯乙座、優異十名各得名貴黑房及攝影器材、菲林十筒及獎杯乙座。

截件日期為五月二十二日，並於五月二十九日下午假粉嶺扶輪青年中心，大禮堂公開評選。收件及索章地點：（一）粉嶺扶輪青年中心，（二）粉嶺聯和墟成記沖印公司，（三）上水好運攝影器材公司，（四）彩園郵商尚攝影器材公司，（五）元朗大埔今日攝影公司，（六）元朗樂聲影音公司，（七）元朗攝影器材公司或郵寄粉嶺扶輪青年中心彩虹攝影會收。

*

簡國棟日前病逝 下午三時半舉殯

香港中華攝影學會前事務員簡國棟，不幸於本月十四日晚病逝銅鑼灣法國醫院，終年七十一歲，遺體已移香港殯儀館，並定本月十六日（星期六）下午三時半出殯。

膠業班明天戶外攝影

膠業工會主辦之攝影初級班，茲定於四月十七日（星期日）舉行專車隨隊戶外攝影活動。參加者可電三一二三九三五〇聯絡。

萬美雅明天遊大潭篤

萬美雅影友中心四月份戶外活動已定於四月十七日（星期日）舉行，地點為港島大潭篤水塘，有旅遊專車接送，模特兒隨行造像，並由鄧君瑜、任霖、關俊衍、陳海、胡熙衍及譚寧等作攝影指導，車費每位只收十元正，是日中午十二時半集合於中環大會堂低座對開之皇后碼頭，各會友可帶同萬美雅相機參加。

售票地點：（一）西環街業中心商場菲菲攝影，（二）灣仔洛克道特麗沖晒，（三）九龍亞皆老街龍翔公司。

《少女》地平線傾斜 《微笑》屬人像佳作

林偉華

睇相錄

《少女》作者是黃敬偉。這是一張生活照片，因此他採取了門前石級作襯景，這本來是合適的場地，只是作者拍攝時卻將鏡頭斜側在右邊，因此拍出來的畫面的景物便斜倒向右邊，使畫面出現不平衡現象。此外拍入鏡頭的景物也多了一點，而焦點亦較在主體後的石階上，使主體出現「鬆朦」。人物企立的姿態比較輕鬆自然和有趣味的姿態。她的手脚也難硬了一點，可也欠自然的美。她可能是心情太緊張之過。

《微笑》作者馬少娟。拍一位頭上披着青綠色的薄紗的少女，她面上表情自然，帶着微笑，面部表情很輕鬆愉快，主體很突出。拍攝時利用背後側光，因此半身人像的輪廓突出，面部再用補光法，面部遂有適當色層，是一張戶外人像佳作。只是照片上，右方白色橋石欄橫出面部側邊，影響了主體的視線，這是照片中最大之缺點，此外手部擺放得不自然。若將畫面凝眼的景物截去，如果線格內之構圖，可使主體表現得有更完美和可觀。

少女（《睇相錄》）　黃敬偉

微笑（《睇相錄》）　馬少娟

悠然集

也談阿Q

唐　瓊

阿Q銀幕亮相之後，很走運，一片讚揚聲。有人試圖證明香港阿Q的存在，並分析這種新型阿Q與老牌阿Q之異同，想法有趣。

照魯迅說，阿Q「沒有固定的職業，只給人家做短工，割麥便割麥，舂米便舂米，撐船便撐船」，辛亥革命時期這麼一個農村小人物阿Q（阿桂？阿貴？），怎麼大家至今還覺得他面熟呢？

再說，我們頭上沒有疤，不曾挨了哭喪棒，更就去欺侮小尼姑，也沒有像他那樣去革命，更沒有說：「你打了我，兒子打老子……」可是一提到阿Q，我們難免要苦笑。這大抵是因為阿Q的性格特徵——精神勝利法，隱隱見過，自己也未嘗沒有這副阿Q相罷。

這是廣泛存在的一種民族病態心理。所謂國民性的弱點，民族劣根性，病態社會的痼疾，都是一個意思。倘若要用魯迅的語言進一步發揮，似可引用下面這段話：「中國人的不敢正視各方面，用瞞和騙，造出奇妙的逃路來，而自以為正路，在這路上，就證明着國民性的怯弱，懶惰，而又巧滑。一天一天地滿足着，但却又覺得日見其光榮。」

所以我們不妨說，阿Q及其精神勝利法的成長史，魯迅是把它當作全民族的屈辱史來描寫的，那麼是一個病態社會的老毛病。

中國革命勝利以後，國民性與民族心理大有改觀，可是一弄得不好，又會舊病復發。例如一度盛行的假話大話空話，我看就與「瞞和騙」頗有類似之處，也是阿Q得很的。恐怕要承認，歷史養成的壞東西，不可能在短期內消除淨盡。

然而，看到自己身上的弱點並不是壞事。自嘲，有時很需要一些雅量和勇氣。花錢買票去看《阿Q正傳》，高興之餘，又難免一陣苦笑，因此懷疑自己是不是也有點阿Q相，這究竟值不值得呢？我以為是很值得的。

從某種意義上說，比起《E．T．外星人》還值得。古老與新版的阿Q在人們周圍依稀可見，而外星人畢竟非常之虛無縹緲。

天氣異常與異常天氣

王繼志

（注：「異常天氣」是指短時的某一特定的異常天氣現象，「天氣異常」是指一個系統的天氣變化趨勢。）

進入八十年代以來，世界各地天氣異常總的特點是：北美大陸連續冬寒夏暖，亞洲大陸連續北暖南冷、北旱南澇，歐洲大陸先冷後暖，非洲大陸持續乾旱。

你看，剛剛進入八十年代的第一個夏天，美國各州受熱浪侵襲，人畜死亡，亞洲大陸南半部水患頻繁，我國南方出現了可與一九五四年相比的長江大水；颶風、颱風猛烈襲擊南亞和加勒比海沿岸各國，非洲和歐洲中部大陸炎熱無雨；東德東半部及波蘭等地陰雨連綿。到了冬天，強寒流入侵歐洲，十一月開始就刮起暴風雪。一九八一年冬，近百年來最嚴重的暴風雪又席捲美國，寒流使邁阿密的柑桔、香蕉損失達百分之五十至七十。到了一九八二年，大西洋和加勒比海盛夏季節雖到，熱帶天氣系統却姍姍來遲，直到十月，大西洋上仍然「風平浪靜」，而太平洋上颱風、颶風卻接踵而至，大西洋熱帶天氣預報員只好「隔岸觀火」，談論東太平洋、西太平洋颱風的「發瘋行動」。

去年冬天（八十年代的第三個冬天），情況更引人注目。歐洲由奇寒變奇暖，莫斯科十二月上旬達到了一八八六年以來的最高氣溫，樹木萌發「春芽」，甚輔的氣溫也上升到二十世紀的高峯值。北美再度遭到寒流的侵襲，強風暴和龍捲風已使美國各地造成數千萬美元的損失，停電、交通中斷、機場關閉波及各州，聖誕節變成了「災難日」，許多居民因特大暴風雪和洪水成災而無家可歸。我國和朝鮮、日本等亞洲北部各國，大都氣溫偏高。我國南方及其他南亞國家雨雪偏多，形成所謂「北國冬不冷，冰雪過江南」的反常天氣。北京十二月下旬最高氣溫曾達到攝氏十一度，南方春城昆明平均氣溫之低是解放後三十多年來少見的，一月下旬還下了一場大雪，江南和華南等地寒冬臘月連降暴雨，部分地區洪澇，出現奇怪的「冬梅雨」。印度次大陸也為嚴寒所籠罩，克什米爾邦地區氣溫降到零下三十二度，大雪冰凍成災。南非到二月初已有十個月滴雨未落，而北歐卻連降暴風雨雪。

這些天氣「奇案」是怎樣發生的？氣象學家們對此提出了多種解釋。

大氣波動說

大氣的運動[illegible]間尺度的波狀運動為特點，[illegible]小到導致一個積雲的[illegible]，大尺度波可以大到與地球直徑相當，即繞地球一圈可能只有一兩個波——超長波。超長波的時間尺度可以長達幾十天至一個季節。半球性大範圍跨季節的異常天氣，可能是大氣中超長波振動的一種反映。一個大洲往往處於超長波的一個位相（或波峯、波谷）上，當超長波穩定少動時，那一地區就可以長期維持一種天氣，或者是高溫乾旱，或者是低溫陰雨（雪）。去年入冬以來，以超長波和低谷值為特徵的冷空氣渦旋，長期控制北美和北歐，而以高峯值為特徵的暖高壓脊，則長期控制歐亞大陸，這就是形成歐亞大陸北半部偏暖和北美、北歐多次受到暴風雪襲擊的原因。研究表明，這種超長波在高緯度和低緯度往往具有不同的位相，當高、低緯度超長波的不同波長和不同位相在某一地區發生同相疊加時，就會使長波振幅突然加大，把正常情況下在高緯度和極地的冷空氣順勢「帶到」低緯度地區，造成冷空氣異常活動。今年我國昆明的大雪，就與這種形勢有關。

向水屋筆語

一本殘舊的書

侶　倫

朋友溫，不知從什麼舊書攤裏買到一本不再印的舊書——我的一個長篇小說。因為書身太殘舊而且有點破損，他拿給我替它修整和改裝一下，他知道我平日有這方面的興趣。我只好接受下來。

這本書初版時是分上下卷先後出版的，再版的時候把兩卷合訂為一冊。也就是溫買到的這一本。這個版本我自己沒有留存，因此連我在卷首曾經寫過的一篇「前記」也早已忘記了。（因為以後的版本沒有再用「前記」。）如今翻開這個殘舊本子，我才有機會重讀一下這篇「前記」，另有一番感受。

「前記」是一九五五年寫的。它敘述了我當時的思想和感情。作為「筆語」的文章之一，我把它留下來，抄錄在下面：

×　×

這本小說由最初的分卷出版，以至輾轉為現在的合訂形式發行，中間已經過去了五個年頭。在這一段時間中，人事和世事都有了不少變化，個人方面也不會例外。因此，要在這個版本上寫點什麼，實在不知如何着筆才好。

一個作者對自己的過去作品是不會滿意的，而我對這部作品的不滿意更有理由。因為不須等待時間的過濾，我就有着那種感覺了。在初版時，我這樣說過這部小說寫作的經過情形：

「一部二十萬字的作品要一口氣的寫成，在我的生活狀態下是沒有可能的事。有許多為着生活而必須應付的事情，不斷地分去了我的精力和時間，因此這部小說的寫作進行便時作時輟，甚至往往在長時期擱置之中。」

這一段自白，正好說明了作品本身的先天不健全，再加上時間關係，我對它的不滿意可以說是雙重的了。也許，這是由於我對自己的工作比別人對我更苛求一些。這也是個理由，可是正因為別人對我不嚴格，我對自己才應該嚴格。我這個思想根源於下面這種情況而來的。

這部小說出版以後，我讀到過幾篇批評文章，也直接從好些人的口頭上聽到過一些意見，這些珍貴的表示，都給了這部小說一種——在我看來是——非份的獎飾。這使我一方面感覺到這本書出現得還不算太寂寞，一方面感覺到十分慚愧，因為我所寫的，是夠不上別人用那麼樣的眼光來看待的東西。

此外，還有好些值得我去珍重地接受的來信。在那裏面，我高興在這裏提起的，是一封寄自北美洲而輾轉送到我手上的信。那封信是四個年青的讀者聯名寫給我的。它告訴我：他們讀到了我這部小說，他們感到共鳴的喜愛，因為他們曾經有過同幾個小說人物相似的遭遇。不過現在，他們已經從那惡劣環境中掙脫出來了。他們相信每個病態都市的情形都是一式的，因此相信我所寫的真實。他們給我寫信，是為了表示一個願望，是期待我多寫這類為痛苦的人們申訴的作品。……

我不知道這麼平凡的小書怎麼會流到在那麼遙遠的地方，但是這一份從萬里外來的熱情却不由我不加倍感動！像別的讀者來信所喚起我的感念一樣，它使我意識到我的工作意義，意識到我花在工作上的精力不曾白費。我知道該怎樣去珍貴這種熱情。可是我仍舊有着不安的一面：我拿出的太少，得到的却太多。

我真的寫出了一些人的痛苦嗎？我真的寫出了我需要寫的痛苦嗎？我不敢回答自己，正如我不敢把自己的作品回頭重讀一遍。我想。即使我的筆傳達了一點點，也只是狹小範圍內的一種痛苦方式——僅是方式，並不普遍，更不深入，這正好證明我體驗的不夠。許多年前，我就有過這樣的概嘆：「寫到人間的疾苦，才知道我的筆之無用！」因此我所寫出來的，實質上是距離很遠。但是不管怎樣，能夠去寫，總比較根本不寫要好些。我是這樣自解着，也是在這樣的目的中寫這個作品的。

時代在進展中，許多事情都成為陳迹了。然而我相信，在地面的某個角落裏，這個作品所紀錄的社會現象是依然存在的，因此我毫不猶豫地讓它面世了。

×　×　×

這本書是《窮巷

大公園

聯趣

縮脚嵌名聯

梁羽生

聯語中有一類「歇後語」聯，亦有稱「縮脚聯」者。舉例如方地山贈歌女來福一聯：

人既惠然肯

我亦自求多

這是以兩句成語「人既惠然肯來」、「我亦自求多福」，「縮」掉最後一字而成聯的。其「歇後語」「來福」亦即該歌女之芳名。

五十年代，香港的國泰機構影星莫愁因情自殺，有一輓聯云：

與爾同消萬古

問君還有幾多

上聯取自李白詩篇的名句。李白的《將進酒》中有句云：「五花馬，千金裘，呼兒將出換美酒，與爾同消萬古愁。」下聯則是取自李後主《虞美人》中的名句：「問君還有幾多愁，恰似一江春水向東流。」兩句的歇後語均為一個「愁」字，（莫愁之名）。因此聯出自已故詩人易君左手筆。

最著名的一副歇後語聯，是章太炎寫的諷康有為的一聯：

國之將亡必有

老而不死是為

上聯的歇後語是「妖孽」二字，下聯的歇後語則為一個「賊」字。去掉歇後語，恰成妙對。且嵌「有為」之名。

咖啡和茶的糾紛

咖啡或茶

張　散

發生在日本的這件國際糾紛，最好由《大公園》長期作者白杰明進行分析和評論，他應該是最合適的人選。他是澳洲人，能用中文寫作，正在日本研究日本文化。

話說這宗糾紛發生在一位日本大學教授和一位新西蘭少女身上。少女姓梅森，今年二十八歲，到日本攻讀日文，由澳日合作委員會介紹，在橫濱大學英國文學系教授長谷川清的家搭住。雙方約定，長谷川管吃管住，梅森負責協助家務，並在週末教授全家英文。

梅森去年四月搬入長谷川家，當月月底結識了住在附近的一個美國教師。從此，梅森經常在早晨兩三點鐘才回家，引起了長谷川的不滿。

長谷川要求梅森，既然住在日本人家中，生活方式就應該按照日本家庭的習慣和教養辦事，否則就應該搬走另住。梅森雖然提早回來了，但仍認為，自己的行徑並未超出自己國家的通常準則。到了七月，她終於搬走，並指責長谷川侵犯了她的私人生活。

事情到此還沒有完結。那名美國青年從那時起一直替她進行報復行動，不斷用電話和信件對長谷川進行騷擾性抗議。到了最近，長谷川一狀告到橫濱法院，控告兩人誹謗他名聲，要求賠償一百五十萬日圓。

日本報紙並沒有報道此案，反而是在日本出版的英文報紙非常重視，顯著刊登，題目是「文化誤解引致訴訟」。

此案可以稱為咖啡與茶的糾紛。日文中也有一句「入鄉從鄉」成語（中文是「入鄉隨俗」），大概梅森小姐還沒有學到這一課。

草帽

童心

徐　行

在一家大廈的電梯前，許多人等候着乘搭。聽到一陣「得得」之聲，清脆響亮，卻不知其所自來。留心地找尋一下，原來發於一對年青夫婦的口中。他們不停地咀嚼，看來是嚼泡泡糖，於是不時傳出那種響聲。他們拖着的兩個二、三歲的孩子，嘴巴也作有規律的咬嚼動作，只是還不會發出聲音。

看到四張嘴巴一同嚼呀嚼的，忽然聯想到「反芻」。

應該承認任何人都不妨有自己的生活方式和習慣，包括喜歡嚼泡泡糖。然而在公衆場合不停地嚼，還要得得作響，實在使旁人側目，感覺上也不舒服。孩子不懂規矩還可以理解，做了父母還如此天真，便太有趣了。

但願他們能夠永遠保持這份「童心」。

也緣集

時代不同

陳青楓

漂亮的姐兒們，參加「港姐競選」，又或者是投考電視台的藝訓班，甚至想躍上銀幕做「電影明星」等等，在某些人的眼中便會認為，她一定想找機會尋找金龜婿，又或者是找一位白馬王子。

彷彿，這些「尋找」才是姐兒們的正題，至於學習演戲，不過是一種橋樑或手段而已。

這樣一種戴着有色眼鏡去看待人家，實在不大好。當然，誰也不會否認有不少姐兒是本着這目的的，但不能「一竹篙打盡一船人」吧？而且到了八十年代的今天，很多對事物看法都跟過去不同，不能再拿六十年代的眼光去看問題，連七十年代也不能了，時代是在急速發展的。

對於競選「香港小姐」之類，你說是帶着夢幻的虛榮心，是可以的，相信有不少報名角逐者，都有這一點心意，但未必就是為了什麼藉此釣金龜婿。今天的「時代女性」對釣金龜婿什麼的，根本不放在眼裏，她們要憑自己的本事去闖一番事業，又怎會稀罕什麼金龜婿？

有些姐兒甚至害怕一句說話——「一入侯門深似海」。對於嫁入富豪之家者，當然無可厚非。對於有了「明亮」身份之後仍作普通選擇，這更使筆者留下好印象，而作這樣選擇的姐兒們，越來越多。

一知集

圖　丁

▲白種人的頭髮通常有三種形狀：直的、鬈曲的和波浪狀的。黃種人、愛斯基摩人、印第安人只有直髮。黑種人只有鬈曲的頭髮。

▲在南美的巴拉圭，凡是門楣掛着鉸剪的，就是接生婦的寓所，因為這是彼邦接生婦的標誌。鉸剪與斷臍帶有關，也許這是她們用以做標誌的原因。

▲本（四）月十五日是英國著名郵船「鐵達尼號」沉沒七十一周年。她於一九一二年四月十日由英格蘭南安普敦啟碇，作處女航，目的地為紐約。十四日下午十一時半碰到冰山，掙扎至十五日凌晨二時二十分葬身於北大西洋，死難者一五〇三人。

▲每年的九月，新西蘭的海灘會出現「多希羅亞潮」。多希羅亞是新西蘭獨有的海產，宛如大蠔，屆時人人可以前去挖取，但每人只准挖十隻。

大渡河風光（中國畫）　岑子恭

史宜時習篇

三總兵力戰犧牲

靳伯年

英侵略軍進攻定海，是集結了優勢的兵力，以二十九艘軍艦，兩艘火輪船進行攻擊。在此之前，用小舟試探登陸，被總兵鄭國鴻率領的士兵用抬槍擊退。然後又分別小股竄擾東港浦、竹山門、五奎島，在定海的外圍作聲東擊西，目的在於使守軍疲弊。十月一日，侵略軍遂兵分三路，從五奎山、東港浦、曉峯嶺強攻。其中曉峯嶺為主力，登陸後即把小舟撤回兵船，以絕後路，迫使前進。守軍在山上英勇還擊，但由於敵軍越來越多，舊式的銃槍打到正午槍管都因發射子彈過多太熱而失去效用，結果敵軍雖然傷亡慘重，仍然越過了山嶺，進入定海城。葛雲飛、鄭國鴻、王錫朋三位總兵力戰不退，最後均英勇犧牲。署理定海知縣舒恭壽服毒自殺，但被民衆及時搶救，幸得生還。於是定海第二次淪陷。

死守孤懸海外的定海，確實是裕謙的失策。但是三總兵和他們的部下堅決抵抗來犯者，終於壯烈殉國，不在敵人面前屈膝，却顯示了中華民族的勇敢精神，在近代史上寫下了激動人心的一頁。

就是裕謙，即使他不是一個好的指揮官，也不失為有氣節的中國人。在定海被攻的時候，他親自鎮守鎮海（在寧波以東的甬江口）。當時兵力僅有四千（五千人在定海）。他自行率領一千餘人鎮守城內外，提督余步雲帶一千多人守城外的招寶山，還有總兵謝朝恩也帶一千多人防守甬江對岸的金雞嶺。在定海陷於血戰時，裕謙據報，知道余步雲暗中準備白旗，十分憤怒。他召集諸將，設立神位，共同下跪盟誓，堅決守土衛國。這個余步雲心中有鬼，竟託詞說腿部有病，不能下跪，於是暴露了怕死投降的醜惡面目。余步雲不但不知愧悔，反而對裕謙恨之入骨。裕謙知道局面危急，上奏章說：「惟有殫血誠，厲士卒，斷不敢以兵單退守為詞，離鎮海半步！」表明了決心。

西窗

Televangelist

童　俊

電視已成為美國多個教會傳道工作的新媒介。

每星期天，信衆可以安坐家中，扭開電視，收看自己心愛牧師的講道節目，再不需要親身到教堂去了。

在電視傳播福音的教士，是 Television Evangelist，簡稱Televangelist，也可以稱為Media Minister。他們在美國政治上是一支極為保守的力量。

全美國的Televangelist 的數目，雖然沒有正式統計，但他們主持的星期日聯播節目，則有六十六個，觀衆二千萬人以上。最有代表性的謝利・法威爾 Jerry Falwell，便有二百萬電視信徒。

在電視上傳教，是美國教會不斷世俗化的表現，但畢竟與在教堂內舉行的儀式不同。電視講求場面、入鏡頭角度及燈光等等，在螢光屏前，傳教的人多少沾上「明星」的俗氣，虔誠大打折扣。

但Televangelist 的政治影響力是不容忽視的，不少人極為保守。他們除了支持里根關於學校內規定祈禱儀式的建議，還贊成不斷擴充軍備抗拒蘇聯。更有不少傳教士自信有主宰民衆意志的影響力。有一位叫Pat Robinson 的 Televangelist 便曾經誇口，說他已擁有足夠選民票數，左右下次的大選云。

選手「體態」與成績

文　方

各種運動項目選手的「最佳體態」標準是多少？「最佳體態」運動員又可望能獲得怎樣的成績呢？最近蘇聯的體能教育研究中心經過研究和推算，對各運動項目分別作出了結論。

研究後認為，男子最適合跑百米的人，年齡應當是二十三歲，身高一米七八，體重為七十三公斤。以目前世界紀錄九秒九五為準，一九九〇年可以跑到九秒七五左右。但美國一位叫尤科的神經科專家則持不同看法，他認為九秒八〇是人類的極限。

男子跳高運動員的最佳條件是二十至二十六歲，身高一米九一，體重是七十二點六公斤。到一九九〇年，「這個人」可以跳過二米四九的高度，也就是說，把目前世界紀錄還要提高十三厘米！然而也有專家反對這種預測，因為他們肯定，人類永遠跳不過二米四四的橫杆。

盡管學者和專家大談跳遠「極限」是多少多少，然而，當美國跳遠選手比蒙在一九六八年墨西哥奧運會上，一下子跳出了八米九〇的「超時代」紀錄時，確實把全世界的運動生理學家嚇一跳，他們只能自圓其說地講：「這是一個奇迹而已。」

此地有銀

「老土」

羅　奇

看到大女兒穿的球鞋留下斑斑污點，忍不住說她一句：「還不把這雙球鞋洗刷洗刷？太髒了！」女兒的反應是一楞，然後說：「爸爸，你真老土！」

對於這句話，我已聽過多次了。自問有時也真的「老土」——對於孩子們的新玩意，總有格格不入之感。但叫女兒洗刷球鞋，為何又是「老土」的表現呢？

「爸爸，如果我穿一對白白淨淨的球鞋，就表示我很少運動，而且也不好看。如今有了一些污點，看起來就自然得多了。我不會洗的，巴不得再髒一點！」

我無詞以對。記起今年初，我同她去買牛仔褲時，她也是千挑百揀，要一條「褪色」的。我就看不順眼，但一問價錢，却不由我不服。因為染得好好的牛仔褲反而便宜，那一條狀似「褪色」、又殘又舊的牛仔褲，却要貴得多。怪不得人說牛仔褲越舊越矜貴了，原來真的如此。

對於價值觀念，應該承認新一代是有他們的一套的。尤其是這帶有[illegible]直覺，就更非我這過一[illegible]所能會透了。不過，我對此也不予反對，到底時代不同，只要不是原則問題，何妨讓孩子們更自由一些！

俯拾即事

女甘地

向　書

朋友說他的波士時常穿奇裝異服，人們稱她為「甘地」，說她穿的是「甘地裝」。

原來，她很喜歡穿既闊又長的衣服，看上去總不到有什麼裁剪工夫，只是大塊布套在身上，用腰帶一束便成，有時左肩搭露，右肩卻要散布太多，走起路來，一擺一擺，衣服穗之極鬼不像，成個甘地款。

可是，甘地這位印度聖雄是男的，女波士怎麼能像他？朋友說她的性格也有與甘地相似之處，她刻苦耐勞，做事認真，平時不大作聲，甘地不也有內傾性格嗎？

這位女甘地不用大聲疾呼，也不用呼效喝婢，但威嚴猶在，就是她間中有進行，公司的業務也不會亂七八糟。她影響力之大，可謂驚人。朋友與他的同事們都認為，稱她為女強人不太恰當，可能還有貶低女性地位之嫌，女甘地稱號真個可說是形神兼具了。

手中線

吳其敏

過去了。四十年，在這裏，當一些窄街旁，小巷裏，有許多別人家裏的中年老年母親們，早早晚晚，憑着她們的手中線，替不知多少隻身飄零在這裏的天涯遊子們補綴了衣衫。衣袋裂開，鈕扣掉落，無庸煩惱，找她們去，不費吹灰之力，就把身上衣裳發生的困難給解決了。

這些母親們都攜帶有隨身的竹籃、布袋，裏面備存着多種顏色深淺、質素不同的布碎，鋼頭葛尾，幾乎是應有盡有。誰的衣服勾損磨穿，她們使用一回針線，很快就會替你補好。看她們坐在一隻用竹頭木屑草草釘成的小小矮櫈上，收起針線笑眯眯地把衣服交還給你，然後從你手上接過幾個銅板或一隻兩隻小角子的酬報時，一種生活上受照顧的感慰之心不禁油然而生。那時儘管身上衣偶有小小的補釘，卻總是上下光潔整齊，沒破沒爛。五個鈕扣丟掉四個整整過了一冬的日子是從未有過的。

當時，家鄉敵機壓境，砲火連天，城市在僵死冷厥中。人之生計，為了謀個餬口之地，我隻身棲遲在這裏。游子他鄉，少時又被養成肩不能挑、手不能提，在生活瑣細上照顧不了自己。為了解決經常衣扣鈕、襪洞穿的困擾，也曾苦苦學習使用一點針線，老是學之不成。欣幸的是隨街都有別人的母親，這些別人的母親又都有她們的「慈母手中線」——雖然她們密密縫補的不是自己的「遊子身上衣」，她們只不過是這裏寄託以一身溫飽，演一家溫飽的期待。但對我們這些飄泊異鄉的游子來說，却接受到莫大的溫暖，解除莫大的煩惱與焦憂。當一件好端端的衣服忽然勾損磨穿了，沒有她們，你將如何去善後其事？

可是，不知打從什麼時候，這些別人的母親都不見了。窄街旁，小巷裏，尋尋覓覓，到處找不到她們的蹤跡。

當然，許多人都會說，巧手補衣，大店小檔，隨地有的是。可不知巧手縫補的是巧衣裳，收的是巧手費。我們粗衫蠢褲，偶然崩裂，鈕扣經常丟下，襪尖經常露出大腳趾，需要的並非巧手之人。而，這些母親們呢？她們已經不必有柴米之憂了？

車站燈箱

江　濤

「電燈杉掛老鼠箱」，那是以前用杉木作電燈柱時代城市街頭實景，而這句話也是譏笑的形容詞。

此地高高的街燈鐵柱，上掛老鼠箱，亦流行不少日子，如今已不復見了——或者有些街道還有，但不多了吧！

代之而起的，是電車站石屎圓柱上的鐵籃，給搭客下車時將車票投下，保持清潔。如今，改用了吃角子機，鐵籃均已拆去，新興的是站上兩頭石屎圓柱上的廣告燈箱。

這個四面箱實是包着圓柱，兩面是電車行車時間表，兩面為廣告，真是物盡其用。

個人對這個箱並無好感，車站已夠狹窄，兩旁車來車往，粗粗的柱再加一個箱在上邊，更顯得逼狹。如果人多，搭客時得小心碰着肩膊，還有興趣欣賞其廣告乎！

幼吾幼

李　英

以往大清早，我如果在睡夢中驚醒，準是隔壁太太到門外取回垃圾桶之時。如今吵醒我的，却是嬰兒哭聲。

那位太太以往習慣把已清理的垃圾桶倒轉，在地上猛擊兩下，讓尚留在桶內的垃圾碎屑都倒出來。膠桶與石屎地碰撞，聲響之大，可想而知。對我來說，她這個習慣就是很可愛的定時鬧鐘，有時響得過份，那就說是定時炸彈也不為過。

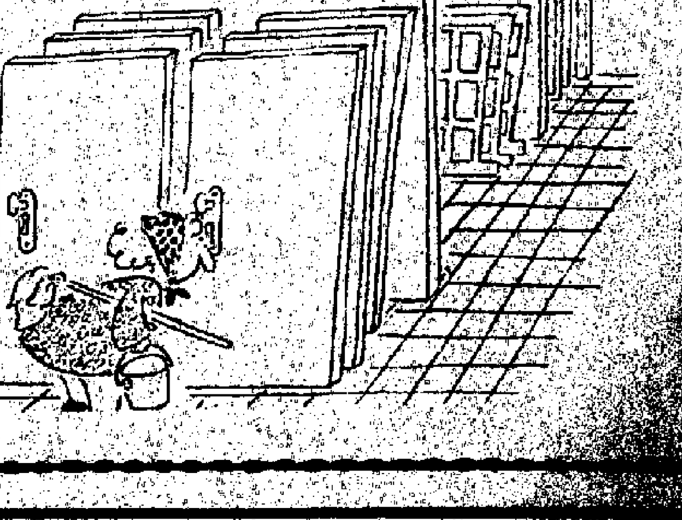
近日情形有變，「鬧鐘」不再是垃圾桶，而是她的孫子。自從她媳婦誕下嬰兒，她就代為照顧孫子。為了不驚醒易哭的「乖孫」，她把擊垃圾桶的惡習改了。可是，嬰兒還是不停地哭，而且不分晝夜。

一個人在這種「幼吾幼」的情況下才下決心改惡習，這比不改還使人討厭百倍！大概孫子的哭聲使她厭煩不已，但她這一改恰是極度自私的表現。

世界漫畫選

習慣成自然

（澳洲漫畫）



祝

麗佳國際公司
鉅業電子有限公司
致意

義發珠記
致意

行致意
…三十六號四樓B3室

公司致意
…福英大廈十三樓
…一五

永生號
致意
地址：香港上環高陞街六八號

祝賀一九八三年春季中國出口商品交易會開幕

麗佳國際公司
鉅業電子有限公司
東電有限公司
致意

萬順利國際有限公司致意
香港德忌立街38—44號好利商業大廈七樓CDE
電話：五—二三三〇四一　五—二二五〇三七
TELEX：63523 MMLTD.HX：83198 NEL HX
CABLE ADDRESS："MANSHIONLY" HONG KONG

經營項目——在中國汕頭設廠製造高級手織羊毛地毡，花色齊全，歡迎查詢，來港看樣！
——經銷中國真絲綢衣，質優物美款式多，零售批發，無任歡迎！
——經銷中國上海牌30、250型摩托車，上海牌小轎車。
——香港貿單、國內提貨、提貨地點：廣州、汕頭。
——香港貿單，國內提油服務。
正大國際商務有限公司
納龍貿易有限公司 致意
地址：香港干諾道中五七—五九號金龍商業大廈十樓
電話：五—四二一一一九　五—四二一一三六

總代理：鈴木牌汽車、電單車、船尾機、發電機、水泵、兒島牌工業縫紉機、打字機、大津牌輪胎、工程塑膠及塑膠成型材、[illegible]、大阪牌[illegible]
祥泰行有限公司致意
地址：德輔道西五二至五八號三樓
電話：五—四八八一八八一（十線）

裕豐貿易公司致意
香港干諾道西二十八號威勝商業大廈十二樓1110室
電話：五一四八一三〇六

代理：菊花牌縫紉機，鵝鳥長絲
瑞士依雷達化驗室儀器設備
永新公司致意
香港干諾道西億利商業大廈十二樓

立達貿易公司致意
香港永樂街一二〇號八〇四室
電話：五—四三一九〇六

義發珠記致意
經銷國產酸枝花梨傢俬

聯誠棉業有限公司致意

中聯國貨公司 旅遊部
北京航空七天團：住北緯飯店或同級賓館，暖氣雙人套房一程飛機，直巴往，直通車返　$2490
北京八天火車團：住北緯飯店或同級賓館，暖氣雙人套房　$1780
直巴往，直通車返　$1680
海南島五天團：雙程飛機，直巴往，星湖輪返　$1540
廣州、從化、星湖、鼎湖四天團：5/5 直巴往、直通車返　$680
上海、蘇州、杭州、無錫、南京八天團：16/4　$3388
香港上海座飛機往返
本部附設"香港貿單，國內提貨"多種回鄉物品，歡迎乘注
地址：荃灣海壩街124-130號地下　電話：0-440174-6　0-437779

梁紹裘　鄒偉雄
歐錫齡　鄒燦基
致意

白馬洋行致意
葵涌葵豐街二十八至三十六號四樓B3室

中國航空食品有限公司致意

經銷國產汽車、摩托車、拖拉機
友誼貿易公司致意
地址：中環德輔道中三〇二號華傑商業中心十九樓
北角渣華道十八號A地下
電話：五一七〇四八〇九　五一四二三〇六一

鴻達利企業有限公司致意

金都貿易公司致意
北角英皇道三八一號福英大廈十三樓
電話：五一六六四三一五

中國糖業有限公司致意

香港潤餘行致意

華偉貿易有限公司致意
地址：香港德輔道中一八一號大新行八樓C座

汎年國際有限公司致意
地址：灣仔高士打道三二一號海聯大廈八字樓

保健行致意
地址：香港北角水星街二十二號地下

李鉞致意

永生號致意
地址：香港上環高陞街六八號

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

……話說這宗糾紛發生在一位日本大學教授和一位新西蘭少女身上。少女姓梅森，今年二十八歲，到日本攻讀日文，由澳日合作委員會介紹，在橫濱大學英國文學系教授長谷川清的家搭住。雙方約定，長谷川管吃管住，梅森負責協助家務，並在週末教授全家英文。

梅森去年四月搬入長谷川家，當月月底結識了住在附近的一個美國教師。從此，梅森經常在早晨兩三點鐘才回家，引起了長谷川的不滿。

……那時起一直替她進行報復行動，不斷用電話和信件對長谷川進行騷擾性抗議。到了最近，長谷川一狀告到橫濱法院，控告兩人誹謗他名譽，要求賠償一百五十萬日圓。

日本報紙並沒有報道此案，反而是在日本出版的英文報紙非常重視，顯著刊登，題目是「文化誤解引致訴訟」。

此案可以稱為咖啡與茶的糾紛。日文中也有一句「入鄉從鄉」成語（中文是「入鄉隨俗」），大概梅森小姐還沒有學到這一課。

……彷彿，這些「尋找」才是姐兒們的正題，至於學習演戲，不過是一種橋樑或手段而已。

這樣一種戴着有色眼鏡去看待人家，實在不大好。當然，誰也不會否認有不少姐兒是本着這目的的，但不能「一竹篙打盡一船人」吧？而且到了八十年代的今天，很多對事物看法都跟過去不同，不能再拿六……

同不……
楓青……

……的，根本不放在眼裏，她們要憑自己的本事去闖一番事業，又怎會稀罕什麼金龜婿？

有些姐兒甚至害怕一句說話——「一入侯門深似海」。對於嫁入富豪之家者，當然無可厚非。對於有了「明亮」身份之後仍作普通選擇，這更使筆者留下好印象，而作這樣選擇的姐兒們，越來越多。

三總兵大戰……
靳伯年

……後即把小舟撤回兵船，以絕後路，迫使前進。守軍在山上英勇還擊，但由於敵軍越來越多，舊式的銃槍打到正午槍管都因發射子彈過多太熱而失去效用，結果敵軍雖然傷亡慘重，仍然越過了山嶺，進入定海城。葛雲飛、鄭國鴻、王錫朋三位總兵力戰不退，最後均英勇犧牲。署理定海知縣舒恭壽服毒自殺，但被民衆及時搶救，幸得生還。於是定海第二次淪陷。

死守孤懸海外的定海，確實是裕謙的失……

……有總兵謝朝恩也帶一千多人防守甬江對岸的金雞嶺。在定海陷於血戰時，裕謙據報，知道余步雲暗中準備白旗，十分憤怒。他召集諸將，設立神位，共同下跪盟誓，堅決守土衛國。這個余步雲心中有鬼，竟託詞說腿部有病，不能下跪，於是暴露了怕死投降的醜惡面目。余步雲不但不知愧悔，反而對裕謙恨之入骨。裕謙知道局面危急，上奏章說，「惟有彈血誠，厲士卒，斷不敢以兵單退守為詞，離鎮海半步！」表明了決心。

……大，可想而知。對我來說，她這個習慣就是很可愛的定時鬧鐘，有時覺得過份，那就說是定時炸彈也不冤枉。

近日情形有變，「鬧鐘」不再是垃圾桶，而是她的孫子。自從她媳婦誕下嬰兒，她就代為照顧孫子。為了不驚醒易哭的「乖孫」，她把擲垃圾桶的惡習改了。可是，嬰兒還是不停地哭，而且不分晝夜。

一個人在這種「幼吾幼」的情況下才決心改惡習，這比不改還使人討厭百倍；大概孫子的哭聲使她厭煩不已，但她這一改恰是極度自私的表現。

祝賀一九八三年春季中國出口商品交易会開幕

香港厦比公司致意
地址：葵涌大連排道一五〇號金豐工業大厦二R
電話：〇—二七九二四一 〇—二七九二四二

天德行有限公司致意
地址：大道中一七七號
電話：五—四三三三二三

華偉貿易有限公司致意
德輔道中一八一號大新行八樓
電話：H—四四〇七〇二 H—四四七六三〇

經營商品：包裝、印刷、塑膠、紡織機械及材料
金鳳發展有限公司致意
香港高士打道166—168號信和財務大厦8字樓

經營商品：紗布
香港太平洋貿易有限公司致意
香港德輔道中八十八—九十八號二十字樓

經營出口各款大小[illegible]斗批發
沈達記致意
香港德輔道西三七二號
電話：五—四七〇〇〇五 五—四七四三三三

經營商品：中國糧油食品、土產進出口業務
向陽貿易公司致意
九龍美孚新邨七期十五A十六樓
電話：三—七四二〇〇四二

經營商品：小五金進出口業務
德安有限公司致意
地址：香港干諾道西二十一—二十四號 海景商業大厦一三〇四室
電話：5-496158，5-480078，0-400281

厚豐製造有限公司致意
地址：九龍彌敦道466—472號恩佳大厦二十樓C座
電話：三—三一六六〇三

健康發展有限公司致意

金星旅行社
宏泰行 致意
九龍彌敦道四六[illegible]號新光商業大厦一〇〇九室
電話：三—[illegible]九一 三〇〇八八二

劉偉樑致意

經營：各省市農產品，建築材料，五金，雜貨等 專銷歐非，中南美洲
協和出口有限公司致意
九龍麼地道尖沙咀中心四〇二室
電話：三—七二三一〇〇二

晶晶皮草廠有限公司致意

經銷：糧油、土產進出口
道安行有限公司致意
地址：中環太古大厦一〇一九室
電話：五—二二三〇六一

蔡炳榮致意

明烽貿易公司致意

經營商品：收錄音機電子製品
大華收音機廠有限公司致意
香港新界葵涌葵昌路二十九—三十九號 東海大厦五樓A座
電話：〇—二五四六二一

經營商品：網纖大小五金、電石、膠絲繩
泉茂貿易公司致意
香港皇后大道西五七六—五八二號十樓A
電話：五—四九二四七九

八滙有限公司致意
電話：[illegible]一六八五

華風公司
大豐行 致意
荔枝角道三七二號地下
深水埗基隆街三八一號地下

廖瑤珠致意

建中樟腦有限公司致意

大發興記工藝品有限公司致意
香港文咸東街一三三號地下

繁星有限公司致意
德輔道西六〇—六四號榮裕大厦八〇三—四室
電話：五—四八六七〇四 五—四八六四五三

光大洋行致意

新華海產貿易有限公司
蔡繼有
蔡冠深 致意

雄偉洋行
吳逸之 致意

東風傢俬公司致意

洪成隆有限公司
裕成香港貿易有限公司 致意

安達工業原料有限公司致意
地址：彌敦道六五五號胡社生行一一〇八室

蔣家仁致意

葉彥華致意

宏邦電工器材有限公司致意

香港泰益行蓆莊致意
香港西環士美菲路四十五號地庫A
電話：五—八一八二七七四

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第五張

幕

公司致意
華中心第二座六樓

廠致意

有限公司致意
街五號中國宏興大厦十一樓
六一七

有限公司致意
一樓

司致意
六室

有限公司
有限公司
行
有限公司
限公司
有限公司
有限公司
業總會
有限公司
品有限公司
限公司

祝賀一九八三年春季中國出口商品交易會開幕

香港森碧廣告設計製作公司
香港森藝貿易公司
致意

新豐年貿易有限公司致意
地址：香港灣仔電氣街一至十五號地下
電話：五一二七四四七〇

香港中國國際旅遊有限公司致意
地址：九龍尖沙咀麼地道七十五號南洋中心第二座六樓
電話：三一七二一五三一七

英輝修船廠有限公司致意
地址：九龍長沙灣荔枝角道八六一號
電話：三一七四一〇九八一一五

東海電業有限公司致意
地址：九龍登打士街三號地下
電話：三一三一九九二二 八四七八二七

金米蘭洋行致意
地址：官塘開源道六十一號金米蘭洋行大厦
電話：三一440145／8 3一444121／4

利達製衣廠致意

三星運輸公司
華星廢紙公司
致意
地址：香港干諾道西七十至七十二號金佑商業大厦廿四樓
電話：五一四八四二〇八至九、五一四八四三四五

海[illegible]號致意
地址：九龍尖沙咀[illegible]東道一一八號
電話：[illegible]一六八二六八一

僑源鞋業有限公司致意
地址：九龍官塘官塘道三一六一三[illegible]號[illegible]L座
電話：三一七五六一八一〇

中國大成行有限公司致意
地址：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大厦十一樓
電話：③七四三三八一六一七

慶華國貨公司致意
地址：九龍葵涌道一〇〇一號
電話：〇一二六三〇二一一三

海華貿易公司致意
地址：九龍大角咀洋松街長發工業大厦十四樓四A
電話：三一九六〇九七八

聯合紙遮廠致意
地址：香港爹核士街十五號
電話：五一八一八二六一一、八一八二七三一

香港[illegible]聯企業有限公司致意
地址：九龍油塘灣東源街四號一樓
電話：三一四〇〇二四一

香港珠寶工藝品商會致意

信昌企業有限公司致意
地址：香港永樂西街二〇五至二一一號[illegible]商業大厦十七樓

香港[illegible]興號致意
地址：香港[illegible]街四八一六六號地下L座
電話：四八五〇四五

恒豐公司致意
地址：李寶椿大厦四一六室
電話：五一四四四〇〇一

港九機紙業商會有限公司
永東行旅行用品有限公司
太平船務（香港）有限公司
國强國貨公司
兆安和有限公司
永利實業公司
合記公司
日信貿易有限公司
旅遊福建商會
偉東行
新運公司

良昌行
東榮茶業有限公司
公興鹹料有限公司
蔣氏兄弟公司
港九果菜行工商總會
昌記行
永高貿易公司
美加淨化粧品有限公司
裕隆行有限公司
香港藝術品商會

德大參行有限公司致意
福聯公司
盈通有限公司
華康行
衡益號
中星國貨公司
大衆國貨公司
元朗中國藥材公司
九龍牛羊業商會
中光珠寶工藝品公司
新僑船務代理有限公司

新藝人造花卉有限公司
華藝地毡有限公司
鉅昌行
大業企業有限公司
南泰行有限公司
再發建築有限公司
國軒貿易有限公司
新界工商業總會
貿泰糧食有限公司
中寶國產藥品有限公司
大山有限公司

同致意

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

向陽貿易公司致意
經營商品：中國糧油食品、土產進出口業務
九龍美孚新邨七期十五A十六樓
電話：三一七四二〇〇四二

晶晶皮革廠有限公司致意

華風公司 荔枝角道三七二號地下、
大豐行 深水埗基隆街三八一號地下
致意

雄偉洋行
吳逸之
致意

香港泰益行蓆莊致意
香港西環士美菲路四十五號地庫A
電話：五一八一八二七七四

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
中聯國產百貨有限公司致意
總公司地址：荃灣沙咀道二四八－二五二號
電話：〇－四二四一八七
分公司地址：荃灣海壩街一二四－一三〇號
電話：〇－四二五八三五

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
經營
糧油、工藝、食品、土產、藥材、輕化工產品、五金礦產。
香港東海商行致意
EAST OCEAN CO., H.K.
地址：香港大道西七十七至九十一號荷里活中心十五樓A座
電話：5-494398,5-472456
電掛：HK-0308

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
高致地產有限公司致意

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
中道實業有限公司致意
干諾道西金佑商業大廈二十三樓

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
君明公司致意

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
TWD (Hong Kong) Limited
致意

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
松柏製衣廠(有限)公司
億商貿易有限公司
中紡松柏有限公司
致意

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
經營中國民用爆破器材
利達時國際有限公司致意
香港干諾道西二十八號威勝商業大廈十三樓

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
金鉅國際(集團)有限公司致意
地址：香港軒尼詩道五百號興利中心十二樓西翼
電話：五－七九五五六六六

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
成功貿易公司
成功棉蔴有限公司致意
地址：香港軒尼詩道三九三－四〇七號東區商業大廈二六〇五室
九龍深水埗大南街一七一號大南商業大廈九樓
電話：五－七四四二八六一七、五－七三一六八七
三－九五一九、三－九一一五一〇
CABLE: 4040 TELEX: 61604 SKDCLHX

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
克迪洋行有限公司致意
經營商品：成衣、鞋類及布疋等
香港中環安瀾街十一至十五號中安大廈十字樓
電話：五－二四六三三八　五－二二七三〇七

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
經營商品：貿易及盆景
香港長春製品廠有限公司致意
地址：鰂魚涌船塢里八號華廈工業大廈18樓A、B座
電話：五－六二六三一九

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
經營商品：糧油食品、罐頭、日用品等
寶發食品有限公司致意
香港干諾道西二一至二四號海景商業大廈1005室
電話：5－412727　5－592888

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
天香樓珍記杭州菜館致意
九龍柯士甸路十八號C地下
電話：K662414　688352

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
APV 經營商品：織印各類《特刊》《書刊》電分子色
先進推廣中心
昭奇分色製版有限公司
致意
地址：香港謝菲道一七七號五〇二室
電話：H－8914818　8914859　H－278578

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
創展有限公司致意

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
兆成參茸行致意

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
同德綢緞貿易有限公司致意

祝賀一九八三年春季
中國出口商品交易會開幕
恒通貿易公司致意

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES